

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

REDACCION...  
ADMINISTRACION COSTA, 2  
TALLERES...  
APARTADO CORREOS 140  
TELÉFONOS:  
REDACCION... 1004  
CONFERENCIAS... 1707  
ADMINISTRACION... 2422

Año IX

Zaragoza - Sábado, 26 de agosto de 1933

Núm. 2.438

## EDITORIALES

### Dos hechos reveladores de una situación

DEBATE CORTADO POR NO HABER DICTAMEN

La Cámara quedó en suspenso durante unos minutos. El ministro de Agricultura no había podido intervenir a tiempo para poder redactar un dictamen y presentarlo al debate sobre el proyecto de ley de Arrendamientos. No pudo tener mayor expresión el cansancio del Gobierno. Uno de sus miembros había desatendido, en momento de culminación de debate, el deber de informar. Es decir, que cortó, tajó el debate parlamentario precisamente cuando se trata de ponerle fin y de acelerar el curso de los hechos para llegar a puerto de crisis que—hay que reconocerlo—desean los ministros y desea la Nación. Lamentemos la prosecución ministerial de la formación Azaña no porque cada uno de los ministros carezca de dotes estimabilísimas y algunos de condiciones excepcionales para cargos de tanta gravedad, sino—hay que decirlo—porque esa formación, que después de dos años de actuar persiste en su tono revolucionario, se ha desgastado al contacto rudo y diario con los más grandes problemas que pueden, de momento, remover al País.

Está claro que el Gobierno espera, por sobre todos los impedimentos, tres hechos: primero, la sustitución de la enseñanza; segundo, el comienzo de los asentamientos en virtud de la Reforma Agraria; tercero, elaborar los presupuestos generales.

No discutamos las dificultades que para otro Gabinete tendría enfrentarse "contra" esos problemas espiritual, social y económico. Mas tememos que un mal día el Gabinete se derrumbará, en el camino de la gobernación, maltracho y dificultando el acceso a la fuerza republicana que ha de sustituirlo.

Tales preocupaciones agobian al Ministerio presidido por el señor Azaña que le envuelven e imposibilitan las acciones desembarazadas y eficientes para gobernar. No ha podido, por causas que un mediano observador puede determinar, poner fin a la crisis del principio y... casi del fin de la Autoridad. Lo acontecido en Andalucía la tarde del miércoles, al producirse los incendios con rapidez asoladora de un término municipal, evidencia que si esa terrible crisis no desaparece nos parecerá trivial que un ministro—el asunto es grave—haya dificultado la discusión de un proyecto de ley como el de Arrendamientos en momento culminante del debate. Por ello hemos dicho y repetimos que el síntoma es de cansancio por agotamiento, y la situación no debe continuar así.

¿Que quién debe sustituir al Gabinete presidido por el Sr. Azaña? Esa cuestión compete solamente al jefe del Estado. Nosotros, respetuosos para las jerarquías nacionales, nos limitamos, en consonancia con núcleos importantísimos de opinión, a recoger criterio unánime de los españoles no comprendidos en los grupos ministeriales.

### VISITA MAS GRAVE POR SER REPETIDA

Visitaron al jefe del Gobierno y a varios ministros los auténticos representantes de Sevilla, Alcalde, diputados y Cortes y provinciales; delegados comerciales e industriales y hasta representaciones obreras dijeron al presidente del Consejo y a los titulares de varios Departamentos que la vida sevillana alcanza trazos dramáticos tales que no hay habitante capaz de afirmar al salir de casa que regresará ileso, ni si regresará.

Han hecho cuartel general del terrorismo gentes ajenas a Sevilla, hampa social capaz de todos los crímenes y ajena a todas las capacitaciones. Es absurdo que alguien hable de revolución social al comentar los asesinatos cometidos cada mañana, cada tarde y cada anocheado. No puede llamarse sino contrarrevolucionario aquel que crea eficiente su acción homicida contra el hombre, contra la mujer, contra el muchacho. El orden social no sólo no se commueve con tales actos, sino que, por fenómeno de concentración espiritual procedente del instinto de conservación, todos cuantos creen que las reformas sociales están sujetas a leyes inmutables en los ciclos de la Humanidad opondrán un frente de bronce para, un día, obligar al Poder público a defender al hombre, a la mujer, al muchacho contra quienes hablan de no sabemos qué futuras gobernaciones por medio de sistemas en los cuales sólo hay absurdidad simplista.

El horror está asentado en Sevilla, donde la producción queda imposibilitada, donde el trabajo es impedido a tiros por los que se llaman redentores obreros, el hambre anidó en muchos hogares y la miseria y el crimen culminan cada anocheado en la muerte de un hombre al cual, previamente, le anunciaron que lo habían de matar.

Es indispensable desahuciar de Sevilla la realidad del terror por medio de la realidad del ejercicio de la Autoridad en los términos que sean precisos.

## TRAGICO ACCIDENTE

### El anciano se mató al caer de una caballería

En las cercanías de la ciudad de Caspe se desarrolló un sensible accidente del que resultó desventurada víctima un anciano vecino.

Ocurrió el suceso en esta forma: Montado sobre un mulo marchaba por la carretera de Maella a Escatrón Isidoro Zaporta Balaguer, de 76 años.

Cuando llegaba al kilómetro 26, extramuros de Caspe, resbaló la caballería que montaba y cayó a tierra, cogiendo debajo a su jinete.

A consecuencia de la caída sufrió el infortunado vecino gravísimas lesiones que le produjeron la muerte a los pocos momentos.

Cuando acudieron en su auxilio los facultativos sólo pudieron certificar su defunción.

Por orden del Juzgado de instrucción, que hizo las correspondientes diligencias, fué trasladado el cadáver al depósito judicial.

La fatal desgracia produjo penosa impresión en el vecindario de Caspe, donde la víctima disfrutaba de generales simpatías.

La familia ha recibido numerosos testimonios de pésame.

## ALVAREZ DEL VAYO

### El nuevo embajador de España en Rusia



Don Julio Alvarez del Vayo, el diplomático que hasta ahora ha representado a nuestro país en la República mejicana, que ha sido nombrado embajador de España en Rusia por el Gobierno que preside el señor Azaña. (Cliché Arch. LA VOZ)

## A PESAR DE LAS TORMENTAS

### Volvió el calor en forma alarmante

Después de los amagos de tormenta de estos días sigue el calor dejándose sentir de manera alarmante.

El día de ayer volvió a los rigores pasados y se registraron temperaturas extremas.

No ha desaparecido la pasada amenaza de la ola, sino que por el contrario vivimos dentro de ella desde el pasado mes.

La acción de las tormentas en la región ha sido escasa.

## FIGURA MEDICA QUE DESAPARECE

### Ayer recibió sepultura el cadáver del doctor Cortezo



Gran pérdida para la ciencia médica ha sido la muerte del ilustre doctor Cortezo. Su muerte ha causado general sentimiento, porque a los sólidos prestigios del fallecido uníase la bondad bien patentizada del doctor, al que la ciencia médica debe profundos trabajos de investigación.

El cadáver del doctor don Carlos María Cortezo, que hace unos años ocupó con gran competencia la cartera de Instrucción Pública, recibió ayer sepultura, constituyendo el acto del entierro una gran manifestación de duelo.

## POCAS PALABRAS

### Un concejal que no sabe leer y "eso" del gasómetro

Teníamos propósito de no hablar, por ahora, de la construcción del colosal gasómetro que ha venido a turbar el sosiego de los zaragozanos. De no habernos referido a ello un concejal no hubiéramos hablado. Pero ese edil merece una lección. Periodística y de primera enseñanza.

Para nosotros ser concejal es el mayor honor que recibe un ciudadano. Ser magistrado administrativo del pueblo en que se nació equivale, según nuestra comprensión, a jerarquía no inferior a la más elevada jerarquía. Honra máxima, porque el edil administra los intereses públicos de sus convecinos, busca el ennoblecimiento de su lar natal, encausa el proceder de gentes que deben vivir con el debido decoro urbano y, finalmente, contribuye a la enseñanza y a la educación de los futuros hombres de su pueblo y quizá de la Patria. En tanto estimamos el ejercicio edilicio que creemos que sin él no tiene base sólida la gobernación del Estado.

Por ello creemos que hay en todos los concejales, más todavía en los de nuestro pueblo, en los de Zaragoza, valores intelectuales y morales insuperables. Les respetamos por conciudadanos, por convecinos y por magistrados de nuestra Casa ciudadana-municipal. Nos basta que sean concejales para disculparles yerros que—como todos los hombres—cometen en su función, delicadísima, niveladora de intereses y, en ocasión, de pasiones y, por ello, de conductas. Lo único que no podemos disculpar es el analfabetismo de un edil. Por ello no embotamos los filos de nuestra crítica al referirnos a las palabras pronunciadas, en la sesión de ayer, por un munícipe.

Lamentamos dos circunstancias: que el edil analfabeto pertenezca a una minoría política-social digna de todo respeto—tiene el nuestro en todo el valor moral—y que la minoría sea la de un sector netamente popular. Estamos en tiempo de capacitaciones de la masa llana de la Sociedad. Nosotros deseamos esa capacitación, para que no haya hombre digno de llamarse hombre ajeno a las intervenciones públicas de la gobernación, de la administración. Pero nadie ha de llamarse capacitado si previamente no sabe leer y escribir. Que leer y escribir no es deletrear unas palabras y garrapatear otras. Es llegar a la médula del sentido de lo escrito, captar las ideas, hendir el conjunto expresivo de las letras formadoras de vocablos para extraer el jugo sabroso, exquisito, del pensamiento. El concejal que no sepa leer de este modo es un analfabeto intelectual, un cero en la mancha negra de una pizarra. Nada. Y no debe ser concejal.

Nosotros, al hablar del gasómetro, no hemos podido molestar—¿quién puede hablar de insidias ofensivas?—a los concejales de nuestro pueblo. Todos ellos tienen una mesa honestamente servida con dinero honestamente ganado. El que se sienta aludido por insidias que no le dirigimos es que merece las alusiones, puesto que él las crea y las aplica a su integridad moral! Nosotros no hemos escrito contra concejal alguno, ni contra el que se siente mordido por el escorpión de la insidia. Le creemos digno. Por ello debió callar lo que era injusto y nos lleva a otra censura en el "gasometrismo municipal".

El edil debió callar porque debió saber leer. ¿No sabe, como lo demuestra con sus inadecuadas protestas contra nosotros? Pues, entonces, a la escuela y a aprender a cumplir con su deber impidiendo la terminación del gasómetro.

## ASI LO DIJERON ANOCHE EN DEFINITIVA

### Ratificación de un próximo viaje del señor Azaña a Zaragoza

Dimos, hace días, la noticia de que el presidente del Consejo de ministros vendría a Zaragoza en plazo no muy extenso.

Hubo dudas y afirmaron en los Centros oficiales que nada sabían. Casi se llegó a rectificar nuestra noticia. Guardamos silencio.

Anoche hubo conferencia entre una personalidad zaragozana y la Presidencia del Consejo de ministros. En la conversación reiteraron de Madrid la afirmación de que, si las circunstancias políticas no lo impiden, el jefe del Gobierno visitará Zaragoza dentro del mes de septiembre.

No hacemos ahora sino ratificar lo que por persona de toda solvencia se nos dijo hace unas semanas. Es que anoche se lo ratificaron a ella.

### Los viticultores están satisfechos

MADRID. — En una de las sesiones del Congreso se reunió el grupo vitivinícola.

Entre otros acuerdos adoptó el de expresar su satisfacción por la orientación del Ministerio de Estado en las negociaciones con Norteamérica y otros países, defendiendo intereses vitivinícolas.

PATYNAZO

LA VENTA DEL PAN

**Se retiran las licencias para vender a más de ciento cincuenta establecimientos**

En la Alcaldía se facilitó ayer a la Prensa esta nota:

"Las repetidas denuncias que a la Comisión de Abastos han llegado con respecto a las deficientes condiciones en que se expende el pan en muchos establecimientos han obligado a realizar una rigurosa inspección a cuantas tiendas y puestos existentes dedicados a dicho comercio.

Consecuencia de dicha inspección ha sido el retiro de la autorización para vender pan a más de 150 establecimientos, a cuyos propietarios se ha oficiado haciéndoles constar que será decomisado y remitido a los establecimientos de beneficencia el pan que se expenda en locales que no reúnan las condiciones que determinan las Ordenanzas municipales.

TORERO NORTEÑO

**JUAN, EN EL RUEDO**

EL FESTIVAL PRO DAMNIFICADOS

Tarde espléndida. Un cielo sin nubes, como si todas éstas se hubieran reclinado en casa, avergonzadas de la catástrofe que provocaron sus hermanas, motivo de las suscripciones y de los festivales pro damnificados. Un llenazo en la plaza, porque hay caridad en donostiarra y forasteros... y porque torea Juan.

"Juan", para el aficionado a toros, no necesita de más apellidos. Como tampoco los necesitaba "José". Sin más añadiduras llenan una época, que es la mejor para todos.

La ovación al pasado corrió por el graderío al asomar Belmonte, caballista, al frente de las cuadrillas. Y también hubo aplausos entusiastas para los aficionados y profesionales que actuaban en el festival. Eduardo Pagés hace el desfile llevando de la mano a su ahijadito, a "Nano", el precoz aficionadito de cuatro años. Hace unos días nos dijo el popular empresario:

—No me inquieta estoquear un becerro. Lo que me fastidia es la idea de hacer el paseo de la cuadrilla. Y con "Nano" lo ha hecho para "repartir la responsabilidad". El secreto queda descubierto.

Los últimos serán los primeros. Juan ha clavado muy bien tres rejones y se ha lucido como caballista. Pero la gente quería que echase pie a tierra, para quitarse quince años de encima.

Y se los ha quitado. Ha visto la mandíbula adelantada de Belmonte —que alguien comparó con el platillo del perro de un ciego— y ha visto su andar zambo, y, lo que es mejor, el prodigioso temple de su toreo con la derecha.

Una buena estocada y un descabello dieron fin del becerro, y Juan se paseó por el ruedo con los orejas y el rabo de su enemigo.

Un triunfo como aquellos del pasado que no puede volver, porque los cumpleaños corren y una corrida en serio no es un festival.

La gente deseaba prolongar la evocación y Belmonte accedió a rejonar otro becerro, pero no a torearlo a pie. Y otra vez rejoneó con acierto y entre otra ovación fuerte se fué de la plaza.

¡Salud, Juan!

Después de la actuación del trianero era la salida de Pagés lo más interesante del festejo. Desde luego con su actuación ha demostrado un gran valor. Su vida de negocios habrá de crearle los enemigos naturales contra todo el que triunfa y come caliente, y bien pudieron ir a la plaza con malos deseos.

Pero... no. La gente le aplaudió sus lances de capa y esas famosas medias verónicas que prodiga en los tentaderos andaluces y castellanos,

*Colaboraciones de La Voz de Aragón*

VARIACIONES

**JUGADORES DE BOLOS**

En Buenos Aires he visto los mejores jugadores de bolos. Aparecen siempre, en la risa de nuestro optimismo, jugadores de bolos. No es en los sueños del dormir, sino en los sueños de la vigilia y el sol, cuando vemos estos jugadores de bolos burlescos que tiran sus boladas en los solares desapercibidos, los solares que nunca encuentran los que van con un memorandum buscando un nuevo pedestal para sus edificaciones.

Hay unos seres pequeños que no pegan a sus mujeres y que no se emborrachan, que son los verdaderos jugadores de bolos en estos últimos refugios entre imaginarios y reales

que sobreviven a la desaparición de ese puro fenómeno del domingo algunos jugadores de bolos.

Son los últimos de la serie que comenzó con los primeros pobladores de la Tierra, ya que el primer juego humano en el valle del tiempo fué este juego, colocando derechas las piedras largas para tumbarlas con las piedras más redondas que se encontraban en los valles.

Siempre me han preocupado como unos diablillos de la realidad, de carne y hueso y con naturaleza de campesinos cándidos del pasado, estos jugadores de bolos que divierten los solares del trasmundo.

—¿Me puede usted mostrar algún sitio en que se juegue a los bolos? —me ha preguntado el que quiere ver todos los espectáculos de la ciudad, desde las riñas de gallos hasta la falsa farra del Maipú.

Me he quedado perplejo, pues aunque yo tengo en la retina la seguridad de esos jugadores de bolos que se ríen de la vida y juegan a arrastrar mundos y cráneos de piedra sobre la tierra, florecida de ingenuas flores silvestres, en esas lagunas de la ciudad, no podía indicar dónde había visto yo eso, a través de qué indiscretas rendijas de las vallas había yo podido atisbar los gestos pimpapunescos de los currutacos jugadores de bolos. Son los que no creen en la ciudad, los que no pierden de vista lo que tiene de aldea, los que bolean más, esos despellejados tipos que son como veteranos granaderos de Napoleón, y esos aun después de todas las batallas.

En alguna parte siempre se juega a los bolos para dar bondad a la tarde, y dar la confianza de tarde antigua.

Los jugadores de bolos creían tirar a gigantes con cada bala corretona, y cuando hacían caer toda una hilera de bolos creían haber hecho caer de espaldas una fila de pirámides.

Como hay realidades fantásticas

que no llegan a la vaporosidad de las fantasías, no dejo de suponer ese claro rincón en que varios alegres compadres se dedican a tumbar los espárragos fantasmales de los bolos, volviendo las horas más juguetonas de lo que son y haciendo sonreír al sol, que sólo sonríe a los jugadores de bolos porque él es una bola inmensa que busca los bolos con que tropezar alguna vez, para tener la voluptuosidad de derribarlos.

En la armonía sideral se necesitan los bolos, circulando, yendo y volviendo, dando motivo a la suerte, componiendo casualidades de azares.

"Ahora —se dice el bolo impar que rueda entre los trastazos impares— los hombres juegan a los bolos con pelotas de cuero, que derriban a lo mejor todo un grupo de hombres vestidos de blanco. ¡El pobre bolo se cree que esos que caen en el fútbol han sido arrastrados por el balón!

En Francia, donde se cultiva el tiro de la ballesta, aún hay rincones en que se juega a los bolos con fe, como aquí; pero eso no me interesa, porque eso tiene la pesadumbre de lo conservador y la tristeza gris de lo tradicional y consabido.

A mí lo que me interesa son esos solares en que se juega clandestinamente al juego de los bolos, plazoleta de alegría sana que yo voy buscando a través de la ciudad, mirando por los agujeros monoculares que han quedado en las vallas por causa de los nudos que saltaron, sediento del jolgorio del juego sin malicia, del juego infantil de los hombres, de la guerra incruenta que fomenta la paz de los corazones.

Yo sé dónde está ese solar, sino que no sé dónde se encuentra, y yo lo vi, aunque ni lo vi, algún día, y espero hacer un palco de donde se encuentra el día que lo vuelva a encontrar.

RAMON GOMEZ DE LA SERNA

LOS LADRONES TRABAJAN

**Un "golpe" en la calle de Bruil**

Unos ladrones "dieron un golpe" en la calle de Bruil, número 5, principal, domicilio de don Manuel Hernández Durán, que se halla ausente en Escarrilla (Huesca).

Saltaron una tapia por la parte posterior de la casa y subieron a un tejadillo por donde pasaron a la galería de la vivienda.

Forzaron la puerta de acceso a la cocina y derribaron una gruesa barra de hierro que la protegía utilizando una palanqueta.

Fracturaron puertas y muebles, cuyo contenido esparcieron por el suelo.

Se ignora la cuantía y valor de los objetos sustraídos.

**Otro que no tiene nada que ver con el timo de la "guitarra"**

En el manoseado asunto del reciente timo de la "guitarra" se ha probado la inculpabilidad de otro de los presuntos encartados.

Se trata de Gabriel González Castillejo, industrial que lleva varios años establecido en Zaragoza, y contra el cual no ha encontrado culpa alguna el Juzgado que interviene en este asunto, quedando por tanto libre y al margen de todo procedimiento judicial.

Lo cual nos complacemos en publicar.

LOS VENDEDORES DE FRUTAS

**Ayer holgaron y se manifiestaron**

Los vendedores ambulantes de frutas y verduras, como consecuencia del incidente acaecido anteayer en las inmediaciones del Nuevo Mercado, realizaron algunos actos de protesta.

Por la mañana se retiraron de la venta y se manifestaron.

Una comisión solicitó del comisario jefe de Vigilancia permiso para celebrar una asamblea.

Otra comisión estuvo en el Ayuntamiento para hacer algunas gestiones en favor de sus intereses.

Hoy serán recibidos los representantes de estos vendedores por el alcalde accidental, señor Pineda.

LA REUNION DE LOS VENDEDORES DE FRUTA

Celebraron ayer los vendedores ambulantes una reunión.

Intervinieron en la discusión varios concurrentes, y los reunidos tomaron, entre otros, estos acuerdos:

Reintegrarse hoy al trabajo, y servir en sus puestos ambulantes al público, como de ordinario; no pagar el arbitrio municipal correspondiente si no son libertados los dos vendedores detenidos por desacato a la autoridad, e ingresar en el Sindicato de la Alimentación (C. N. T.)

**TAXIS**

Para viajes y población 4050  
Servicio permanente día / noche

LAS EXPLORADORAS

**Visitaron Tarragona y asistieron a una conferencia sobre el Jamborée de Gödöllo (Hungria)**

Siguen en Torredembarra (Tarragona) las exploradoras zaragozanas que marcharon a dicha población a realizar su excursión veraniega.

Están alojadas en el colegio de San Vicente Paul, de aquella localidad, y pasan el día en la playa realizando juegos y ejercicios esculptistas.

Han llegado a Torredembarra seis muchachas de Barcelona, pertenecientes a la Asociación de Exploradoras de Cataluña, y con ellas comparten las jornadas de estos días.

El jueves llegó el comisario general de los Exploradores, señor Cifuentes, que fué expresamente a visitar el campamento de las muchachas catalanas y dió una charla a propósito de su reciente viaje a Hungria, al Jamborée de Gödöllo, describiendo los tipos y las costumbres del campamento, amenizando con provechosas enseñanzas los pasajes que describía.

Visitaron ayer las exploradoras el castillo de Tamarit, distante cinco kilómetros, saliendo encantadas de tan bello lugar y de la exuberante vegetación de avellanos.

Las exploradoras disfrutaron de buena salud y están encantadas de su excursión.

Estuvieron en Tarragona, realizando una visita a la población, en la que fueron agasajadas.

GRAVE ATROPELLO

**Un vecino de Zuera fué arrollado y herido por un automóvil**

Por la carretera de Huesca a Zaragoza venía a nuestra ciudad el diputado a Cortes don Tomás Peire, que conducía su automóvil número 44.847.

Cuando llegaba al kilómetro 21, término municipal de Zuera, alcanzó al carro que guiaba Ricardo Fernando Pérez, de 45 años, vecino de dicha villa.

Trató el señor Peire de pasar al vehículo, pero quiso la fatalidad que su conductor intentase frenar porque la yegua de varas se espantaba. Pasó el automóvil, pero el guardabarros delantero derecho alcanzó a Ricardo Fernando y le arrojó a tierra, quedando lesionado.

Se dió cuenta el señor Peire del accidente, detuvo su coche y acudió en auxilio del carretero, al que trató de conducirlo a Zaragoza.

Como el coche del señor Peire no pudo ser puesto en marcha reclamó auxilio de otro automóvil que pasaba, donde, a requerimiento del lesionado, se le trasladó a su domicilio, en Zuera.

Fuó curado por el médico titular, que le apreció varias heridas de consideración.

El señor Peire, según hace constar en una comunicación la Guardia civil, se interesó reiteradas veces por el estado del carretero lesionado.

**Teatro Circo**

HOY, SABADO

Reaparición en esta pantalla de la eminente artista española

**RAQUEL MELLER**

con la insuperable película

**VIOLETAS**

**IMPERIALES**

Donde se revela una inimitable artista

# DE MADRID Y PROVINCIAS

## LAS CORTES CONSTITUYENTES

### Incidencia al promoverse la cuestión de la falta de asistencia de parlamentarios

La promovió el señor Guerra del Río, fué apoyada por el señor Royo Villanova y el jefe del Gobierno afirmó que si ante el "terrorismo parlamentario" de la obstrucción hubiese reaccionado la mayoría ésta se hubiera impuesto. Numerosos ruegos y preguntas, uno de ellos relacionado con Barbastro.-El presidente de la Cámara planteó reglamentariamente el problema de la ausencia de diputados.-Casi un Consejo.-¿Aplicación de la "guillotina" la próxima semana?

#### La sesión

#### COMO TODOS LOS DIAS. — LECTURA DE UN PROYECTO

MADRID. — Comienza la sesión a las cuatro de la tarde, presidiendo el señor Besteiro.

Gran desanimación.

El señor VINALES lee un proyecto de ley que pasa a estudio de la Comisión correspondiente.

Un SECRETARIO lee las enmiendas presentadas a la ley de Arrendamientos.

#### RUEGOS Y PREGUNTAS. — HABLAN DE UNAS DENUNCIAS

El señor GONZALEZ SICILIA denuncia irregularidad e incumplimiento de contratos y abusos que comete la Compañía explotadora de los terrenos del Guadalquivir.

El señor FERNANDEZ CASTILLEJO se adhiere.

El señor CASAS, socialista, se muestra conforme con lo dicho por el señor Martínez Sicilia, añadiendo que es preciso distinguir entre los colonos a algunos que no han ido a trabajar, sino a negociar con la Compañía.

Añade que la Compañía trata de realizar un cambio administrativo para eludir un millón de pesetas, cambiando las personas que figuran en su Consejo de Administración.

El MINISTRO DE AGRICULTURA dice que si hubiera sabido que se iba a plantear esta cuestión hubiera traído los datos precisos.

Advierte que el Gobierno se preocupa de este asunto.

Añade que el director del Instituto de Reforma Agraria, en la visita que hace a Andalucía, lleva la misión de investigar lo que haya sobre este problema.

Termina diciendo que cuando estén en su poder los datos precisos informará a la Cámara.

#### POR UN CONFLICTO PESQUERO EN VIGO

El señor LOPEL VARELA pide al ministro de Trabajo solución para el conflicto pesquero de Vigo, solicitando la incautación por el Estado de los barcos de los armadores.

El MINISTRO DE ESTADO le contesta diciendo que lo que debe hacer el señor López Varela es aconsejarles que se pongan dentro de la ley.

#### DEL TRASPASO DE SERVICIOS A LA GENERALIDAD

El señor ALGORA pide al Gobierno que dé amplias explicaciones acerca del traspaso de servicios a la Generalidad.

El MINISTRO DE HACIENDA le contesta diciendo que el Estatuto de Cataluña se debe cumplir íntegramente, pero es asunto que se presta a diversas interpretaciones.

Afirma que las dificultades encontradas no son de carácter político, sino derivadas de las mismas normas.

Se imponen rectificaciones de datos y esto requiere tiempo.

El señor ALGORA rectifica brevemente.

#### OTROS RUEGOS

El señor CASANUEVA solicita que vengan a la Cámara varios expedientes.

El señor BALBONTIN pide explicaciones sobre el desembarco en Ifni, de que tanto se viene hablando estos días.

Pregunta si es exacto que Francia exige la colaboración de España.

Habla de los conflictos de trabajo en Sevilla.

El señor LARGO CABALLERO promete informarse.

Don RAMON FRANCO habla de los sucesos de Barbastro.

Pide que se amplíe la tribuna pública para que pueda asistir más público a las sesiones de Cortes.

El señor BESTEIRO, dando campanillazos, le advierte que este no es asunto para tratarlo en el salón de sesiones.

#### ORDEN DEL DIA. — AL HABLAR DEL PROYECTO DE LEY DE ARRENDAMIENTOS

Continúa la discusión del proyecto de ley de Arrendamientos rústicos.

El señor GUERRA DEL RIO habla del espectáculo deprimente que ofrecen las Cortes, que funcionan difícilmente.

Dice que los radicales no están dispuestos a que continúe la discusión de ninguna ley si el Gobierno no cuenta con el apoyo de los diputados suficientes para que puedan tomarse acuerdos.

Pregunta cuál es el criterio del Gobierno sobre esta cuestión.

El señor ROYO VILLANOVA dice que los agrarios se adhieren a lo dicho por el señor Guerra del Río.

Añade que ellos creen que este proyecto no tiene gran urgencia, no habiendo motivo para que se discuta con tanto calor.

Solicita las vacaciones veraniegas que la Cámara tiene tan bien merecidas después del intenso trabajo realizado.

—Si el Gobierno—dice—tiene autoridad para traer diputados a la Cámara, que los traiga. Si no, debe cerrar las Cortes.

El JEFE DEL GOBIERNO se con-

gratula de que se haya planteado esta cuestión.

Dice que el Gobierno ha tenido razones poderosas para transformar la costumbre parlamentaria española de las vacaciones veraniegas, que han sido votar las leyes complementarias de la Constitución que no permiten dejar de trabajar por espacio de tres meses.

—Probablemente—agrega— todos los diputados estarán conformes en esto y no acudirán al salón de sesiones por desaliento o fatiga y abandonan su deber por la necesidad de marcharse.

No se hagan distinciones entre la mayoría y la oposición, porque ambas no vienen.

Se dice que las oposiciones no vienen porque tampoco están los diputados de la mayoría. Quiero plantear a los diputados esta cuestión: Que asistan al Gobierno en las discusiones parlamentarias si desean que perduren estas Cortes. Resulta algo duro exigir esta asistencia estrecha cuando las discusiones se hacen, por lo minuciosas, inútiles, para entorpecer la discusión.

(Protestas en las oposiciones y contraprotestas en los bancos de la mayoría).

El señor AZAÑA añade que el Gobierno ha entendido que este proyecto debe discutirse antes de octubre.

No puede negarse que la mayoría y el Gobierno han demostrado una paciencia extrema ante el caso de terrorismo parlamentario que practica la minoría agraria amenazando constantemente con la obstrucción y presentando cientos de enmiendas.

El señor BOTELLA.—¿Y la mayoría?

(Fuertes rumores).

El señor AZAÑA.—Si la mayoría viese aquí a acabar con esto se diría que se arrollaba el derecho de las minorías y cuando no se hace se

dice que el Gobierno no dispone de mayoría.

Si se quiere una transigencia, está bien; pero no se obstruya con actitudes cerradas, porque entonces precisará saltar por encima de ellas. (Rumores).

Añade que el Gobierno ha dado pruebas de gran transigencia, casi ilimitada, pero no puede tolerar la actitud de un grupo amenazando inmediatamente con la obstrucción, con la agravante de que los diputados de ese grupo obstruccionista no están tampoco en la Cámara y mantienen la obstrucción tres o cuatro diputados.

Termina recomendando que no hagan llegar a la situación reseñada y ayuden cada uno desde su puesto a las tareas parlamentarias.

#### INTERVENCION DE LOS OBSTRUCCIONISTAS

El señor CASANUEVA afirma que desde el día 4 no se ha hecho obstrucción hasta ahora que vuelven a hacerla.

Dice que los obstruccionistas son los diputados de la mayoría, que en vez de discutir las cosas en el seno de la Comisión las traen para discutir en el salón de sesiones.

Añade que todas las fórmulas que aceptaron ellos salieron de la mayoría.

—El único obstáculo que encontramos—agrega— es en el socialista señor Martínez Gil. Ayer estaba conforme con el voto del señor Peñalba, el representante de Acción Republicana, pero el Gobierno ha variado de criterio y ha decidido volver al antiguo dictamen.

#### INTERPRETACION DE UNA REALIDAD

El señor GUERRA DEL RIO. — No se trata de la discusión de la ley agraria, sino de la gravedad del problema de la asistencia de la mayoría a la obra del Gobierno.

Se felicita de que el señor Azaña haya interpretado esta falta de asistencia como desafecto de los diputados a la obra del Gobierno.

Añade que la mayoría no tiene fuerza moral para oponerse en la Comisión a cuanto quiere y dice el señor Martínez Gil.

#### UNA OPINION

El señor BALBONTIN. — La mayoría no cumple, pero tampoco cumplen las oposiciones, que podían aprovechar la ausencia viniendo a votar.

Añade que la Cámara no sirve para nada.

El señor BESTEIRO le pregunta si alguna vez se ha planteado el problema de si él mismo sirve para algo.

Afirma que no es posible que constantemente se levanten diputados para censurar al Parlamento.

El señor BALBONTIN dice que cree estar en su derecho al decir que las Cortes deben disolverse.

#### VOTO RECHAZADO

El señor BESTEIRO pone a votación un voto particular presentado al artículo 15.

Es rechazado por 91 contra 18. Seguidamente se pone a votación el citado artículo.

Solamente toman parte en la misma 92 diputados, porque los diputados de la oposición se retiran del salón de sesiones en el momento de comenzar la votación.

El PRESIDENTE DE LA CÁMARA pregunta si hay inconveniente en aplazar la votación del artículo y continuar la discusión del proyecto.

El señor CASANUEVA se opone.

#### LO QUE OPINABA LA PRESIDENCIA

El señor BESTEIRO manifiesta que la discusión se produce de modo anormal, lo cual le parece insostenible.

No cree que reglamentariamente los diputados puedan ausentarse del salón en el momento de comenzar las votaciones.

Añade que no tiene para impedirlo más que un precepto reglamentario, pero se resiste a aplicarlo porque sería tanto como apelar a un acto de violencia.

Advierte que si con arreglo a este precepto no pueden salir los diputados que se encuentren en el salón, también es cierto que no pueden entrar los que se hallen en los pasillos.

Agrega que no puede hacer más que apelar al sentimiento de todos para una obra más firme y compacta, por sentido de responsabilidad.

Se suspende el debate, levantándose la sesión a las siete de la tarde.

#### Fuera del salón de sesiones

#### HUMORISMO. — NO HUBO NADA

Terminada la sesión se reunió el señor Azaña con los ministros de Agricultura, Trabajo, Instrucción Pública e Industria y Comercio.

La reunión terminó a las ocho y media de la noche.

Al salir el señor Azaña dijo, en tono humorístico, a los periodistas: —Hemos estado tratando de la crisis que plantearemos esta noche, a las doce. Ha sido una reunión importantísima en la que se han adoptado acuerdos de excepcional interés. Nos hemos peleado. Digan ustedes lo que quieran.

Y seriamente agregó: —No ha habido nada. Charla sostenida sin importancia.

El señor Franchy Roca eludió responder a las preguntas de los informadores.

Respecto a la probabilidad de aplicar la guillotina a la discusión de la ley de Arrendamientos dijo: —Lo único que puedo decir es que en la semana próxima hablaremos.

El ministro de Agricultura dijo: —Hemos hablado de la conveniencia de ir a la aprobación de la ley. Lo que habrá es la aprobación del proyecto para su aplicación rápida. Eso pueden tenerlo seguro. Para conseguirlo el Gobierno tendrá en la mayoría los apoyos que necesite.

No obstante la reserva de los ministros se sabe que estudiaron las medidas que pudieran adoptarse para la rápida aprobación de la ley de Arrendamientos, bien modificando el reglamento de la Cámara o aplicando la guillotina después de refundir algunos artículos del proyecto.

En el Consejo de ministros del martes se trazarán normas para que la próxima semana parlamentaria sea de una gran eficacia.

#### REUNION Y COMENTARIOS

La Comisión de Agricultura estuvo reunida desde las once de la mañana.

Hasta la una no llegó el presidente, señor Feced, que llevó la impresión del Consejo de ministros.

**HIPOFOSFITOS SALUD**

El enfermo restablecido, recuerda siempre con fe este reconstituyente que, durante medio siglo, ocupa el primer lugar y no ha tenido rival para combatir la

**Anemia, Clorosis, Inapetencia, Desarreglos de la sangre, Embarazo penoso, Irritación nerviosa, etc.**

Pocos días son suficientes para que la persona afectada renazca a la vida, marcando, con visibles manifestaciones, el cambio de un temperamento débil a otro sanguíneo y vigoroso.

El Jarabe Salud está aprobado por la Academia de Medicina, y sólo se vende en frascos de origen. Recházese la venta a granel.

**LAXANTE SALUD**  
EL MAS SUAVE ELIMINADOR DEL ESTREÑIMIENTO Y LA BILIS.  
Grageas en cajitas precintadas. Pídense en Farmacias.

Poco después salió el señor Casanueva diciendo a los periodistas que el Gobierno mantenía el dictamen antiguo.

Nosotros — agregó refiriéndose a la minoría agraria—mantendremos íntegra la obstrucción.

Los restantes vocales, incluso los de la minoría radical, quedaron reunidos hasta las dos de la tarde.

Al salir el señor Feced dijo a los periodistas que esta mañana había acudido al Consejo de ministros en la Presidencia para recibir la contestación del Gobierno a las sugerencias que hizo anoche al ministro de Agricultura.

Me enviaron recado—agregó—de que el Gobierno creía que debe mantenerse el dictamen sin más que una modificación relativa a la valoración de la renta en aquellas fincas en las cuales no haya habido elevación desde 1933.

Salvo esto mantiene el dictamen en lo relativo a censos y Jurados Mixtos, que serán organismos jurisdiccionales e intervendrán en la discusión.

Habiendo estudiado los votos y enmiendas rechazaron los votos particulares presentados por los señores Casanueva, Guerra del Río, Alvarez Mendizábal, y Azpiazu, rechazando también otras enmiendas.

Interrogado acerca de si habría cerrojazo en las Cortes dijo que es posible que el Gobierno, viéndose asistido de una mayoría tan compacta y unida, trate de hacer una demostración de fuerza.

El señor Guerra del Río dijo que los radicales harán la obstrucción normal sin apoyar la obstrucción de los agrarios.

Añadió que presentarán un voto particular parecido al del señor Peñalba.

Por último, refiriéndose a la actitud del Gobierno dijo:

—Me parece la actitud del enano de la venta.

El señor Alvarez Mendizábal dijo que todo esto le parecía un pastel ya cocido.

**PROSIGUEN LA OBSTRUCCION**

El señor Casanueva, al salir de la reunión de la Comisión de Agricultura pasó a reunirse con otros diputados.

Firmaron noventa y una enmiendas al art. 16, 90 al art. 17 y otras al art. 18.

Acordaron presentar siete votos particulares al art. 16, habiendo presentado otros al art. 17 recogiendo la esencia del voto del señor Peñalba.

Comentando la actitud del Gobierno dijo que se trata de una maniobra clásica de tipo sagastino.

**CONFERENCIA DE PRESIDENTES.**

**—CONMINACION A LOS DIPUTADOS**

El señor Azaña conferenció extensamente con el señor Besteiro, poco después de terminar la sesión del Congreso.

Luego acudieron al despacho de ministros los señores Galarza y Ruiz Funes.

Este dijo a los periodistas que habían tratado de lo ocurrido en el salón de sesiones por la ausencia de los diputados, y añadió que se había avisado a éstos conminándoles para que el martes estén desde primera hora en el salón de sesiones para que las votaciones no tengan que aplazarse.

El señor Galarza manifestó que los diputados de la mayoría estaban dispuestos a aplicar la "guillotina" o llegar a la sesión permanente para la aprobación de la ley de Arrendamientos.

**PROGRAMA PARLAMENTARIO**

El presidente de la Cámara, señor Besteiro, dijo a los periodistas que el martes comenzará la sesión con ruegos y preguntas durante una hora.

Después seguirá discutiéndose la ley de Arrendamientos rústicos continuando con el proyecto de jubilación del profesorado.

Agregó que iba a poner a discusión un proyecto modificando dos artículos de la ley de Tribunal de Ga-

rantías, relacionados con la elección de vocales.

Veremos — terminó diciendo — lo que da de sí la semana próxima. Ahora estoy pesimista en cuanto a las vacaciones parlamentarias.

**PARTIDARIOS DE MEDIDAS RADICALES**

Terminada la sesión de la Cámara los diputados de la mayoría comentaban las dificultades presentadas por los agrarios para la aprobación de la ley de Arrendamientos.

Los diputados ministeriales se mostraban partidarios de la adopción de medidas radicales para hacer frente a la actitud del grupo agrario.

**CONTINUARAN LA OPOSICION**

A última hora de la tarde se reunió en el Congreso la minoría agraria.

Algunos diputados dijeron a la salida que su actitud continúa siendo de oposición al Gobierno y que no están dispuestos a transigir con nada.

Otros decían que si el Gobierno tiene mayoría debe aplicar la "guillotina".

**NOTA OFICIOSA**

**La Embajada cubana dice que la situación de su país es satisfactoria**

**LO QUE HACE EL NUEVO GOBIERNO**

MADRID. — La Embajada de Cuba ha facilitado una nota a la Prensa diciendo que la situación de aquella República es satisfactoria.

Añade que se va restableciendo la normalidad, guardando el orden fuerzas del Ejército, de la Marina y de Policía, que, desde los primeros momentos de la revolución, prestaron su adhesión al nuevo presidente, así como todos los sectores políticos y los elementos representativos e influyentes en las fuerzas vivas.

El nuevo Gobierno exige que la justicia sea hecha por tribunales competentes.

Agrega que los Gobiernos extranjeros continúan sus relaciones normales con Cuba y que los presidentes de los Estados Unidos y de España han enviado mensajes de salutación al presidente, señor Céspedes.

**LA POLITICA AL DIA**

**Las fuerzas vivas de Sevilla quieren inmediata solución a su crisis**

**El ministro de Instrucción se siente optimista.—Prórroga del plazo para la toma de posesión del cargo de miembro del Tribunal de Garantías constitucionales**

**OPTIMISMO MINISTERIAL**

MADRID. — El ministro de Instrucción Pública se mostró optimista respecto a la forma de realizarse la sustitución de la enseñanza religiosa, pues para la fecha prevista en la ley estarán todos los servicios completos.

Refiriéndose a la creación de nuevos Institutos dijo que el Consejo había aprobado la creación de tres clases de Institutos y Centros subvencionados y se crearán catorce Institutos nacionales, veintiocho de enseñanza elemental y treinta y tres Centros subvencionados.

La propuesta para la creación de cada establecimiento de enseñanza la hará el Consejo Nacional de Cultura al Consejo de ministros, quien decidirá ante el informe que elevará dicho Centro.

**LABOR DE UNAS FUERZAS VIVAS**

MADRID. — Una comisión de fuerzas vivas de Sevilla visitó al señor Azaña, conferenciando con él durante largo rato.

Interrogado el alcalde de Sevilla dijo que había expuesto al jefe del Gobierno la situación por que atraviesa Sevilla y la necesidad de que el Estado le ayude.

—No regresaré a Sevilla — dijo — hasta encontrar una solución satisfactoria. Parece que el ministro de Hacienda opone algunos obstáculos a la concesión de créditos, pero creo que el Consejo del martes concederá parte de las peticiones formuladas.

**DECLARACIONES DEL SEÑOR ABAD CONDE**

MADRID. — El señor Abad Conde, que es vocal parlamentario del Tribunal de Garantías, fué interrogado por algunos periodistas.

Dijo que había cesado voluntariamente en el cargo por no haberse posesionado de él.

Añadió que no había tomado posesión porque no había habido nadie que se la diera ni se había designado local.

Se supone que el Gobierno dictará una disposición prorrogando el plazo para la toma de posesión de los miembros del Tribunal de Garantías.

**AUN NO HAN TOMADO POSESION**

MADRID. — La ley para la elección de presidente del Tribunal de Garantías fija un plazo de cuarenta días para la toma de posesión de los vocales parlamentarios.

Han transcurrido cuarenta y un días sin haberse posesionado ningún miembro de este Tribunal.

Acercas de este asunto se hicieron

comentarios en los pasillos del Congreso.

Los periodistas preguntaron al señor Franchy Roca acerca de si el Gobierno había adoptado medidas para hacer frente a esta situación.

Contestó que se darían las disposiciones necesarias para que se posesionasen los vocales de este Tribunal, que escrutará las elecciones de 9.500 Ayuntamientos para los vocales regionales, pues dichas elecciones deben celebrarse del 3 al 10 de septiembre.

**INFORMACION DE BARCELONA**

**El 30 de noviembre habrá sido hecho a la Generalidad el traspaso técnico de los servicios de Orden público**

**AMPLIAS MANIFESTACIONES**

BARCELONA. — En el expreso de esta mañana ha llegado el subsecretario de Gobernación, señor Esplá. Fué recibido por las autoridades.

Se comentó que no acudiese a recibirlo ningún elemento de la Generalidad.

Poco después llegó en automóvil el director general de Seguridad.

El subsecretario de Gobernación, acompañado del director general de Seguridad, hubo de reunirse con los miembros que constituyen la comisión encargada del traspaso de servicios a la Generalidad, para estudiar lo referente al traspaso de los servicios de orden público.

La reunión duró más de dos horas.

El señor Esplá manifestó que habían confirmado el acuerdo pleno y completo que se estableció en las reuniones de Madrid.

Faltan por redactar—agregó—extremos de poca importancia. En primer lugar irá el traspaso de los servicios de Policía y orden interior de Cataluña en sentido de arriba a abajo, haciendo el traspaso total de forma que no haya en ningún momento interinalidades. Haremos coincidir el mando de los servicios que corresponden al Estado y a la Generalidad, en una sola persona, mediante decretos y disposiciones de ambos Gobiernos.

Esta persona se denominará comisario general de Cataluña.

Añadió que el traspaso tendrá dos etapas: en la primera, el Ministerio de la Gobernación determinará los servicios que corresponden al Estado según la Constitución, evitándose la dualidad de servicios.

Los restantes servicios corresponden a la Generalidad. Esta primera etapa terminará el 30 de septiembre.

La segunda comenzará después y en ella se establecerá con carácter definitivo la relación de servicios del Estado y de la Generalidad.

Esta etapa terminará el 30 de noviembre, y entonces habrá sido hecho el traspaso de servicios en su aspecto técnico.

Terminado el período del traspaso serán constituidos los organismos encargados de la dirección de los servicios de Cataluña y quedará establecida la comunicación con los servicios del Estado.

Esta segunda etapa se dividirá en dos: la primera comprenderá los servicios de vigilancia y seguridad, y la segunda los encomendados a la Benemérita. Durante este período estarán en vigor todos los reglamentos de dichas instituciones.

A medida que se verifique el traspaso de servicios se irá adaptando el personal, respetando absolutamente todos los derechos de los funcionarios, previo el principio de voluntariedad para pasar a la Generalidad.

Añadió el señor Esplá que mañana por la noche regresará a Madrid.

El director de Seguridad quedará en Barcelona para inspeccionar algunos servicios.

**EL CONSEJO DE MINISTROS DE AYER**

**Quedan creados Centros de enseñanza de tres clases**

**Se llamarán Institutos nacionales, Institutos elementales y Colegios subvencionados.—Una visita a las obras de enlace ferroviario y una aclaración que se refiere a la existencia del Paseo de Recoletos**

**VISITA A LAS OBRAS DE ENLACE FERROVIARIO**

MADRID. — A las diez y cuarto de la mañana llegaron todos los ministros, excepto el señor Barnés, a la Presidencia.

El señor Azaña llegó a las diez y media.

Con los demás compañeros de Gobierno salió a visitar las obras de enlace ferroviario en el paseo del Prado y en la Castellana.

El Gobierno penetró en el túnel del paseo del Prado por la boca construida frente al Museo de Pinturas, saliendo por la del Banco de España.

Seguidamente marcharon al paseo de la Castellana, esquina a la calle del Marqués de Riscal.

Los ministros penetraron en el túnel, saliendo al Hipódromo.

En dicho túnel se sirvió un lunch.

**REUNION DEL CONSEJO. — MANTIENEN EL DICTAMEN**

A las doce y media regresaron a la Presidencia, quedando los ministros reunidos en Consejo.

La reunión ministerial terminó a las dos y media de la tarde.

El ministro de Agricultura, don Marcelino Domingo, dijo que había acudido al Consejo el presidente de la Comisión de Agricultura, señor Feced.

Añadió que el Gobierno, después de estudiar todas las propuestas al artículo 17 del proyecto de ley de Arrendamientos rústicos, había

acordado mantener el primitivo dictamen, con pequeñas modificaciones.

**LA NOTA OFICIOSA**

Poco después fué facilitada a los periodistas la siguiente nota oficial:

"Presidencia.— Decreto aclarando el que establece el procedimiento para la elección de vocales del Tribunal de Garantías.

Guerra. — Reforma de artículos de las antiguas Ordenanzas.

Expediente de obras del cuartel de Infantería de Cádiz.

Instrucción Pública. — Decreto disponiendo la creación de Centros de enseñanza, de tres clases, que se llamarán: Institutos Nacionales de Segunda Enseñanza, Institutos Elementales de Segunda Enseñanza y Colegios subvencionados de Segunda Enseñanza.

Decreto declarando incorporadas a la enseñanza del Estado las del grado elemental de la Academia de Música de Sevilla que sostiene la Sociedad Económica de Amigos del País. Este Centro se denominará en lo sucesivo Conservatorio de Música de Sevilla.

Decreto aprobando la ampliación y reforma del grupo escolar Eduardo Benot, en Madrid.

Expedientes de construcción de edificios escolares.

Idem de jubilación de un catedrático.

Ampliando el derecho a opositar a cátedras, en turno de auxiliares, a los pensionados de la Ciudad Universitaria.

Varios expedientes con proyecto de construcción de escuelas".

**SIRVA DE ACLARACION**

Después del Consejo el ministro de Obras Públicas facilitó una nota a los informadores diciendo que, con referencia al proyecto, todavía no aprobado, de estación central subterránea de enlace ferroviario en Recoletos, se afirma que desaparecerá dicho paseo.

La noticia es inexacta.

Niega que el proyecto obligue a variar la estructura del actual paseo.

Expone a continuación lo que será el proyecto de dicha estación, que no dificultará para nada el tráfico.

Termina diciendo que en tiempo oportuno se dió cuenta al Ayuntamiento de lo que se proyectaba y el Ayuntamiento todavía no ha contestado.

**AMPLIACION DEL CONSEJO. — LAS CUESTIONES DE ENSEÑANZA. — NO SE PROVEYO UNA CARTERA**

En el Consejo de hoy el señor Barnés dió cuenta del decreto de creación de los Centros docentes de Segunda Enseñanza necesarios para la sustitución de la enseñanza de las Congregaciones religiosas.

Se trata de un plan completo que el Gobierno aprobó para llevarlo a la práctica con rapidez.

El decreto lo firmará lo antes posible el presidente de la Repú-

Los grandes triunfos de los Cinemas

**GOYA**  
EXITO RUIDOSO DE  
**TARZAN DE LOS MONOS**  
La película de los éxitos.  
La de los llenos sin precedentes.  
Ayer se confirmó nuevamente.  
**VEALA**  
Sillón entresuelo, 0'60

**CINEMA ALHAMBRA**  
GRAN EXITO DE  
**HAZTE RICO PRONTO**  
por WILLIAM HAINES  
y JIMMI DURANTE  
**PARISIANA**  
PROGRAMA DOBLE  
**EL ABOGADO DEFENSOR**  
por EDMUND LOWE, y  
**Para alcanzar la Luna**  
por DOUGLAS FAIRBANKS  
Butaca, 0'80 General, 0'30  
DESDE LAS 5 A LAS 9 SESION CONTINUA  
**A las 10'45, BOXEO**

ca para ponerlo en práctica pronto. Varios ministros dijeron que no se habló para nada de la provisión de la cartera de Justicia ni de altos cargos.

Agregaron que ignoraban cuándo abordaría el asunto el presidente del Consejo, ya que es a él a quien afecta directamente el asunto.

**OTRAS CUESTIONES**

Los periodistas hablaron con algunos consejeros para obtener noticias de ampliación del Consejo.

Sabemos que además del examen de las fórmulas propuestas para sustituir el texto del artículo 17 de la ley de Arrendamientos y decidirse por mantener el antiguo dictamen el Gobierno se ocupó del decreto que modifica los procedimientos para la elección de vocales del Tribunal de Garantías.

Se trata de que en la votación de las Universidades se autorice a los catedráticos para que, en caso de hallarse ausentes, puedan votar por escrito dirigido al presidente del tribunal.

Fue acordada la derogación de las Ordenes militares que procedían de Carlos III que autorizaban a elevar reclamaciones al monarca.

Se autorizó al ministro de Hacienda para leer en la Cámara dos proyectos de ley: uno de ellos concediendo un crédito de un millón de pesetas para atenciones de personal y material dentro del actual ejercicio y otro proyecto concediendo un crédito de cien mil pesetas para gastos de composición, tirada y envío de la "Gaceta" al extranjero durante el mes de diciembre.

**LA BOLSA**

**Ligero descenso de la libra esterlina**

**LOS CAMBIOS**

MADRID. — El Centro Oficial de Contratación ha facilitado los siguientes cambios:

- Franco, 46,85.
- Libras, 39,35.
- Franco suizo, 231,87.
- Franco belga, 166,97.
- Liras, 63,20.
- Dólares, 8,52.
- Reichsmarks, 2,84.

**DESDE HUESCA**

**Estalló una bomba en una panadería**

(Por teléfono)

HUESCA. — A la una y media de la madrugada de ayer en un horno de la plaza de la Moneda, propiedad de don Domingo Jordán, se produjo la explosión de una bomba, que ocasionó desperfectos en la fachada.

No hubo que lamentar desgracias personales.

Dos postes de la línea de conducción eléctrica fueron volados por dos petardos. — CORRESPONSAL.

**FRONTON ARAGONES**

Sábado, 26, a las diez y media de la noche  
Primer partido

Martínez y Marcue (rojos) contra Chaparro y hernani (azules)

Segundo partido

Chiquito de Bilbao y Villaro (rojos) contra Gallarta II y Campos (azules)

Domingo, noche, repetición del fenomenal partido jugado el martes entre GALLARTA II y LEJUNES contra CHIQUITO DE BILBAO-CAMPOS

**IRIS PARK**

En el salón de cine mudo  
Desde las CINCO tarde y noche  
**MIGUEL STROGOFF**  
o **EL CORREO DEL ZAR**  
(Primera y segunda jornadas)  
y la película dramática

**LA HUERFANITA**

(Primera jornada)

**GRAN TEATRO IRIS**

CINE SONORO a las 7 tarde y 11 noche  
**HOMBRES O DIABLOS**

**NOTICIAS DE ULTIMA HORA**

**Detuvieron al general Saro cuando, en Irún, intentaba pasar la frontera**

Llevado a San Sebastián, y consultado el caso con el Gobierno, el general quedó en libertad. Varios atentados y un atraco.—El probable comisario general de España en Cataluña.—Mussolini estuvo en gravísimo trance de morir despeñado.—Machado sale para las islas Bermudas, desde donde marchará al Canadá

**UNOS ESPECTADORES NADA DESEABLES**

MADRID. — Los agentes de Policía que prestan servicio en los alrededores del Congreso se fijaron en dos individuos que formaban en la "cola" para pasar a la tribuna pública.

Discretamente, para evitar escándalo, les sacaron de la fila, practicando su detención.

Los detenidos no llevaban armas ni documentos sospechosos.

Fueron conducidos a la Dirección de Seguridad, y allí se comprobó que se trataba de dos sujetos que tienen abundantes antecedentes como pistoleros afiliados al partido comunista que tenían el campo de operaciones en Málaga, y están encartados en varios sumarios referentes a los asaltos a conventos e iglesias.

También están encartados en procesos por disparos contra la fuerza pública y por tenencia ilícita de armas.

Afirmaron que se proponían asistir a la sesión del Parlamento como espectadores, sin llevar propósito delictivo ni perturbador.

**PARA CAMBIAR IMPRESIONES**

MADRID. — Se han reunido conjuntamente el Comité Ejecutivo Nacional y la minoría de Acción Republicana para cambiar impresiones sobre la elección de vocales del Tribunal de Garantías.

Trataron de ver la forma de que sean elegidos diputados republicanos y socialistas, o sea las personas más afectas al régimen.

**ATRACO A UN COBRADOR**

BARCELONA. — Comunican de Hospitalet que Ruperto Sánchez, cobrador de una fábrica de aguardientes, fué atracado por dos individuos que, pistola en mano, le arrebataron 300 pesetas, importe de unos cobros que había efectuado.

Los atracadores le obligaron a que se colocase cara a la pared, amenazándole con disparar si volvía la cabeza.

A pesar de la amenaza el cobrador, mirando de soslayo, pudo ver que otro individuo que les acompañaba amenazó con la pistola a una mujer, obligándola a entrar en un establecimiento en tanto los atracadores se daban a la fuga.

**DISUELTOS POR LOS DE ASALTO**

BARCELONA. — Frente al Ayuntamiento se situaron 300 individuos que pretendían celebrar un mitin extremista.

Fueron disueltos por los guardias de Asalto.

**EL PROBABLE COMISARIO DE BARCELONA**

BARCELONA. — Se da como probable que será nombrado comisario general en Cataluña el diputado catalán señor España.

**LO HAN ABSUELTO**

BARCELONA. — En el cuartel general de la División se ha visto la causa seguida contra el paisano Serapio Pérez, acusado de excitación a la rebelión.

Se le ocuparon abundantes folletos sediciosos, y se le detuvo cuando se encontraba pegando pasquines en las paredes del cuartel de Hostafranch que excitaban a la rebelión a los soldados.

Le defendió Angel Samblancat. Se dictó sentencia absolutoria.

**APLICAN LA LEY DE VAGOS**

BARCELONA. — Se ha comenzado a aplicar la ley de Vagos.

Han sido enviados a la Comisaría siete individuos que habían sido detenidos en repetidas ocasiones, y que serán encarcelados.

**EXPLOSION DE UNA BOMBA**

MURCIA. — En la explanada del Arenal ha hecho explosión una bomba de gran potencia que unos desconocidos habían colocado junto a un puente, llevados del propósito de producir alarma.

**CHOQUE DE TRENES.—UN MUERTO Y UN HERIDO**

PALENCIA. — Al entrar el expreso de Madrid-Santander en la estación de Mave chocó con un mercancías.

Descarrilaron varios vagones, resultando muerto el joven José María Ruiz Horadada y herido grave otro viajero.

Un viajero salió despedido por una ventanilla a gran distancia, resultando, afortunadamente, ileso.

El resto de los viajeros no sufrieron daños.

**DETUVIERON AL GENERAL SARO.—UNA CONSULTA.—EN LIBERTAD**

SAN SEBASTIAN. — Esta tarde intentó el general Saro pasar la frontera, por Irún, con un pasaporte falso.

La Policía le conoció y le detuvo. El comisario se puso al habla con el gobernador civil, quien ordenó que trasladasen al señor Saro a San Sebastián.

Así se hizo, y el general quedó en libertad.



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

**SALON DORE**

Hoy, sábado, y mañana, domingo

**CATALINA BARCENA** en **PRIMAVERA EN OTOÑO**

con Raoul Roulien y Antonio Moreno

Producción Fox, hablada en español

el despacho del comisario jefe en espera de instrucciones de Madrid.

En efecto, hubo consultas y pocas horas más tarde el gobernador ordenaba que se dejase al señor Saro en libertad.

El general marchó a Fuenterrabía, al lado de su familia.

**DEJARON UN CADAVER EN LA CASA DE SOCORRO**

VALENCIA. — En la Casa de Socorro del Puerto dos individuos que llegaron en camioneta dejaron el cadáver de un hombre.

Se marcharon tranquilamente antes de que nadie se dispusiera a interrogarlos.

El cadáver es el de un hombre de unos 35 años. Sólo llevaba puesta una camiseta.

Tiene destrozados los brazos, las piernas y la cabeza.

El cuerpo fué encontrado en la escollera de Levante. Tenía la cabeza entre las piedras, como una cuña.

Créese que se trata de un obrero forastero que no encontraba trabajo y se suicidó.

**DEMASIADA TRANQUILIDAD**

GIJON. — Ante las fuerzas de Ingenieros que realizaban ejercicios en la explanada de ante el cuartel se presentó un extremista llamado Celestino Villar, el cual pidió que le autorizasen ver al anarquista detenido ayer por intentar distribuir entre los soldados hojas excitando a la rebelión.

Al negarle el permiso Villar quiso conocer al cabo y a los soldados que detuvieron al ahora preso, profiriendo amenazas de muerte contra ellos.

Se le detuvo.

**ALMUERZO EN LA EMBAJADA ESPAÑOLA**

PARIS. — El embajador de España, señor Madariaga, dió un almuerzo en honor del sultán de Marruecos.

Concurrió al acto el personal de la Embajada y el séquito del soberano marroquí.

**PERECIERON EN EL MONTBLANCO**

CHAMONIX. — Los periodistas que han regresado de la excursión que consistía en ascender al Montblanc han dicho que cinco turistas italianos y dos guías que les acompañaban perecieron en la cima Mussolini, de la parte italiana.

**MUSSOLINI ESTUVO A PUNTO DE PERECER**

LONDRES. — El "Daily Mail" ha recibido informes de Daressi sobre un accidente de automóvil ocurrido a Mussolini.

El "duce" estuvo a punto de perecer.

Ocurrió esto:

Cuando Mussolini seguía las maniobras del Ejército, en el Piamonte, e iba al cuartel general por una carretera que tiene curvas muy pronunciadas, el auto derrapó en una de éstas y quedó por un instante suspendido en el borde de un formidable precipicio.

Mussolini se dió cuenta del accidente y saltó rápidamente a tierra, con el tiempo justo para evitar que el coche lo arrastrase al despeñarse en un profundo barranco.

El automóvil ha quedado colgado en éste.

**VICTIMAS DE LA ENCEFALITIS LETARGICA**

NUEVA YORK. — Comunican de San Luis de Missouri que una epidemia de encefalitis letárgica ha atacado desde julio a seiscientas personas.

Ayer fallecieron tres. Han llegado varios médicos con

objeto de ayudar en los trabajos de extinción de la epidemia.

El personal sanitario del Gobierno trabaja activamente para averiguar el origen de la epidemia.

**LOS PRIMEROS QUE PIERDEN LA NACIONALIDAD**

BERLIN. — En virtud de la ley del 14 de julio se ha publicado la primera lista de súbditos alemanes residentes en el extranjero que pierden su nacionalidad porque con su conducta han perjudicado los intereses de Alemania.

**MACHADO IRA AL CANADA**

NASSAU. — Machado ha hecho saber que mañana embarcará rumbo a las islas Bermudas.

Desde éstas marchará al Canadá, donde residirá una temporada.

**ANULAN UNA CONSTITUCION Y CONVOCAN ELECCIONES**

LA HABANA. — El Consejo ha acordado anular la Constitución de 1929, restableciendo la antigua y convocando elecciones generales para el 24 de febrero próximo.

También ha acordado la disolución de todos los órganos legislativos provinciales y municipales y los Consejos ejecutivos, destituyendo a los magistrados y académicos nombrados a partir de 1929.

El Consejo dió formalmente por finada la presidencia de Machado.

Todo será ejecutado por decreto. El Gobierno ha anunciado su propósito de continuar con los actuales convenios internacionales.

**EL DRAMA POLITICO EN UNA CARCEL**

LA HABANA. — Ha sido hallado otro cadáver en el castillo de Atarés.

Resultó ser Alfredo López, que fué secretario de la Federación obrera de La Habana, desaparecido hace años.

Fueron detenidos tres soldados de la guarnición del fuerte, que prestaron interesantes declaraciones.

**GRAVES CONFLICTOS OBREROS**

LA HABANA. — Se han enviado a Matanzas fuerzas con ametralladoras para la protección de una fábrica de azúcar, en la que los obreros se han declarado en huelga.

Parece que el conflicto tiene proporciones alarmantes por amenazar a otros aspectos de la producción.

**DESIGNAN COMISION CONSULTIVA**

LA HABANA. — Se ha nombrado una comisión consultiva que asesorará al Consejo de ministros.

**NOTICIAS GENERALES**

DE ABASTOS. — Precios mínimo y máximo a que los mayoristas y hortelanos han vendido en el día de ayer a los minoristas los artículos de consumo que a continuación se detallan:

- Verduras y frutas. — Borrajas, fajo, de 2 a 2'50 pesetas; acelgas, idem, de 2 a 2'25; lechuga, roscadero, de 1'25 a 1'75; ajos verdes, manojo, de 1 a 2'50; cebollas, idem, de 1'50 a 1'75; patatas, kilogramo, de 0'17 a 0'18; judías verdes, idem, de 0'60 a 1; pimientos, idem, de 0'35 a 0'50; tomates, idem, de 0'20 a 0'25; melocotón, idem, de 0'50 a 0'80; peras, de 0'40 a 0'75; manzanas, idem, de 0'35 a 0'60; ciruelas, idem, de 0'35 a 0'40; uva blanca, idem, de 0'50 a 0'60; uva negra, idem, de 0'40 a 0'45; moscatel, idem, de 0'60 a 0'75; higos, idem, de 0'25 a 0'40; melones, idem, de 0'30 a 0'35; sandías, idem, de 0'20 a 0'25.

Pescados. — Pagel, kilogramo, a 0'90; gallo de mar, idem, a 1'40; bacalao, idem, de 1 a 1'80; pescadilla, idem, de 1'30 a 2'20; sardina, idem, de 0'60 a 0'80; merluza, idem, de 2'20 a 4'50.

**CHOCOLATES GIMENEZ Y C. S. en C.**

CLASES ESPECIALES

Pídase muestras y condiciones

D. Jaime, núms. 52 y 54-ZARAGOZA

SUCURSALES: Manifestación, 14, Pignatelli, 1 y Azoque, 24-26-28-30

ESCUELA NACIONAL DE SANIDAD

Cursos para médicos de trabajo

La Escuela Nacional de Sanidad organiza, previa autorización de la Dirección General de Sanidad, y en colaboración con el Instituto Nacional de Previsión, un curso especial para médicos del trabajo, con objeto no sólo de contribuir a la formación de especialistas en esta rama de la Medicina, sino de poner a disposición de la Caja Nacional de Seguro de Accidentes del Trabajo un personal apto para sus diversos servicios.

El curso tendrá lugar en los meses de octubre, noviembre y diciembre próximos, siendo 20 el número de plazas, sin que quepa la posibilidad de ampliación, y la matrícula de 150 pesetas.

Las enseñanzas teóricas y prácticas se darán en la Clínica del Trabajo, Instituto Nacional de Previsión, Instituto Psicotécnico y Escuela Nacional de Sanidad, corriendo a cargo de los doctores Oller, Torre Blanco, Bilbao, Espinosa, Germain, Luengo y de los señores Aznar, Jordana, Ormaechea, Madariaga y Escario, más el personal médico de la Clínica del Trabajo.

Las condiciones para el ingreso son las siguientes:

Edad máxima: Cuarenta y cinco años.

Méritos preferentes: Los títulos de oficiales sanitarios y diplomas de cursos especiales en el Instituto de Reeducación Profesional; estando los oficiales sanitarios exentos de la enseñanza de Higiene del Trabajo y Enfermedades Profesionales. Serán también considerados como méritos los estudios especiales en cualquiera de las disciplinas relacionadas con la Medicina del Trabajo, así como el conocimiento de los idiomas inglés y alemán.

En el caso de que el número de aspirantes fuera mayor de veinte un tribunal formado por los doctores Oller, Torre Blanco y Espinosa procederá a la selección, por las normas que crea más adecuadas, incluso con un examen escrito, en que los candidatos puedan demostrar los conocimientos que aleguen.

Las instancias deberán ir dirigidas al señor Consejero-delegado del Instituto Nacional de Previsión, Sagasta, 6, desde la fecha de publicación de la convocatoria hasta el día 20 del próximo septiembre.

Antes de empezar el curso los alumnos admitidos abonarán el importe de la matrícula.

Madrid, 18 de agosto de 1933.

LA VIDA MUNICIPAL

LA CIRCULACION TRANVIARIA

Ayer visitó al alcalde en su despacho oficial el director general de la Compañía de Tranvías, señor Herráez, hablándole de asuntos relacionados con la circulación de las líneas de que esta Compañía es concesionaria.

FIESTAS EN GARRAPINILLOS

El alcalde del barrio de Garrapinillos visitó al alcalde, invitándole a las fiestas que se celebrarán próximamente en aquel barrio.

EL MITIN DE LOS INVALIDOS

Una numerosa comisión de inválidos visitó al señor Pineda, rogándole asista al mitin grandioso que en el Monumental Cinema ha de celebrarse, en defensa de la clase, mañana, domingo, a las diez de la mañana.

COMESTIBLES INSALUBRES

Por la Inspección Veterinaria municipal se han destinado a la solubilización una ternera y cuatro moruecos, habiéndose retirado por insalubres 62 kilos de pescado, 16 de jamón y 115 de frutas.

DR. CAMPDERA

Del Hospital Necker, de Paris.

RINON VIAS URINARIAS

INDEPENDENCIA (porches) núm. 20

VINOS SANZ Son los me ores Pruébelos usted San Clemente, núm. 3. -Teléf. 34-87 Servicio a domicilio.

LA SESION MUNICIPAL DE AYER

Los ediles acordaron reponer al señor Madroño y trataron ampliamente de asuntos de trámite

LA SESION

Bajo la presidencia del alcalde accidental, señor Pineda, celebró ayer tarde el Ayuntamiento su sesión reglamentaria.

Asistieron veinticinco concejales.

Previo su lectura por el secretario accidental, señor Ibáñez Papell, fué aprobada el acta de la sesión anterior.

Orden de día

ASUNTOS Y DICTAMENES

Se aprobó, tras breves palabras del señor Pineda, el escrito de la Alcaldía proponiendo la recepción provisional de las obras de cubrimiento del río Huerva aguas abajo de la calle de Bruil.

EL EXPEDIENTE INSTRUIDO AL SEÑOR MADROÑO

Se trató del expediente instruido al oficial primero don Dionisio Madroño Pascual.

Rogó el señor Castillo quedase sobre la mesa hasta que pueda asistir a las sesiones el alcalde, don Federico Martínez.

Se opuso el señor Banzo por estimar que quedaba así aprobado el dictamen de la Comisión de Gobernación y razonó sus indicaciones.

Puesto a votación si continuaba el expediente sobre la mesa se acordó que no y que se discutiese a continuación, por 16 votos a favor y 7 en contra.

Estimó el señor Castillo que don Dionisio Madroño había atentado contra el régimen y estaba incurso en la ley de 11 de agosto de Defensa de la República.

Agregó que dudaba del republicanismo del señor Madroño y aseveró que la minoría socialista votaba en favor de la destitución del señor Madroño, como se proponía en el dictamen.

El señor Sarria Alemanara explicó los fundamentos en que se había basado para solicitar tal sanción la comisión instructora.

Terció el señor Sánchez Remiro para estimar deplorable la actuación del alcalde, señor Martínez, en este asunto.

Agregó que a la Comisión de Gobernación le parecía fuerte la sanción que se pedía para el señor Madroño y expuso los motivos en que se fundaba.

Dijo el señor Castillo que había presentado el voto particular por discrepar del criterio mantenido por la Comisión de Gobernación, favorable a la irresponsabilidad del señor Madroño, en lo acaecido en su domicilio.

Agregó que por encima de todo está la dignidad del Ayuntamiento, de la República, que ha sido atacada.

Afirmó que en la mayoría republicano-socialista nadie había conocido las virtudes republicanas y liberales del señor Madroño.

Sólo se mencionó el hecho a su favor de haber propuesto, en la Hermandad de la Sangre de Cristo, que del salón de Juntas se quitase el retrato del exrey y fuera sustituido por el del presidente de la República, don Niceto Alcalá Zamora.

Intervino el señor Uriarte para defender al alcalde, señor Martínez, y afirma que los hechos por los que se sancionaba al señor Madroño fueron producidos en su domicilio particular.

Propone se le aplique una sanción menor en lugar de la destitución propuesta.

Afirma que no votará la sanción máxima.

Interviene el señor Banzo para recordar que la mayoría republicana se reunió para conocer las denuncias hechas por la Guardia municipal respecto a balcones adornados con emblemas monárquicos, entre los cuales figuraba la casa del señor Madroño.

Dice que estimaron los concejales

unánimemente que se le debía sancionar y para hacerlo legalmente que se instruyera expediente.

Explica cómo fué condonada o rebajada por el gobernador civil la multa que impuso al señor Madroño.

Alude a la intervención del alcalde, señor Martínez, poniendo de relieve el republicanismo del señor Madroño, a quien conoce como tal republicano.

Dice que con arreglo a los informes de la Comisión de Gobernación, del gobernador y del alcalde, sería injusto aplicarle al señor Madroño la destitución solicitada, por no estar probado que haya delinquido contra la República.

Habló el señor Cervero para decir que sólo se ocuparía del aspecto legal de la cuestión.

Aduce que el decreto del 11 de agosto de 1932 deducido de la ley de 10 de agosto de 1933, de Defensa de la República, ha sido derogado por las Cortes Constituyentes, e indica los trámites que la disposición derogada obliga a cumplir y la disyuntiva en que se coloca al gobernador civil.

Afirma que con arreglo al reglamento de funcionarios no se puede imponer al señor Madroño la sanción solicitada y que la minoría derechista votará en favor del informe de la Comisión de Gobernación.

Explica su criterio el señor Sarria Górriz y se manifiesta en defensa de la Comisión depuradora, que solicita el cumplimiento de la ley.

—Estamos hartos — dice — de saber y de conocer que desde los Centros oficiales se está torpedeando a la República. Esto es intolerable. Se está haciendo por funcionarios un ambiente bastante denso en contra de la República.

Afirma que vota por la propuesta de la Comisión depuradora.

De nuevo habla el señor Banzo para decir que no se explica cómo las minorías ministeriales discrepan del gobernador civil y del alcalde en este asunto y se afirma en su criterio.

Interviene el señor Aladrén para explicar la actuación de las minorías en este asunto.

Terció el señor Sarria Górriz y dijo que no había censurado ni al gobernador ni al alcalde.

Rogó el señor Pineda brevedad a los concejales porque se llevaba sesenta y cinco minutos discutiendo el mismo asunto.

Estimó el señor Ruiz funesta la benevolencia en este asunto, porque sentaría un precedente funesto.

Defendió el señor Sánchez Remiro el criterio de la Comisión de Gobernación y leyó el apartado cinco del dictamen en el que se culpa exclusivamente a la esposa del señor Madroño de la aparición de colgaduras monárquicas.

Resume el debate el señor Pineda y pone a votación la propuesta de sanción de la Comisión instructora.

Fuó rechazada por 17 votos a favor y 8 en contra.

Por lo tanto se acordó no destituir al señor Madroño.

Explicó su voto el señor Uriarte, favorable a una sanción intermedia.

En la tribuna pública hubo algunas protestas contra el acuerdo.

TRANSFERENCIAS DE CREDITOS

Se pasó a la segunda votación para la habilitación del crédito necesario para la creación de diez plazas de celadores de Abastos, mediante transferencias de otras partidas del presupuesto.

La minoría derechista se opuso a su aprobación y acordó el alcalde se sometiese a votación.

Se aprobó la transferencia por 13 votos a favor contra 7.

Seguidamente se aprobó el dictamen proponiendo la habilitación de un crédito de 1.800 pesetas por

transferencia del remate que existe de las cantidades presupuestas destinadas a la construcción de evacuatorios en las plazas de San Pablo y Castelar, a fin de llevar a cabo las obras que precisa para variar la acometida al alcantarillado del último de los citados evacuatorios.

Sin discusión quedó aprobada.

LA REFORMA DEL CUERPO MEDICO DE LA BENEFICENCIA

Fuó leído el dictamen informando favorablemente la moción del señor Sáinz de Medrano relativa al régimen de ingresos y servicios del Cuerpo médico de la Beneficencia.

Explicó su voto particular el señor Porras y expuso que la división propuesta para los médicos produciría sensibles perjuicios, que enumeró.

Hizo algunas observaciones a la moción debatida.

Indicó el señor Sarria Górriz una ligera discrepancia con la propuesta del señor Sáinz de Medrano.

Explicó prolijamente los fundamentos básicos de su moción el señor Sáinz de Medrano, especialmente cuanto concierne a la división en médicos de guardia, de zona y creación de especialistas.

Insistió en sus puntos de vista el señor Porras.

Indicó el señor Sarria Górriz que sólo discrepaba de la moción del señor Sáinz de Medrano en lo relativo a las especialidades.

Hizo unas aclaraciones el señor Castillo a manifestaciones del señor Sarria Górriz e indicó su conformidad con la moción del señor Sáinz de Medrano.

Se mostró conforme el señor Orensanz con la moción discutida, pero hizo algunas aclaraciones a la provisión de médicos de zona, que defendió se fuesen cubriendo, como actualmente, por los médicos de guardia más antiguos.

Se procedió a la lectura por partes de la moción presentada por el señor Sáinz de Medrano.

La primera parte fué rechazada por 17 votos contra 4.

Explicaron su voto los señores López de Gera y Uriarte.

Manifestó el señor Sáinz de Medrano que retiraba su moción hasta que pudiera modificarse el reglamento de la Beneficencia municipal.

LA INSTALACION DE LA FERIA

Fuó aprobado un dictamen de la Comisión municipal de Hacienda que proponía la celebración de ferias durante los días 8 al 22 de octubre en los terrenos de la Gran Vía, desde la Avenida de la República hasta la plaza de Castelar.

LA COMISION CORRECTORA DE ESTILO

Habló el señor Uriarte, al discutirse un dictamen de Gobernación que proponía la creación de una Comisión correctora del estilo para el reglamento de la Policía Urbana, diciendo que la Prensa había censurado, con razón, la creación de nuevas Comisiones.

Defendieron el dictamen los señores Sánchez Remiro y Comet.

Insistió el señor Uriarte y se acordó retirar el dictamen.

LOS CONSEJOS ESCOLARES DE COSTA Y CERVANTES

Se aprobó un dictamen de la Comisión de Gobernación que proponía a los concejales señores Sáinz de Medrano y Orensanz para representar al alcalde en los Consejos Escolares de Costa y Cervantes, respectivamente.

Ruegos y preguntas

EL PAVIMENTO DE LAS CALLES DEL ARTE Y DOCTOR CASAS

Recogiendo anhelos de los respectivos vecinos rogó el señor Castillo que se arreglasen las pavimentaciones de las calles del Arte y Doctor Casas.

UNA REYERTA EN RICLA

Questionan dos vecinos y uno queda lesionado

En la partida denominada "El Cascajar", término municipal de Ricla, cuestionaron los vecinos Manuel Lausín Marín, de 54 años, y Pedro Gil Cobos, de 49.

Se agrió la disputa y llegaron a las manos.

En la contienda resultó Pedro Gil con erosiones, leves, en la región lateral del cuello, siendo asistido por el médico titular.

Contestó el alcalde accidental, señor Pineda, que procuraría atender a los vecinos de las mencionadas vías en su justa aspiración.

LA ESCUELA DE CANDIDO DOMINGO

Propuso el señor Uriarte que se arreglasen con urgencia los locales del grupo escolar Cándido Domingo, a fin de que las clases puedan comenzar debidamente.

Dijo el señor Comet que se trataba de una escuela nacional, no municipal, y que no hay consignación para arreglo de escuelas.

Indicó el señor Comet que se tratará de atender a tales necesidades con cantidades sobrantes de la construcción de grupos escolares.

Explicó el señor Pineda que se tratará en la Comisión especial que hoy se reunirá.

EL PITIDO DE LA SIRENA DEL BANCO DE ARAGON

Pidió el señor Uriarte que se suavizase o suprimiese el pitido de la sirena instalada en el reloj del Banco de Aragón, por estimarlo molesto para el vecindario.

Anunció el señor Uriarte una moción sobre este asunto.

EL TRASLADO DE LOS RESTOS DE BLASCO IBANEZ

Rogó el señor Sáinz de Medrano que estuviere el Ayuntamiento representado en el acto de trasladar los restos del eximio novelista Vicente Balseo Ibáñez.

Le contestó el señor Pineda con algunas observaciones adecuadas.

"LO" DEL GASOMETRO

Calificó el señor Aladrén de insidioso un artículo aparecido ayer en LA VOZ DE ARAGON respecto al famoso gasómetro. Dijo que era intolerable lo que se decía en dos líneas del suelto.

Rogó al alcalde que publique una nota en defensa del Ayuntamiento.

Repuso el señor Pineda que daría una nota a la Prensa.

Solicitó el señor Sarria Górriz que en el próximo viaje que se realice a Madrid se hagan gestiones cerca de los ministros de Obras Públicas y Hacienda en favor de la construcción del edificio de la Mancomunidad del Ebro y de las obras de defensa en las márgenes del Ebro y Huerva.

También pidió que se sustituya el viejo puente de hierro sobre el ferrocarril por el nuevo cuyo proyecto está ultimado.

Hizo patente el señor Sarria Górriz que la promoción de las obras enunciadas contribuiría a solucionar el pavoroso problema del paro en Zaragoza.

Contestó favorablemente a sus demandas el señor Pineda, que levantó seguidamente la sesión a las veintuna y treinta y siete.

UN INCIDENTE

Al terminar la sesión se produjo un incidente que, iniciado en la tribuna pública, continuó por los pasillos hasta la salida del Ayuntamiento de concejales y público.

Se desarrolló en esta forma: Concurrieron a la tribuna pública varios tranviarios con la esperanza de que se abordase la cuestión relativa al tranvía por la calle del Conde de Aranda.

Al verse defraudados por no hacer los cosejales alusión alguna a tal asunto, debatido ya en sesiones anteriores, los tranviarios expresaron su disgusto con alguna viveza.

Y no pasó más.

# LOS TEATROS Y LOS CINES

## ALTAVOZ ENTRE BASTIDORES

Don Jacinto Benavente ha leído en San Sebastián a la Compañía del teatro Lara, de Madrid, su nueva comedia, en tres actos, "La verdad inventada".

La obra será ensayada durante la excursión por provincias, que se prolongará hasta el 25 de octubre, para ser estrenada en Madrid el 28 de ese mes.

\*\*\*

Mañana, domingo, se celebrará en el camarín de la Virgen de los Desamparados, de Valencia, la boda de la señorita Rosalia Riquelme y Salvador, hija del inolvidable actor Pepe Riquelme y de su esposa, la actriz Elena Salvador, con don Pedro Ladrón de Guevara y Trápaga.

Actuarán de padrinos la notable actriz María Fernanda Ladrón de Guevara, hermana del novio, y don Antonio Osuna.

\*\*\*

En el Gran Cinema, de Santander, ha leído Muñoz Seca a la Compañía del María Isabel dos actos de una nueva comedia titulada "Los quince millones".

El estreno de esta obra quiere su autor que se celebre en Zaragoza en el próximo octubre.

## GACETILLAS

### "HAZTE RICO PRONTO"

**Cinema Alhambra.**—Continúa exhibiéndose con gran éxito en la pantalla del favorecido Cinema Alhambra la película que lleva por título "Hazte rico pronto", que constituye una orden que todos quisiéramos ver cumplida.

El simpático William Haines realiza en esta cinta una labor extraordinaria, admirablemente secundado por la bellísima Leyla Hyans y los inimitables cómicos Jimmy Durante y Ernest Torrence, éste último en una de sus últimas intervenciones cinematográficas.

Las peripecias que se suceden en la cinta hacen que ésta sea muy entretenida y graciosa, y el público sale satisfecho en todas las sesiones.

No deje de ver "Hazte rico pronto", porque pudiera servirle de mucho en la lucha por la vida.

### "LA HUERFANITA"

**Iris Park.**— Hoy se proyectan dos películas verdaderamente sensacionales en el salón de cine mudo: "Miguel Strogoff", maravillosa adaptación de la novela de Julio Verne, que interpreta de una manera magistral el eximio actor ruso Iván Mosjoukine, y "La huermanita", novela conocida y que, llevada a la pantalla, constituyó desde su estreno un acontecimiento inolvidable por su asunto sentimental e interesante, avalorada por la insuperable interpretación que dan a sus papeles la monísima artista rusa Sandra Milowanoff, Mirna Loy y el graciosísimo Biscotin.

En el Gran Teatro Iris, una gran película sonora de la Fox: "Hombres o diablos", completa el programa de espectáculos del Iris Park en el día de hoy, donde por un precio reducidísimo puede pasar las horas de la tarde y de la noche muy agradablemente, pudiendo contemplar, además, la magnífica Fuente Luminosa, que funcionará en los intermedios.

### DOLORES COSTELLO Y LILIAN HARVEY EN UN MISMO PROGRAMA DOBLE

**Monumental Cinema.**— El público que conoce la cartelera que se expone en el Monumental Cinema proclama como el mejor programa doble el que hoy se anuncia en este suntuoso cinematógrafo.

Lilian Harvey, la bellísima protagonista de "El Congreso se divierte", obtiene un enorme triunfo en "Una noche en Londres", la comedia delicada, alegre y sentimental. Dolores Costello, la actriz de más positivos méritos de Norteamérica, realiza en "Corazones en el destierro" una de estas dos extraordinarias producciones en un mismo programa se

proyectarán hoy en la pantalla del Monumental Cinema. La popularidad de sus protagonistas, el valor artístico de los dos films y los asuntos de éxito asegurado, se traducirán indudablemente en llenos rebosantes y efectivos.

## CARTELERA

**Teatro Circo.**— Temporada cinematográfica.

"Violetas imperiales".

Sesiones tarde y noche.

Butaca, 0'80 pesetas; general, 0'40.

**Iris Park.**— Desde las cinco de la tarde, sesión continua: "Miguel Strogoff, o el correo del zar", y "La huermanita". Cine sonoro: "Hombres o diablos".

**Gran Teatro Iris.**— Cine sonoro. Sesiones a las siete y once: "Hombres o diablos".

**Cinema Alhambra.**— El salón predilecto del público distinguido.

Gran éxito de la extraordinaria película "Hazte rico pronto", por William Haines, Jimmy Durante y Ernest Torrence, y Revista. Sesión continua. Butaca, 1 peseta.

**Cinema Aragón.**— El cine de las películas selectas.

Magnífico programa doble, enteramente hablado en español: "Radio-manía", por Stan Laurel y Oliver

Hardy, y "De frente... marchen", por Buster Keaton. Sesión continua. Butaca, 0'75 pesetas.

**Teatro - Cinema Parisiana.**— Otro programa doble. La magnífica producción "El abogado defensor", por Edmund Lowe, y "Para alcanzar la luna", por Douglas Fairbanks y Bébé Daniels. Butaca, 0'80 pesetas; general, 0'30.

**Teatro - Cine Goya.**— El más confortable salón de espectáculos.

La película de los éxitos. Los de los llenos sin precedentes: "Tarázán de los Monos", por el campeón internacional de natación Johnny Weismüller y la encantadora Maureen Sullivan, y Noticiero Fox. Desde las cinco, sesión continua en el salón. También a las diez y tres cuartos, en la gran terraza. Sillón entresuelo, 0'60 pesetas.

**Monumental Cinema.**— Jone Aranda, 32. Programa doble sensacional. La obra maestra: "Corazones en el destierro", por Dolores Costello, y "Una noche en Londres", por la simpática Lilian Harvey. Butaca, 0'60 general, 0'30.

**Aristocrático Salón Doré.**— Hoy, "Primavera en otoño", por Catalina Bárcena.

**Cine Victoria.**—Salón de moda Hoy, "El caballero de la noche", por José Mojica.

## VAIVEN DEL MUNDO

# Las nuevas corrientes económicas de América

El petróleo hispanoamericano sustituye al yanqui.-El tabaco y el azúcar y sus mercados.-La plata y el café huyen de Norteamérica. La nueva economía de Yanquilandia.-Acabó la leyenda del dólar

Un economista alemán dijo de la América latina que era la "bella Elena" del mundo comercial, pues ninguna región del globo ha sido objeto de más ardientes codicias por parte de las grandes potencias industriales, tanto por la importancia de su importación, siempre creciente, para los productos fabricados, como por las riquezas extraordinarias en productos y materias primas necesarias para la industria.

Sin mencionar más que los productos característicos de cada uno de los países cuyas riquezas en los reinos animal, vegetal y mineral son innumerables: el Brasil tiene café, canela, azúcar, cacao, algodón, tabaco, minas de hierro las más ricas del mundo, oro, diamantes, maderas, fibras y ganadería vacuna. Argentina tiene lanas, carnes e inmensos rebaños que pacen en sus pampas, trigo, maíz y demás cereales de los inmensos valles de aluvión del Plata. Chile tiene sus minas de carbón y de cobre y su inmensa cantidad de nitrato de sosa. El Perú y Bolivia suministran algodón, azúcar, guano, plata y estaño. Colombia posee la mina más rica de esmeraldas y varios campos petrolíferos, como Colombia. Méjico rivaliza en campos petrolíferos con los Estados Unidos de Norteamérica, y en Centro América abundan las maderas preciosas. El petróleo es abundante, especialmente en Perú y en Ecuador, según referencia norteamericana, pues en los atlas editados por Rand McNuby, en los que hace la historia política-comercial del mundo, así lo dice.

Tenemos, pues, que muchos países de Hispanoamérica tienen abundantes yacimientos petrolíferos, mientras los Estados Unidos de Norteamérica han tenido que reducir su explotación dejando sólo el número de pozos necesarios en explotación y producción para las necesidades del ejército y marina de la gran nación norteamericana. Empieza, pues, la decadencia del gran país norteamericano y de un gran comercio que se nutría principalmente del tráfico de importación de productos de los países iberoamericanos, principal base de materias primas de su industria y comercio, de las que sólo le quedan de un modo absoluto la dominación del azúcar y tabaco procedentes de nuestras antiguas colonias Cuba y

Puerto Rico, empobrecidas por la avaricia del imperialismo capitalista dominante en los Estados de la Unión de Norteamérica.

La América hispana, aunque tarde, empieza a ver claro y comprender que la supremacía de Norteamérica se debe al resto de América, pues sin ella el poderío yanqui y su afán imperialista caerían por su base, como se ha visto en la Conferencia Económica Mundial reunida en Londres. La Gran Guerra europea convirtió a los Estados Unidos en acreedores de medio mundo, cambiando las posiciones económicas de las grandes potencias en provecho de Norteamérica, paralizándose la producción industrial europea. Esta circunstancia, aprovechada por ellos, no tuvo otra transcendencia sino que los países de América de procedencia hispana tuvieron forzosamente que volverse hacia la industria norteamericana para conseguir los objetos fabricados, y de este modo los Estados Unidos lograron aumentar sus exportaciones al 100 y 150 por 100 para la América hispana. Este fué el tiempo de la post-guerra que todo el mundo conoció con el nombre de las "vacas gordas".

Pero esta actividad industrial decayó en los espíritus hispanoamericanos debido a la calidad inferior de las mercancías, abastecidas y las largas demoras de los envíos y entregas, pero sobre todo las condiciones poco favorables del crédito; así que después de la guerra la renovación de la actividad industrial permitió a las naciones exportadoras europeas recuperar en la América latina gran parte del terreno perdido, volviendo a inclinar las corrientes económicas hacia Europa, debilitada y empobrecida, que perdió mucho de su poder de expansión, mientras creció de un modo asombroso el de los Estados Unidos de Norteamérica, a quienes enriqueció la guerra de un modo sorprendente y quienes disfrutaban en 1928 de más de la mitad del acopio de oro del mercado.

El presidente Coolidge, en la Conferencia económica panamericana celebrada en Estados Unidos en mayo de 1927, demostró que la gran República norteamericana había conquistado el primer puesto en el comercio exterior de la América latina. Dijo que desde 1913 hasta 1925 los Estados Unidos, incluidos los

# LAS FIESTAS EN LOS BARRIOS

## PROGRAMA DE FIESTAS DEL BARRIO DE SAN JOSE

(Continuación)

Día 27.—A las seis de la mañana, disparo de bombas y gran diana por la banda de música, que recorrerá las calles del barrio interpretando al mismo tiempo alegres pasacalles.

A las ocho, gran carrera ciclista de velocidad, sólo para los del barrio, concediéndose los siguientes premios: Primero, 20 pesetas; segundo, 15 pesetas; tercero, 10 pesetas; cuarto, 5 pesetas. El punto de partida, el "Olmo Gordo", hasta el pueblo de Fuentes, ir y volver (aproximadamente, 48 kilómetros), encontrándose la meta en el Camino San José, frente a la calle del 12 de Octubre.

De tres a cinco, juegos infantiles.

A las cinco y media, gran carrera de cintas para los ciclistas del barrio, advirtiéndose que será condición indispensable hacer un donativo de una peseta para gastos de organización. A la señorita que a juicio de la Comisión presente la mejor cinta, se le hará un bonito regalo, verificándose la entrega a la terminación de la carrera, en el lanch con que serán obsequiadas todas las señoritas que hayan regalado cintas.

De diez a una de la madrugada, baile popular en el mismo sitio que el día anterior, terminando de esta forma los festejos del segundo día.

Día 28.—A las tres, juegos infantiles.

A las seis de la tarde, gran carrera pedestre para los vecinos del barrio que, partiendo del Camino San José, frente a la calle del 12 de Octubre por Puente Virrey, camino Puente Virrey, Despartidero, camino de San José, tres vueltas, siendo la meta el punto de partida, concediéndose los siguientes premios: primero, 15 pesetas; segundo, 10, y tercero, 5.

De diez a doce, último baile-verbena, en el sitio de días anteriores.

A continuación, gran retreta por la banda de música, que recorrerá todo el barrio, y como terminación de fiestas, gran traca final en el camino de San José.

Notas importantes.—Se ruega a todos los vecinos engalanan sus fachadas para dar mayor vistosidad a los festejos.

—En las carreras quedarán los premios desierto, si no se inscriben y sale del punto de partida el doble de participantes que premios haya.

—Los participantes en todas las carreras se verán obligados a cumplir, sin ninguna objeción, las instrucciones que la Junta les indique.

—El punto de inscripción de todas las carreras será en casa del presidente, don Luis Valero, calle Lobera, 1, primero izquierda, debiendo inscribirse, cuando menos, con 24 horas de antelación a la carrera en que se vaya a participar.

—Para la carrera pedestre y para su mejor desarrollo y libertad de acción para los participantes, delante de ellos irá una pareja de finetes.

—Rogamos a todos los vecinos obedezcan las instrucciones que en cualquier momento dé la Junta, para evitar así barullos que entorpezcan el desarrollo de los festejos.

—Durante los días de las fiestas, y cuando la Junta lo estime oportuno, el gaitero y tamborilero, con la comparsa de cabezudos, hará las delicias de la gente menuda.

La Junta se reserva el derecho de alterar o variar el orden de este programa, así como de suspender o aumentar algún festejo si causas ajenas le obligasen, en cuyo caso se anunciará oportunamente.

Por la Sociedad de Propietarios e Industriales, La Comisión de festejos.

Zaragoza, agosto de 1933.

civilizarnos a los pueblos de origen latino, se han dado cuenta de la grave crisis que atraviesa Norteamérica, y con bríos insospechados tratan de ganar en Europa el terreno perdido durante sus nada románticas relaciones con Norteamérica, y aprovechan esta primera ocasión en que se manifiesta la decadencia económica de los yanquis aprovechando la situación nada halagüeña en que se encuentran los Estados Unidos de América respecto al petróleo para intentar abrir un nuevo mercado en Europa del preciado líquido, sustituyendo el de América del Norte, pues tienen muy presente que el territorio anexionado, que era territorio mexicano, constituía la principal fuente petrolífera de los Estados Unidos, de cuya riqueza aún queda en el país azteca no pequeña provisión, que agregado al que poseen Colombia, Perú, Ecuador, Venezuela y otras Repúblicas pone en peligro el monopolio que aún ejercen los Estados Unidos norteamericanos.

Empiezan, pues, a poner fin a la leyenda dorada de la política del dólar, pues para nadie es un secreto que hoy los Estados Unidos de Norteamérica reconcentran en su fabuloso país todas las "marcas" que están asolando al Universo: Baja de su moneda, falta de trabajo, los horrores del paro, desequilibrio en su comercio exterior, etc., etc.

Los ojos de la América hispana se vuelven hacia el capitalismo europeo, no olvidando que:

Por Castilla y por León Nuevo Mundo halló Colón.

y que por yanquis e ingleses cada vez está peor.

J. MARTON E IZAGUIRRE

Advertimos a los colaboradores espontáneos que en ningún caso devolvaremos los originales que nos remitan; la enorme cantidad de trabajos que diariamente nos llegan hace imposible sostener correspondencia alguna

# MEJORAMA DEPORTIVO

## Comentarios a la primera jornada de los IV campeonatos de Aragón

Esta primera jornada nocturna del campeonato, y primera nocturna en Zaragoza, ha tenido una efectiva resonancia en el mundillo de la natación aragonesa.

Se han batido dos "records": el de 100 metros, estilo libre, y el de 33x3 relevos, estilo (espalda, braza, crawl). De los 1 m. 24 1/2 que estaba el primero ha quedado "pulverizado" en 1 m. 12". El de relevos, de 1 m. 24 1/2, a 1 m. 16 s. 2/5.

¿Artífices del triunfo aragonés? Los hermanos Usandizaga, y en especial Juan Usandizaga. Nadador aragonés "hecho" en Barcelona, éste último fué en la velada el único nadador que vimos en posible competencia con los "ases" españoles del "crawl". Porque Usandizaga hace un "crawl" de tan perfecta factura que para si quisieran los que con "over doable" tienen que hacer el esfuerzo de enfrentarse con pruebas como las de anteañoche.

Nada puede decirse de la participación de los Usandizaga en Zaragoza por su carácter de nadadores de otro Club. Mientras no vayamos por los cauces federativos en Aragón, a los nadadores atañe, y no a nosotros, ponerse a cubierto de posibles contingencias. Son aragoneses y deben participar en el campeonato defendiendo el Club que deseen. El día que Aragón tenga su Federación e ingrese en la Nacional deberán ajustarse a las disposiciones de la misma, bajo peligro de que las penalizaciones, que hoy sólo pueden corresponder a nadadores federados, recaigan en el Comité o Club organizador. Hoy no puede suceder nada de esto. Sin Federación es el nadador el que se expone; y los organizadores del Campeonato de Aragón sólo a su Reglamento deben atenerse, sin pararse a hacer escrúpulos antes quienes perteneciendo a un Club aragonés y siendo aragoneses quieren defender el pabellón de la natación regional.

Los dos "records" batidos dan idea de cómo se nadó anteañoche. Chicot y el mismo Alfranca han rebajado el viejo "record" de los 100 libres, y el de los relevos ha sido rebajado por todos los equipos presentes.

Chicot, mejor, si cabe, que el año pasado, es a nuestro juicio el nadador de más porvenir de Aragón. Si con su "over" puede alcanzar marcas tan buenas como las obtenidas, da que pensar lo que será posible conseguir cuando maneje el "crawl" a satisfacción. Le recomendamos "hacer tabla" y le auguramos un brillante éxito si se somete a un entrenamiento concienzudo.

Alfranca ha mejorado mucho. Los que creían en él a un "exnadador" están equivocados. Alfranca demostró mejor clase que el año que consiguió sus éxitos más decisivos. No sólo ha reverdecido sus laureles, sino que está en el primer plano de los nadadores regionales, y esperamos que el domingo confirme en los 400 su gran clase.

Aguilar nos defraudó el día de la nocturna. Sabemos que en entrenamientos ha dado mejores marcas, y atribuímos, quizás, a una indisposición pasajera su "handicap".

Monforte, en la braza de espalda, demostró ser el que siempre "se parte el pecho" con el agua y el nadador de fondo que triunfa en las pruebas de travesía del Ebro.

Un valor nuevo de "Helios" que destacó fué Marraco, que si en esta su primera presentación hace 1 m. 23" 4/5 en los 100 libres, es de esperar llegue a reducir bastantes segundos cuando en futuras actuaciones esté "bien hecho".

Triunfo grande de "Helios" fué el de los 100 espalda e infantiles, en el que De Vega hizo un tiempo maravilloso, y lució sus dotes excepcionales.

Esta primera prueba ha dejado tan buen sabor de boca que los aficionados esperamos mañana poder completar el éxito que para la natación aragonesa suponen estos IV campeonatos.

La afición, en sus manifestaciones, demuestra estar interesada por este



Las exploradoras zaragozanas que están en Torredembaña pasando unos días; fotografías en un grupo en los jardines del Colegio donde se alojan. (Foto. Dufol)

deporte. Bueno es que haya pasión y lucha. Ahora conviene no extremar las cosas, sin olvidar que la natación es un deporte noble y "amateur" por consecuencia.

Y que "Helios" y "Zaragoza" están realizando una improbable labor para conseguir la deseada "mayoría de edad" de la natación aragonesa. — ASTROLABIO.

### Fútbol en La Puebla de Híjar

El domingo recibimos la visita del nuevo equipo de Samper, que venía acompañado de gran número de aficionados.

Jugó el primer tiempo el Samper a favor del aire, y a pesar del entusiasmo que demostraron en el juego los de casa supieron mantener el empate a cero en este tiempo, haciendo bonitas arrancadas.

El segundo tiempo fué de dominio de los locales, los que a los pocos momentos de comenzar se apuntan el primer goal, por obra de Guallar.

Siguen los del "As" haciendo alarde de su juego vistoso y nuevamente consiguen marcar por mediación de Tello, al rematar un pase de Ciordia II.

Centrado el balón, los visitantes consiguen llevarlo hasta la defensa local, donde el debutante Suñer, con gran acierto, corta el avance sirviendo a sus medios, dando lugar a que Ciordia, de un fortísimo tiro, se apunte el tercero y último tanto para su equipo.

El once visitante causó buena impresión. A pesar del poco tiempo que llevan sus componentes golpeando el cuero, y aunque algo faltos de técnica, cuentan con mucho entusiasmo y algunos elementos con facultades suficientes para ser un respetable enemigo, que les permitirá ofrecer buenas tardes de fútbol.

El equipo local se alineó: Serrano; Pasamontes, Suñer; Soler, Puyuelo, Membrado; Ciordia II, Izquierdo, Guallar, Ciordia I y Tello.

El árbitro, señor Canto, estuvo a la altura de su peculiar imparcialidad.

Por los visitantes se distinguieron P. Abós y M. Abós, Fandos y el veterano Minguillón.—C.

### Esta noche, en el "ring" de Parisiana

Programa de la velada pugilística que esta noche, a las once menos cuarto, se celebrará en Parisiana:

Primer combate: A tres rounds de tres minutos, peso libre, Ilobitón contra Pérez (amateurs).

Segundo combate: A cuatro rounds de tres minutos, peso welter, Artal contra De la Parte (match revancha).

Tercer combate: A ocho rounds de tres minutos, peso pluma, Martínez de Alagón contra Rancho.

Cuarto combate: A diez rounds de



Juanito Usandizaga, el gran tritón, nuevo "recordman" aragonés de los 100 metros, libre, superación lograda anteañoche en la piscina del Zaragoza. (Foto. A. de la Barrera)

tres minutos, peso ligero, Miró (campeón de Aragón) contra Kerma, (argentino).

Quinto combate: A diez rounds de tres minutos, peso welter, Martín Oroz (campeón de España) contra Martínez Valera (vencedor de Mir, Larrinaga y Herba).

### Del campeonato ciclista de Aragón de todas las categorías

Mañana se celebrará el anunciado campeonato de Aragón para todas las categorías, saliendo de casa Lorient, calle del Pilar, a las ocho en punto de la mañana. Los corredores deberán presentarse con media hora de anticipación, por lo menos para la distribución y colocación de dorsales.

El considerable lote de corredores inscritos seguirá neutralizado por la calle de Don Jaime I, plaza de la Constitución, paseo de la Independencia, plaza de Aragón, paseo de Pamplona, Hernán Cortés y carretera de Valencia, donde se dará la salida oficial, continuando hasta Carriñena, y regreso por la misma carretera, Hernán Cortés, paseo de Pamplona, Avenida de la República, Avenida del Siglo XX y Velódromo

de Torrero, donde estará situada la meta.

Manuel Ginés, actual campeón, si quiere renovar su título ha de tener que librar reñida batalla contra ases como Mostajo, Bautista, Cabestrero y Santamaría, de Calatayud; José Catalán, Ricardo Catalán, Jesús Paris, Pedro Ibáñez, José Serrano, Mario Biej y Daniel Hernando, de Zaragoza; José Lahoz, de María de Huerva; el campeón de Aragón, de principiantes, Pablo Gracia, de Huesca, y algunos más.

Hasta las nueve de la noche de hoy se reciben inscripciones en la Secretaría del Club organizador, Sección ciclista del Zaragoza F. C., San Voto, 6, primero.

### El campeonato de pelota en Helios

Continuaron ayer los partidos para el campeonato de pelota en el Centro Naturista Helios.

El partido suspendido el día anterior, Arroyos y Lancis contra Ostalé y Falces, aquéllos azules y éstos rojos, fué el primero de los celebrados. Estas parejas jugaron los dos partidos de primera y segunda vuelta.

Gran entusiasmo pusieron unos y otros en eliminar a los contrarios, pero Arroyos y Lancis triunfaron en los dos partidos. En el primero, por 30 a 16, y en el segundo, por 30 a 22.

Del interés puesto por Casanova (A.) y Redondo, rojos, contra Sierra y Rubio, azules, puede dar idea las igualadas en los tantos 2, 8, 14, 15, 24 y 25. El interés culminó en la última igualada, en la que unos y otros pusieron mayor entusiasmo que los profesionales en partidos de gran compromiso.

A partir de este momento Casanova y Redondo fueron por delante e hicieron el tanto 30 cuando Sierra y Rubio estaban en el 27. Si triunfaron los rojos, igualmente merecieron tal galardón los azules.

También fué reñido el último de los partidos jugados. Lo prueba el tanteo final: 30 tantos Velilla y Navarro, rojos, contra 24 Crucelaegui y Rabinal, azules.

Como el primer partido lo ganaron éstos, se hallan empatados y hoy se jugará un tercero, a 20 tantos, del que saldrá el triunfador definitivo.

Sigue en aumento la expectación por los resultados finales.

### Cómo será la Vuelta ciclista a Suiza

Decidido por fin Vicente Trueba a participar en la Vuelta a Suiza, y animados los organizadores helvéticos a completar un equipo español, interesa extraordinariamente esa carrera, que parece va a constituir un éxito rotundo.

La Vuelta ciclista a Suiza comprenderá cinco etapas y un día de reposo después de la tercera etapa. El programa es el siguiente:

Lunes, 28 de agosto. — Zurich a Davos, 228 kilómetros.

Martes, 29. — Davos-Lucerna, 240 kilómetros.

Miércoles, 30. — Lucerna - Ginebra, 300 kilómetros.

Jueves, 31. — Descanso en Ginebra.

Viernes, 1 de septiembre. — Ginebra-Basilea, 250 kilómetros.

Sábado, 2. — Basilea-Zurich, 205 kilómetros.

La primera etapa empieza con llano y continúa con montañas rusas, y hacia el final, una larga cuesta, de 12 kilómetros, entre Kublis y la meta de llegada. Esta cuesta será, seguramente, la que decida la suerte de la etapa.

La segunda etapa comprende una cuesta a la salida de Davos hasta Lenz, seguida de la bajada a Coira, un largo trozo plano hasta Films y una ligera subida hasta Disentis.

Desde esta localidad los corredores habrán de emprender la larga cuesta de 25 kilómetros que los conducirá a la cima del Oberalp (2.048 metros sobre el nivel del mar); siguen el descenso hasta Andermatt y Goschenen, terminando en trozo plano que conduce a la meta de Lucerna.

La etapa tercera se inicia con otra ligera subida hasta Berna y llano hasta Wimis, viniendo luego la difícil subida a la Cuesta del Bruch (1.650 metros sobre el nivel del mar), y luego el descenso sobre Bulle-Vevey, Lausana y el llano para la llegada a Ginebra.

La cuarta etapa comprende una suave cuesta hasta Soletta, pero luego se encuentra la subida al Hauensstein (667 metros sobre el nivel del mar), a 35 kilómetros de la llegada a Basilea.

La quinta etapa comprende alguna cuesta de menor importancia.

En conjunto el recorrido es de 1.232 kilómetros.

Los organizadores han dispuesto varios avituallamientos, y los premios a disputar (3.500 francos por etapa y 10.000 para la clasificación general, suben a la bonita cifra de 27.000 francos suizos, o sea actualmente más de 60.000 pesetas).

A ello se añade que cada corredor recibirá una dieta de 10 francos suizos para alimentos y estancia.

Los premios por etapas son repartidos de una manera muy juiciosa, pues de los 500 francos para el primero se llega hasta los 20 francos para el clasificado en 50 lugar, en una simpática escala que asegura a casi todos los corredores el no correr por nada.

Para la clasificación internacional será puesta en lucha la Copa del Cincuentenario, destinada al equipo vencedor, y dos objetos de arte valiosos para los equipos clasificados en segundo y tercer lugar. El corredor que lograra llegar al final de una etapa con diez minutos de ventaja sobre su más inmediato seguidor, recibirá un premio especial de 100 francos suizos, y si sólo fuera el adelanto de cinco minutos este premio especial quedará reducido a la mitad.

Para la clasificación de naciones se atenderá a los tres hombres mejor clasificados de cada equipo nacional entre los seis que deben ser designados de antemano.

### Curiosidades

Tras la hazaña realizada recientemente por Rossi y Codos, creemos interesante recordar los "saltos" dados por el "record" mundial de distancia en línea recta sobre avión:

El primer "record" fué logrado en febrero de 1925 por Lemaire y Arrachatt, que volaron de Etampes a Villa Cisneros, cubriendo 3.166 kilómetros.

Luego Sirier, y Dordilly franquearon 4.715 kilómetros, pero poco duró porque Challer y Weisser se lo quitaron volando de París a Bender-Abbás, 5.200 kilómetros, en septiembre de 1925.

Este "record" fué batido por Costes y Rignot con París-Djash, o sea 5.396 kilómetros.

Lindbergh, con su famoso primer vuelo trasatlántico, fué quien lo elevó a 5.836 kilómetros, el 21 de mayo de 1927.

Pero un mes más tarde se lo arrebataron Chamberlin-Levine, franqueando 6.294 kilómetros.

Los italianos Ferrarini y Prete devolvieron el "record" europeo con 7.188 kilómetros.

El 29 de septiembre, Costes y Bellonte volaron de París a Tsitsikar, con 7.905 kilómetros.

Este "record" se mantuvo hasta el 28 de junio de 1932, en que Boardman y Polanco lo batieron con el vuelo Nueva York-Estambul, 8.065 kilómetros.

A Boardman y Polanco les sucedieron Gayford y Nicholette, que volaron el 6 de febrero de 1933, 8.544 kilómetros.

# FIESTAS EN LA VILLA DE ZUERA

## Aspiraciones y realidades de la villa de Zuera

El porvenir de la villa de Zuera se presenta diáfano y plétórico de venturosas realidades. Aparte de que en la actualidad cuenta ya con elementos bastantes para catalogarla entre las villas que mejores condiciones tienen para el normal desarrollo de sus necesidades Zuera alimenta grandes proyectos, que en cuanto sean llevados a la práctica figurará a la cabeza de los conglomerados similares.

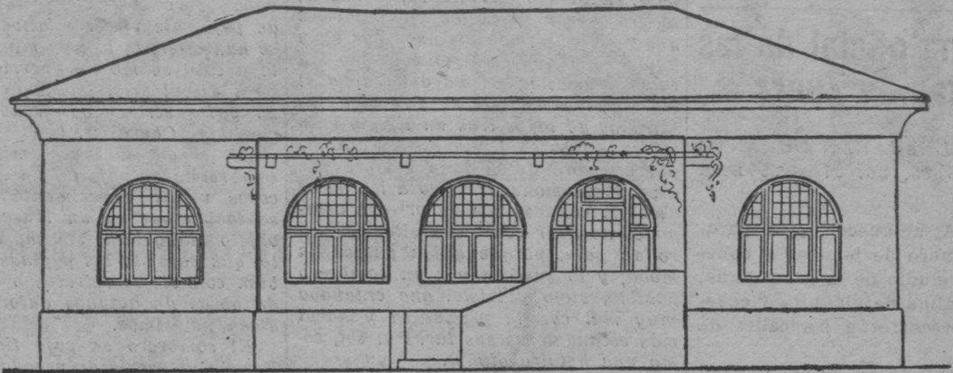
Para que el lector se dé una idea del porvenir que espera a la industrial villa aragonesa vamos a esbozar algunas de las aspiraciones, unas en trámite y otras en embrión, que cambiarán, dentro de poquísimos años, la fisonomía de Zuera.

### URBANIZACION Y ENSANCHE

El plano de urbanización y ensanche de la villa de Zuera no puede abarcar más amplios horizontes.

Entre otras mejoras de indudable importancia comprende la canalización de la acequia conocida por nombre de "Landevania", en una extensión de 200 metros, mejora que importa, aproximadamente, 80.000 pesetas.

El cubrimiento de la citada acequia es una de las mejoras más importantes que tiene en proyecto el Ayuntamiento de Zuera desde hace bastantes años, contándose de antemano como un triunfo en la gestión municipal el Ayuntamiento que consiga realizar ese proyecto.



ZUERA. — En la información enviada por nuestro corresponsal en la simpática villa de Zuera se habla de un proyecto de refugio en los pinares que tanto renombre tienen en la región, y que constituyen un legítimo orgullo del industrial pueblo. Nos complacemos en reproducir una vista del proyecto de hotel realizado hace unos años por un arquitecto, que creemos reúne las necesarias condiciones para poder pasar unos días en tan delicioso lugar disfrutando de las comodidades que exigen esas modernas orientaciones campestres de pasar unos días en el campo en pleno disfrute de todas las ventajas, pero evitando todos los inconvenientes.



ZUERA. — Una vista parcial de los extensos pinares de Zuera, lugar insustituible para recomponer los organismos delicados, y ambiente delicioso que fortifica el ánimo de quienes, en el resto del año, se ven obligados a vivir dentro de una atmósfera impropia y hasta perjudicial para la salud.

### EL PROYECTO DE LA TRAJIDA DE AGUAS Y ALCANTARILLADO

Otro de los proyectos que han de dar a Zuera nueva vida es la trajida de aguas y tendido del alcantarillado.

Esta mejora importa una cantidad global de 240.000 pesetas. En la actualidad se está tramitando en Madrid un expediente con el fin de que el Estado contribuya con el cincuenta por ciento del coste total de tan importante obra.

Esta colaboración oficial del Estado es indispensable para llevar a cabo tan necesaria mejora, porque, de lo contrario, se tropieza con la no viabilidad, ya que solamente pueden utilizar el servicio 2.500 habitantes y Zuera cuenta en la actualidad con más de cuatro mil.

### LA CONSTRUCCION DE UN GRUPO ESCOLAR

Otro de los proyectos que el Ayuntamiento quiere llevar a efecto con la ayuda del Estado es la construcción de un grupo escolar en el populoso barrio de Marcelino Domingo, con dos grados y casa habitación para los maestros.

También para llevar a cabo este proyecto se cuenta con conseguir de las autoridades superiores la ayuda metálica necesaria.

### LOS PINARES DE VALLONES

Es de urgente necesidad la construcción de una carretera que una la villa de Zuera con los pinares de Vallones, y un albergue para que pueda pernoctarse en tan delicioso lugar con alguna comodidad.

La construcción de una carretera

o pista es una de las aspiraciones que con más ahínco persigue nuestra autoridad municipal, no dudando que en breve esta aspiración se trocará en venturosa realidad.

### REALIDADES. — EL GRUPO ESCOLAR "ODÓN DE BUEN" Y SU PATRONATO

Posee un grupo escolar, "Odón de Buen", capaz para cuatro grados de niños y cuatro de niñas; dos escuelas de párvulos y dos unitarias, en el barrio de Marcelino Domingo.

Funciona un Patronato de las escuelas "Odón de Buen".

### LA IMPORTANCIA DEL AGRO EN LA VILLA DE ZUERA

Superficie, 45.000 hectáreas. De ellas 2.000 de regadio. De las 43.000 restantes se cultivan unas 15.000, destinadas a cereales y viñedo; el resto para pastos, resinas, leña, etc.

La huerta es de buena calidad; produce anualmente frutos cuyo valor aproximado se fija en 4.555.000 pesetas, distribuidas en la siguiente forma:

Trigo, 3.500.000 de pesetas; cebada, 210.000; avena, 162.000; al-

**JOSE M.<sup>a</sup> MARTINEZ**

**FABRICA DE HIELO Y GASEOSAS**

**DEPOSITO DE CERVEZAS**

P.<sup>o</sup> Alcalá Zamora, 17. - Tel. 13  
**ZUERA**

**PELUQUERIA DE SEÑORAS**

Servicio a domicilio  
Ondulación permanente, lavados de cabeza, etc.

**ALPARGATAS**

Ventas al por mayor y menor  
**BICICLETAS** al contado y a plazos  
Accesorios y reparación de las mismas

**ANTONIO ALCUBIERRE**

Plaza de la República. - ZUERA

**Café Bar LA MARAVILLA**

Especialidad en Vermouths y Aperitivos.

Café Exprés y bebidas de las mejores marcas.

Calle GARCIA HERNANDEZ, 25  
**ZUERA**

**SASTRERIA**

**BASILIO ALLUE**

GARCIA HERNANDEZ, 67

**ZUERA**

**CEREALES** Compra y venta de trigo, alfalfa y paja

**ALMACEN DE CEMENTO JOSE CATIVIELA SOLAN**

Paseo de Aclalá Zamora - Teléfono 10 - ZUERA

**ALMACEN DE CEREALES**

Exportación de alfalfa y paja  
Ventas por mayor y menor

Calle Fermín Galán, 38 - Teléfono 22

**JOSE MOLINA**  
**ZUERA**

¿Dónde va a hacer sus consumiciones el público de buen gusto? Al

**BAR ALEGRIA**

Establecimiento de moda, único en su clase, donde su propietario

**FAUSTINO SANZ**

no escatima medio ni sacrificio para dotarlo de todas las comodidades y adelantos modernos, siempre en beneficio de su distinguida clientela.

Ni frío ni calor en verano.

**BAR ALEGRIA**, siempre imitado y nunca igualado.

García Hernández, 39 - Teléfono 5 - ZUERA

**EL BARATO**

Pablo Iglesias, 76

**MARIANO GARCIA**

Tejidos, Confecciones, Calzados y Muebles

**ZUERA**



**!!!RADIO PHILIPS!!!**

Es el mejor... Es el de más confianza...  
**Técnicamente ES EL MAS PERFECTO**

En Zuera, Castejón, Las Pedrosas, Sierra de Luna, Erla y Luna dirigirse al  
**REPRESENTANTE OFICIAL**

**MAXIMO REBOLLO PASCUAL**

falfa, 400.000; maíz, 168.000; patatas, 15.000; uva, 60.000; almendra, 40.000. Total, 4.555.000 pesetas.

Al cultivo de remolacha se dedican 430 hectáreas.—CORRESPONSAL.

### Programa oficial de las fiestas de Zuera

QUE SE CELEBRARAN DURANTE LOS DIAS 25, 26, 27 y 28 DEL ACTUAL.

Día 26.—Al amanecer, se disparará buen número de bombas y cohetes, como prelude de la gran diana, y segunda salida de gigantes y cabezudos, que recorrerán las calles de la villa.

A las nueve de la mañana, gran carrera ciclista, con un recorrido de 32 kilómetros (ida y vuelta al cruce de la carretera y la vía del ferrocarril, en el término de Almuñevar), adjudicándose a los tres primeros los siguientes premios: 50, 30 y 20 pesetas.

De once y media a trece, concierto en la plaza de la República y comida a los pobres, con asistencia de las autoridades.

A las cinco de la tarde, gran baile público por la banda municipal.

A las seis, festival de Jota, a cargo del cuadro artístico que dirige el profesor don Miguel Lafuente, con el siguiente programa:

1.º Concierto por la rondalla Santamaria, que ejecutará lo más selecto de su repertorio.

2.º Cantadoras: Trinidad Pueyo (Miss Jota), de Zuera; Pedro Montalbán, de Zaragoza; Encarnación García, de Zaragoza; Francisco Rodríguez Redondo, de Epila (cantador de grandes facultades, premiado en Zaragoza, Madrid y Barcelona, en concursos oficiales); Gregoria Ciprés y Camila Gracia, de Huesca, (éstas acompañadas por su profesor, señor Seral, cantarán por separado y a dúo).

Parejas de baile: Isabel Zapata y Santos Fernández; hermanos Zapata (mayores) y hermanos Zapata (pareja infantil).

Para final, jota bailada por las tres parejas, con intervención de los anteriores cantadores y cantadoras.

A las diez de la noche, baile público, quemándose en los intermedios, en la misma plaza, una hermosa colección de fuegos artificiales por el pirotécnico señor Vidal.

A la madrugada, gran Jota de ronda, por el cuadro artístico "Miguel Lafuente".

Día 27.—Al amanecer, gran diana, por la banda de música, acompañada de gigantes y cabezudos.

A las diez de la mañana, carrera pedestre, con un recorrido de 20 kilómetros y los siguientes premios: 100 pesetas, 60 y 40.

De once y media a trece, concierto en la plaza de la República y comida a los pobres.

A las cuatro de la tarde, gran novillada, por los afamados diestros Miguel Cirujeda y Francisco Bernad, con sus correspondientes cuadrillas, actuando de sobresaliente S. Fau (a) "El Chato", en la cual serán lidiados, banderilleados y muertos a estoque cuatro bravos y magníficos novillos de la acreditada ganadería de doña María de Montalvo, de Salamanca.

A la salida de los toros, y luego del desfile, baile público en la plaza de la República.

A las diez de la noche, gran baile.

Día 28.—A las ocho de la mañana, la banda de música recorrerá las calles de la población tocando bonitos y alegres pasacalles, disparando el pirotécnico señor Vidal una preciosa colección de cohetes y bombas, únicas en su clase.

A las diez, carrera pedestre, solamente para los vecinos, no pudiendo tomar parte los que hayan conseguido algún premio en la carrera del día anterior. El recorrido será de cinco kilómetros, por las calles de la población y con los siguientes premios: primero, 40 pesetas; segundo, 30, y tercero, 20.

De once y media a trece, concierto en la plaza por la banda municipal,

# DE LA VIDA EN SOCIEDAD

## APUNTES CANICULARES

En una armario de cosas viejas he encontrado mi último sombrero de paja. Estaba como nuevo, doradito, pulcro, y con todos los picos. Parece que no han pasado los años por él, y aun diríase que está rejuvenecido. Su coquetería es la misma del día aquel —ya lejano— en que se ofreció a las miradas de todos tras un limpio cristal en el centro de un escaparate. Yo me enamoré de él y lo compré por muy pocas monedas. Pero a los pocos días —lo confieso con rubor— me avergoncé de salir con mi bonito sombrero de paja, porque había pasado la moda, y lo sustituí por un sombrero flexible, viejo y triste, que entonces muy mal con la primavera y hacía más escandalosos sus taras al sol, como una hetaira otoñal.

Fué un verdadero sacrificio, sólo explicable por un estigma hereditario de imitación, que puede proceder del mono. Tal era mi obsesión por mi bonito sombrero de paja que muchas veces, al ir a saludar, me llevaba la mano al ala con ese debilitado impulso más que suficiente para que luciese en el aire su agilidad, ligereza y gallardía en graciosa parábola. Y cuál no era mi triste sorpresa al sentir la blandura del ala del flexible, que no sé por qué me daba la sensación de estar tocando la piel de un ratón, y al advertir que el sombrero se arrancaba de mi cabeza con torpe esfuerzo. No tengo que insistir en convencerme de que el saludo resultaba desdichado y grosero.

Al año siguiente la moda vino a proporcionarme un gran consuelo. El recuerdo del sombrero de paja no martillearía en mi memoria con tanta frecuencia por el hecho de salir de casa sin sombrero. Al fin el tiempo todo lo borra—mi sentimiento y tercera comida a los pobres. Tanto en los intermedios del concierto de este día, como en los de días anteriores y en cualquier momento que haya libre, una comisión de señores concejales, nombrada al efecto, organizará divertidos espectáculos sorpresa, carreras de relevo, de velocidad, etc., etc.

A las tres y media de la tarde, monumental becerrada, en la que serán lidiados, banderilleados y muertos a estoque dos hermosos becerros erales de la ganadería de doña María de Montalvo, de Salamanca, por dos cuadrillas de jóvenes de la localidad (no designados todavía), actuando de directores de jida Miguel Cirujeda y Paco Bernad.

A continuación, y en la misma plaza de toros, se celebrará una magnífica velada de boxeo, con el siguiente programa:

Primer combate: García contra Pérez, pesos gallos, a cuatro rounds de dos minutos.

Segundo combate: Rancho contra Trempes, pesos plumas, a 4 rounds de dos minutos.

Tercer combate: Ibarra contra De la Parte, pesos welter, a seis rounds de dos minutos (fuerte golpeador y campeón de Aragón, respectivamente).

Cuarto combate: Viñés contra González, pesos medio fuerte, a ocho rounds de dos minutos (gran batallador, 80 kilos, y campeón de Aragón, 75 kilos, respectivamente).

A las diez de la noche, gran baile público.

Finalmente se quemará en la plaza la última colección de fuegos artificiales, con una traza final.

El alcalde, Antonio Garulo; el secretario accidental, Faustino Moreno.

murió como el caballo bayo del tango—. Y cuando después he tropezado con un hombre de tan escandalosa independencia y originalidad que llevaba sobre su cabeza un sombrero de paja mis vísceras emocionales no se han alterado lo más mínimo, y por toda cosa se me ha ocurrido pensar, para disculparle, que aquel ciudadano podía ser un admirador incondicional de Chevalier.

Al encontrar ayer mi flamante sombrero de paja en un armario de cosas viejas experimenté la misma sensación que en un Museo ante un objeto cualquiera, sin mérito artístico, que pasando las páginas de un álbum con viejos retratos o que leyendo obras de algunos autores que se dicen novísimos.

El sombrero de paja tiene ya en España categoría de prenda histórica, como el mirriñaque, las mangas isabelinas y el sombrero de tres picos. Y nos trae a la memoria las guerras de Cuba y de Marruecos, la huelga revolucionaria del 17, la bancarota de un régimen, la competencia taurina de Joselito y Belmonte, las grandes fiestas mundanas reseñadas por Monte-Cristo y Gil de Escalante, que se celebraban en los jardines de los palacios madrileños, y, por último, un San Sebastián cosmopolita, señorial y aventurero, acaparador de fortunas y de joyas, como un rajá, y tantas y tantas cosas más.

¡Duerme, duerme, sombrero de paja, que un día la Historia te despertará!

PABLO CISTUE DE CASTRO RESTABLECIDO

Encuétrase restablecido de la dolencia que le ha retenido dos días en cama el presidente de esta Audiencia, don Gregorio Azaña. De todo corazón lo celebramos.

## VIAJES

Después de pasar una temporada en Valencia ha regresado don Enrique Parera, acompañado de su bella esposa, doña Felisa Coyne, y han salido nevamente para Pamplona y San Sebastián.

Regresaron de San Sebastián nuestro amigo don Cándido Pérez, su distinguida señora, doña Silveria Iriarri, y bellísima señorita Isabel Iriarri.

Sean bien venidos. —Ha salido para el balneario de Sobrón don Antonio Gualar Poza.

—Llegó de Tiermas don Ramón Abadías.

—Para Graus ha salido don Nicolás Larroche.

—Ha regresado del Santuario de Misericordia doña Pilar Sellés.

—Marchó a Mas de las Matas don Antonio Ezquerro.

—Llegó de Castiliscar don Constantino Muñoz.

—Ha salido para Santander el catedrático de la Facultad de Derecho don Miguel Sancho Izquierdo, que

—Llegó de Castiliscar don Constantino Muñoz.

—Ha salido para Santander el catedrático de la Facultad de Derecho don Miguel Sancho Izquierdo, que

—Llegó de Castiliscar don Constantino Muñoz.

—Ha salido para Santander el catedrático de la Facultad de Derecho don Miguel Sancho Izquierdo, que

—Llegó de Castiliscar don Constantino Muñoz.

—Ha salido para Santander el catedrático de la Facultad de Derecho don Miguel Sancho Izquierdo, que

—Llegó de Castiliscar don Constantino Muñoz.

—Ha salido para Santander el catedrático de la Facultad de Derecho don Miguel Sancho Izquierdo, que

—Llegó de Castiliscar don Constantino Muñoz.

—Ha salido para Santander el catedrático de la Facultad de Derecho don Miguel Sancho Izquierdo, que

—Llegó de Castiliscar don Constantino Muñoz.

—Ha salido para Santander el catedrático de la Facultad de Derecho don Miguel Sancho Izquierdo, que

—Llegó de Castiliscar don Constantino Muñoz.

—Ha salido para Santander el catedrático de la Facultad de Derecho don Miguel Sancho Izquierdo, que

—Llegó de Castiliscar don Constantino Muñoz.

—Ha salido para Santander el catedrático de la Facultad de Derecho don Miguel Sancho Izquierdo, que

—Llegó de Castiliscar don Constantino Muñoz.

—Ha salido para Santander el catedrático de la Facultad de Derecho don Miguel Sancho Izquierdo, que

—Llegó de Castiliscar don Constantino Muñoz.

—Ha salido para Santander el catedrático de la Facultad de Derecho don Miguel Sancho Izquierdo, que

—Llegó de Castiliscar don Constantino Muñoz.

marcha a aquella ciudad castellana para explicar un cursillo en el Colegio Cántabro.

—Regresó ayer de su veraneo en Panticosa nuestro buen amigo don Urbez Pertusa.

—Pasa unos días entre nosotros el catedrático madrileño don Pedro Urbano de La Calle.

—También pasa unos días en Zaragoza al lado de su distinguida familia el teniente aviador, paisano nuestro, don Francisco González Botija.

—Llegó de Barbastro don Mariano

## LA VIDA JUDICIAL DE PITON A PITON

### FIN DE FIESTAS

Las sucesivas suspensiones de juicios orales han tenido al repórter en forzosa holganza en cuanto a la sección se refiere.

Pero ayer tuvimos material, aunque no muy abundante, para reanudar nuestra información, celebrándose los dos juicios que tenía señalados la Sala de Vacaciones.

Mal final de fiestas del Pilar del año pasado para el buen forastero que volvía a su pueblo después de disfrutar de los festejos.

Montaba en el autobús para hacer el viaje, y del bolsillo de la americana le sustrajo un "vivo" una cartera que contenía un billete de cien pesetas y documentos.

Pronto se dió cuenta el de "forastía" del empujón sufrido y salió detrás del ratero, dándole alcance, pero el billete y los documentos habían ya "volado".

En el autobús se encontró la cartera vacía y ayer no se pudo poner en claro qué había sido del billete y de los documentos.

Porque el forastero dijo que no perdió de vista al procesado, y, sin embargo, el billete no se le encontró en su poder.

El acusado manifestó que su delito se había frustrado, porque no negó que sustrajera la cartera, pero no se había aprovechado del contenido.

Como ya era conocido, el abogado fiscal, señor Sánchez Bajo, hubo de apreciar una circunstancia de agravación, la reincidencia, y solicitó se impusiese al procesado la pena de dos años, cuatro meses y un día de presidio menor.

El señor Alcalá se fué a la tentativa del hurto, para solicitar una pena de dos meses y un día de arresto.

### COMO PEDRO POR SU CASA

El 22 de febrero último salió un sujeto de cierta sastrería de esta ciudad llevando nada menos que 55 cortes de traje, que debían ser de verano a juzgar por la frescura de quien los llevaba con tanta naturalidad.

Nadie le cortó el paso, cosa rara ante tanto corte, y cuando el sastrero entró en su establecimiento descubrió el robo de que había sido víctima.

Alguien llevó el soplo de que podía ser el sujeto que ayer compareció para ser acusado de ese delito, merecedor de una sanción de cuatro años y varios meses, por tener ya múltiples antecedentes penales.

Pero el procesado negó haber sido el autor de tal robo y puntualizó a la Sala los lugares a que había concurrido en aquel día, con sus horas y casi minutos y la compañía, que por cierto no compareció.

No bastaron, como prueba bastante de inocencia, al abogado fiscal nombrado tales excusas del procesado, y así lo siguió acusando de autor de tal delito.

El defensor, señor Alcalá, pudo solicitar la absolución fundado en la escasa prueba practicada y en los titubeos de un testigo para reconocer al procesado, como quien fuera el que cargó con los cortes.

### SORTEO DE JURADOS

Hoy se celebrará el sorteo de los jurados que han de acuar en el cuatrimestre próximo en las causas cuyo alarde dimos oportunamente. N.

Laclaustra con su bella esposa, Rosario Abad.

—Han regresado del balneario de Panticosa, donde han permanecido una temporada, el prestigioso letrado don Enrique Isábal, su bella y distinguida esposa, Pilar Féliz, y sus encantadoras hijas July y Pilar.

—Regresó de Ordesa don Alfonso Esponera.

—Ha llegado de Calatayud el industrial don Ramón Sancho.

—Regresó de su excursión veraniega don José Motis, acompañado de su distinguida familia.

—En compañía de sus hijos ha regresado de Lérida doña Dolores Arregui.

### LA NOCTURNA DE HOY

Ahí va el programa completo de la económica de esta noche en nuestra plaza:

Cuatro novillos de Sánchez Saso para Félix García "Niño de la Arboleda", Luis Ruiz "Ferroviario", Félix Ledesma "Ledesma" y Emilio Ferrán "Chiquito de Madrid", y dos becerros de igual ganadería que estoquearán Jaime Lorén "Minuto" y Pedro Díaz "Baulerito", los cuales, por votación popular, se disputarán un precioso capote de paseo, el que se adjudicará a quien más votos obtenga y le será entregado en el ruedo de la plaza durante la novillada de mañana, domingo: La votación se verificará en esta forma: a la salida de la plaza se colocarán unas cajas donde se depositarán las entradas con el nombre correspondiente a quien se vote, procediendo seguidamente al escrutinio en presencia de los interesados o sus representantes.

El personal subalterno será el siguiente:

Sobresaliente, Miguel Pra "Salertito". Banderilleros: Vicente Jordán "Blanquito", Manuel Navarro, Higinio Sanchón, José Garcés, Enrique Perna, Primitivo Lafuente, Matías Aristoy, Miguel Gil y Tomás Catalán "Patatero II". Puntillero: Vicente Jordán "Blanquito".

La función comenzará a las diez y media.

### MAÑANA, EN EL MONUMENTAL CINEMA

**Celebran los inválidos aragoneses un mitin**

UNA CIRCULAR

"Mañana, domingo, a las diez de la mañana, se celebrará un grandioso mitin en el Monumental Cinema (sito en Conde Aranda, 32), en el que tomarán parte los siguientes oradores:

Doña María Domínguez (primera alcaldesa de la República); don Juan Gregorio Carrera (escribiente); don Félix Torcal (por la C. P. I. de Calatayud); don Inocencio Ceamanos (obrero); don Miguel Duaso Marcén (delegado provincial, que presidirá).

Inválidos aragoneses: Acudid todos con vuestras familias y amistades.

A este acto se invita al noble pueblo zaragozano para que la opinión sea la que juzgue nuestras aspiraciones, y si creyó que son justas, vernos pronto correspondidos por el Estado para bien de la humanidad.

Os saluda a todos, por la Comisión, Miguel Duaso (delegado provincial); Gil Sebastián (secretario)".

### CRUZADA A ROMA

Ante el favor que de los católicos españoles ha merecido su primera organización, el Patronato PRO-JERUSALEM prepara para el mes de septiembre su segunda Cruzada a Roma.

Diez días de viaje, con seis en Roma y visita a Génova y Pisa, por 425 pesetas.

Para inscripciones y folletos al director del Patronato PRO-JERUSALEM, Escuelas, 18, Vitoria, o a D. Pio Hernando, tienda de objetos religiosos, calle Alfonso, Zaragoza.

### ARRIENDO

Almacén con vía apartadero y un local propio para vaquería. Razón:

Avenida de Madrid, 83 pral.



## EL IDEAL CERVECERIA :: MERENDERO

Cerveza, gaseosas, bocadillos, ensaladas ilustradas, meriendas, etc.

Todo a PRECIOS económicos

Magnífica PISTA de BAILE

Dos líneas de autobuses a la puerta, San José y Virrey-Colón

Camino de San José, 141

TELEFONO 50-13

# LAPIZ TERMOSAN

## Moderna embrocación sólida

Preparado en forma de una barrita de facilísimo empleo. Se aplica rápidamente tal como se presenta y sin tener que ensuciar-se las manos.



Reuma - Ciática  
Golpes

- No ocupa sitio
- Descongestiona sin irritar
- No ensucia
- No tiene mal olor



Dolor en las articulaciones  
Calambres

El LAPIZ TERMOSAN es el Revulsivo más práctico y eficaz contra toda clase de dolores y congestiones.



Anginas  
Laringitis



Neuralgias  
Jaquecas



Tos - Catarros - Bronquitis  
Congestiones



Resfriados - Asma - Pleuresias  
Congestión pulmonar



Rigidez del cuello  
Torticollis



Indispensable para toda clase de sports. No ocupa sitio ni es frágil



Fatiga muscular  
Golpes - Torceduras



Artritis  
Dolores de muñeca y brazos  
Dolores de espalda y riñones

El LAPIZ TERMOSAN se vende en todas las Farmacias y Centros de Específicos a 4'45 pts. el tubo grande, y a 3 pts. el tubo pequeño (Timbres incluidos)

DOCUMENTO VALIOSO

# Memoria del arquitecto don Teodoro Ríos acerca de la reparación del templo del Pilar

## EXAMEN Y DESCRIPCION DE LO HECHO

Para mejor organizar los trabajos y para describirlos mejor divido el Templo en tres secciones: sección de la cúpula del coro, sección de la cúpula central y sección de la cúpula de la Virgen. Están en obra intensa las dos primeras secciones, separadas por una valla de la tercera sección o capilla de la Virgen, donde hace unos dos meses se ha comenzado a trabajar en la pilastra que corresponde al altar de Convertidos, y hace pocos días en la pilastra de la Santísima Virgen.

Las pilastras 9, 10, 11 y 12, correspondientes a la cúpula del coro, están casi ultimadas a falta de terminar la inyección de las 10 y 12, que son las correspondientes al paseo del Ebro.

Las pilastras 5, 6, 7 y 8, que sostienen la cúpula central, están cimentadas, faltando construir los refuerzos del cimiento hasta el anillo superior. En la 7 se está montando el refuerzo metálico; la 8 está hormigonado el el alzado; la 6, correspondiente al Evangelio, está completamente deshecha y se está "cosiendo" o inyectando provisionalmente.

Los arcos 11-12 y 9-10 están contruidos de nuevo.

El curso de las obras ha sido relativamente normal, habiendo estado paralizadas treinta días por huelga del ramo de Construcción, sin más novedad que un ligero avance del movimiento de las grietas acusado por los testigos del arco 11-12, que justifica las precauciones tomadas de la necesidad de que no se interrumpa la marcha normal en obras de esta naturaleza.

El río no se ha portado muy bien el año pasado; las lluvias, verdaderamente excepcionales, han causado inundaciones en pleno estiaje por tres veces, una de ellas con una cota de 1'80 metros.

Entrado noviembre hemos tenido el río muy alto durante muchos días, siendo preciso tomar precauciones ante el riesgo de desprendimientos de tierras en las zanjas y trabajar en avenidas ordinarias con agotamientos: en las extraordinarias no hay agotamiento posible. Se han venido estas dificultades sin tener que echar mano de medidas de excepción y en muy contadas ocasiones se ha trabajado fuera de jornada.

Las obras han puesto de manifiesto las presunciones que tenía antes de comenzarlas, o sea que las secciones más peligrosas están: en los arcos, en las zonas del coro y capilla, y en los cimientos, en las pilastras de la cúpula central.

Aplomos y testigos daban señales peligrosas en las pilastras del río (números pares) y en las números 5 y 11, habiendo confirmado con las obras estos riesgos.

Los arcos 9-10 y 11-12, a fuerza de rectificaciones, ya no existían, pues al decorar picaban las deformaciones que acusaban sus ruinosos movimientos. Los 11-12 y 9-11 sufrían movimientos reflejos de los anteriores.

En las pilastras de la cúpula central se ha realizado un refuerzo muy serio. La pila del Evangelio (número 6) ha quedado consolidada en cimientos con plena garantía y en la arista exterior, de justificada preocupación, he formado un enorme contrafuerte que aleja todo temor.

La pila 5, cuyos movimientos sigo con el mayor cuidado y cuyos aplomos denunciaban un mal grave, ha aparecido cimentada en la grava más fuerte de todo el terreno registrado; sin embargo, reconocimientos cuidadosos han dejado ver debajo de su cimiento dos capas de grava suelta que la dejaban prácticamente descalzada.

Las obras se llevan adelante con la confianza de que quedan muy bien, y ni a mí ni a mis eficaces colaboradores nos queda por hacer nada que consideremos necesario o conveniente.

Estas obras de consolidación han sido posibles de realizar por contar con fuerza eléctrica, aire comprimido, hormigón armado y cemento en inyecciones, sistemas todos modernos y alguno modernísimo que eficazmente no hubieran podido utilizarse hace unos años.

## INYECCIONES

Es singularmente interesante el trabajo de inyecciones de cemento que se lleva a cabo para refuerzo e impermeabilización del terreno de grava sobre el que asienta el Templo, refuerzo de fábricas, cierre de grietas, recalce de cimientos y unión de fábricas nuevas y viejas.

Hoy está el trabajo perfectamente organizado y los problemas resueltos, pero ha habido que resolver grandes y pequeñas dificultades que surgían constantemente. Es innegable que hay técnica y hay práctica en estas cuestiones, pero cada terreno necesita ser tratado de manera distinta.

Debo hacer constar la seguridad de haber acertado al adjudicar a la Casa "Agromán" estos trabajos. Dispone esta casa de un aparato especial para inyección a baja presión que permite utilizar morteros muy espesos, que al ser lanzados en grandes volúmenes producen el taponamiento de las grietas, evitando pérdidas de aglomerante, como suele ocurrir con otros métodos.

Se han hecho taladros de reconocimientos sacando al exterior testigos o muestras del terreno que perforaba la sonda hasta llegar a 50 metros de profundidad bajo el pavimento del Templo.

Se han atravesado enormes masas de mampostería de cantos rodados con taladros de 50 m/m., para cuyo trabajo han hecho falta los martillos más potentes que se conocen.

No tiene grandes dificultades taladrar rocas homogéneas y de gran resistencia, pero perforar un terreno de una mampostería de cantos rodados de muy distinta dureza y tamaño, que desvía y encalla las barrenas, en operación difícil que requiere tesón y energías excepcionales para dominarla.

Las inyecciones de las pilastras se hacen con lechadas de cemento: descubierta la cimentación se inyecta el terreno a distintas profundidades de 5 a 7 metros para consolidarlo, y pasado un plazo conveniente se descalza la pilastra para construir el fuerte anillo de cimentación; en este anillo dejamos unos taladros convenientemente dispuestos, por los cuales atraviesa la obra de hormigón armado con los tubos de inyección, y se vuelve a inyectar el terreno y a acuar la obra nueva y la vieja.

Cuando el refuerzo de la cimentación está terminado y se considera bien fraguada la inyección que se ha hecho hasta una presión de siete atmósferas se inyecta de nuevo a alta presión hasta veinticinco atmósferas, con cuyo trabajo queda reforzado e impermeabilizado el suelo, inyectadas las fábricas que tienen algún pequeño hueco e insignificante fisura, recalzados los cimientos y perfectamente unidas fábricas nuevas y viejas.

Que el terreno queda consolidado lo comprobamos sacando testigos en los que vemos convertido en buen hormigón la grava suelta: la impermeabilidad se comprueba por la ausencia de agua en las zanjas de terreno inyectado, en que no se marcha el agua cuando por necesidades de la obra se ha llenado y en que una vez inyectadas a alta, no conseguimos inyectar agua a veinticinco atmósferas de presión.

El acuar de la obra es perfecto al ver salir la lechada por fisuras imperceptibles a gran distancia del tubo de inyección. La unión de fábricas nuevas y viejas es también perfecta.

La importancia de este trabajo queda señalada por la cantidad de cemento inyectado hasta la fecha:

- Pila 12: baja, 1.355 sacos; alta, sin inyectar.
- Pila 12: baja, 1.399 sacos; alta, 618.
- Pila 10: baja, 1.371 sacos; alta, sin inyectar.
- Pila 9: baja, 1.253 sacos; alta, 510.
- Pila 8: baja, 1.088 sacos; alta, sin inyectar.
- Pila 7: baja, 1.116 sacos; alta, 1.211.
- Pila 6: baja, 1.842 sacos; alta, 884.
- Pila 5: baja, 1.154 sacos; alta, 46, sin terminar de inyectar.

El taladro que más ha trabajado es el número 5 de la pilastra 6, que trágó 397 sacos a baja presión, y a alta presión el taladro número 8 de la pila sexta, en donde entraron 326 sacos.

Hay algunos que tragan en estas cantidades, pero hay muchos que no han permitido entrar nada.

La inyección se efectúa por medio de máquinas y aparatos apropiados, con los cuales, y mediante tubos que se elevan convenientemente en el terreno, se introduce en él la lechada de cemento a la presión necesaria. Esta lechada rellena todos los huecos del terreno al mismo tiempo que lo comprime, de manera que adquiere una consistencia tal que puede resistir, sin deformarse, una carga equivalente a la presión a la que se inyecta.

Los taladros por los que se hace la inyección del terreno tienen una profundidad variable de 5 a 7 metros bajo el cimiento de las pilastras, profundidad que se ha fijado como suficiente, teniendo en cuenta, por una parte, que la zona que precisamos inyectar es aquella en la cual se verifican los arrastres y las variaciones de volumen que se producen en el terreno, al variar el nivel del agua y que son los que determinan los asentamientos, así como los movimientos periódicos observados en las grietas del Templo, o sea la zona comprendida entre la cimentación de las pilastras y el nivel de estiaje, y por otro lado que con esta zona inyectada se consigue, teniendo en cuenta la ley de repartición de cargas, esfuerzos muy pequeños y, desde luego, muy inferiores, al que el terreno inferior no inyectado puede resistir. Los taladros se hacen: unos verticales, cuyo objeto es conseguir formar una especie de pantalla alrededor de cada pilastra y otros inclinados hacia la base de sustentación, de forma que al inyectar éstos con presión hasta de veinticinco atmósferas, estando hecha la pantalla anterior, se consigue formar un bloque de terreno inyectado debajo de cada una de las pilastras, bloque que teniendo en cuenta la naturaleza del terreno—grava en su mayor parte—constituye un verdadero hormigón, según se ha comprobado en pocetes abiertos al efecto.

La primera inyección cuyo objeto es formar la pantalla se hace a siete atmósferas de presión, efectuando, como se ha dicho anteriormente, la segunda a alta presión cuando han transcurrido unos dos meses y que, por lo tanto, la inyección anterior tiene ya una gran resistencia.

La inyección de cada uno de los taladros se efectúa empezando por la posición más profunda y se va elevando el tubo conforme se colmatan los huecos, o sea cuando ya el terreno no admite más cemento. La dosificación de agua y cemento se varía según las características del terreno.

De cada uno de los taladros se llevan gráficos que permiten en todo momento ver la marcha de la inyección, así como plantas y secciones de las pilas con indicaciones de los taladros, sacos inyectados en cada uno de ellos y en las distintas capas o profundidades, y por los que se comprueba la existencia de una zona muy permeable a una profundidad que varía de 12 a 14 metros bajo el suelo del propio Templo, y que es la capa en la que, según nuestra opinión, se han producido los arrastres por el movimiento de las aguas subterráneas en las crecidas y de la cual hemos hecho referencia anteriormente.

De todos los elementos queda copia en el archivo de la obra y en la Casa "Agromán", que realiza este trabajo.

Hace pocos días se han comenzado a inyectar también los contrafuertes: aquí se ha ensayado con buenos resultados la inyección con mortero, que tiene la ventaja, siempre que se puede emplear, de ser mucho más económica, no solamente porque se disminuye la cantidad de cemento inyectado al sustituirlo por arena, sino además porque como se inyecta el mortero todo lo espeso que se necesita se consigue rellenar mucho antes los huecos y oquedades del terreno, llegando a una perfecta consolidación, que empleando sólo lechada sería difícil conseguir. Se inyecta llegando como máximo a siete atmósferas de presión, pues las cargas que los contrafuertes transmiten al terreno son menores que las transmitidas por las pilastras.

Con la inyección de los contrafuertes se conseguirá, además de mejo-

rar las condiciones del terreno sobre el que están cimentados, formar una especie de barrera de terreno inyectado alrededor del Templo, la cual hará que disminuya considerablemente la velocidad del agua y, por tanto, sus efectos en la parte comprendida entre las pilastras y contrafuertes. Del cemento inyectado en pilas y contrafuertes, en alta y en baja presión, y del importe de este trabajo dan idea los cuadros siguientes:

### BAJA PRESION

	Precio unitario		Importe
Pila 12	1.355	4'25	5.753'75
Pila 11	1.399	"	5.945'75
Pila 10	1.371	"	5.826'75
Pila 9	1.253	"	5.325'25
			3.269
			17.979'50

Pila 8	1.088	"	4.624'00
Pila 7	1.116	"	4.743'00
Pila 6	1.842	"	7.828'50
Pila 5	1.154	"	4.904'50
			10.578
			44.956'50

### ALTA PRESION

	Precio unitario		Importe
Pila 12	"	5'50	"
Pila 11	618	"	3.399'00
Pila 10	"	"	"
Pila 9	510	"	2.805'00
Pila 8	"	"	"
Pila 7	1.211	"	6.660'50
Pila 6	884	"	4.862'00
Pila 5	46	"	253'00
			3.269
			17.979'50

	Cemento Sacos	Arena Sacos	Total Sacos	Importe
CONTRAFUERTE 10 bis	240	10	250	1.062'50
CONTRAFUERTE D.	1.751	266	2.017	8.572'25
CONTRAFUERTE 12 D.	408	8	416	1.768'00
CONTRAFUERTE 12 bis	1.960	135	2.095	8.923'75
	4.359	419	4.778	20.326'50

Cemento inyectado en grietas, 67 sacos.

Idem idem en arco 11-12, 41 sacos.

Idem idem en arco 10-12, 45 sacos.

Idem idem en arco 9-11, 57 sacos.

En total se llevan inyectados en pilastras y contrafuertes, hasta el día 27 de marzo, 18.206 sacos de cemento.

### TALADROS

Ha sido una operación de gran dificultad taladrar las mamposterías viejas de cantos rodados y mortero de cal, para atravesar barras de hierro que unan las fábricas nuevas y viejas. Aparte de estos taladros pa-

santes, hay otros muy profundos pero que no atraviesan las enormes masas de cimentación, y otros muchos, más pequeños, en los que, con un sistema semejante a las clavijas de Ordesa, vamos colocando barras de hierro que "cosen" fuertemente las fábricas viejas con los revestimientos de hormigón armado.

En total se han hecho solamente en las pilastras y en sus cimentaciones muchos taladros, de cuya longitud, fábrica en que se han hecho, posición y precio, da idea el cuadro siguiente:

Taladros en	Ladrillo	Mampostería	En el terreno Verticales	En el terreno Oblicuos
PILASTRA 12	232'70	336'85	487'50	69'30
PILASTRA 11	219'20	231'50	171'60	127'50
PILASTRA 10	132'20	247'95	66'30	74'50
PILASTRA 9	175'55	234'15	140'00	196'50
PILASTRA 8	0'00	0'00	112'00	144'00
PILASTRA 7	0'00	201'50	264'00	289'00
PILASTRA 6	0'00	298'45	295'60	279'50
PILASTRA 5	0'00	0'00	113'00	135'00
	759'65	1.550'40	1.650'00	1.315'30

### RESUMEN

	Precio unitario	Importe Pesetas
Total taladros en ladrillo 759'65 ml.	10'00	7.596'50
Total taladros en mampostería 1.550'40 ml.	40'00	62.016'00
Total taladros verticales en el terreno 1.650 ml.	30'00	49.500'00
Total taladros oblicuos en el terreno 1.315'30 ml.	35'00	46.035'50

### AIRE COMPRIMIDO

La Casa "Agromán", que tiene una instalación potente de compresores, nos proporciona aire comprimido para los martillos que necesitamos para nuestros trabajos. Actualmente proporciona aire para nueve martillos de aire comprimido.

Hasta la fecha se ha abonado 2.332 horas de aire.

En distintas ocasiones he requerido la ayuda del ingeniero don Luis Aldaz en consultas y cálculos, debiendo hacer constar aquí la eficaz ayuda de dicho señor.

### ALBANILERIA Y HORMIGON ARMADO

La obra de albanilería no es la que tiene mayor importancia. De albanilería propiamente dicha no tenemos más que la construcción de los arcos.

En ellos llevamos consumidos 50.515 ladrillos prensados de Monzón de Campos (Palencia).

Aparte de este ladrillo se ha gastado para encofrados 40.000 ladrillos huecos.

Se han construido 1.300 metros cúbicos de hormigón armado en refuerzos de cimentaciones de pilastras; 327.000 idem idem, de hormigón armado en revestimientos de pilastras;

178.000 idem idem, de hormigón armado en cadenas, y 134.000 idem idem, de cimentaciones de cimbras.

### MOVIMIENTO DE TIERRAS

Son enormes los volúmenes de tierras que ha sido preciso mover en esta obra.

Para la colocación de las cimbras ha sido necesario hacer excavaciones que no figuran en estas cuentas: actualmente se terraplena con tierras procedentes de excavaciones, y aun así, con cargo a la suscripción popular, se han pagado 9.593 volquetadas de transporte de tierras y escombros.

### TUNEL

Se ha construido un túnel de 18 metros bajo el coro de la Virgen y la nave, hasta llegar a la cripta. El fin de este túnel es el de realizar la obra de cimentación de estas pilastras sin necesidad de pasar por el Templo.

Para elevar las tierras se ha instalado una montacargas.

### CANTERIA

La ayuda de los canteros ha sido eficaz en esta obra. Acostumbrados a trabajar sobre medidas exactas, ellos han sido quienes han manejado los martillos para abrir cajas y los que

han trabajado en taladro y reconocimientos.

Aparte de estos trabajos se están labrando los zócalos de ocho pilas-tras que, como las antiguas, están revestidas de mármol de La Puebla.

**CEMENTOS**

Se han utilizado en esta obra: Cemento fundido "Molins", 200 sacos.

Idem "Diamante", 2.800.

Idem "Cangrejo", 3.959.

Idem idem (donativo de los señores Izuzquiza Arana Hermanos), 360.

Idem "Rezola", 7.500.

Idem "Zaragoza", 3.600.

Idem "Lanfort", 332.

Idem "Morata", 12.560.

Idem "Asland", 2.076.

Total, 33.087 sacos.

Yeso: 551 sacos.

Tejas: 2.821.

Volquetadas de arena: 1.037.

Jornales: Se han abonado hasta la fecha 31.734 jornales, y actualmente se paga a un precio medio de 1'261 pesetas la hora de trabajo.

Herramientas: Se han abonado por este concepto 683'57 pesetas.

Portes de ferrocarril: 15.197'09 pesetas.

Transportes: 6.266'35 pesetas.

Trabajos de carpintería: Se han pagado 3.738'60 pesetas.

Reparación de herramientas: pesetas 2.020'30.

Arriendo almacén Arrabal: 2.500 pesetas anuales.

Varios: Testigos, mangueras, cordeles, cañizos, ligantones, cunachos, cubos, escobas, aceites, etc., 7.821'87 pesetas.

Seguro de accidentes y retiro obrero: 9.916'50 pesetas.

Sueldo de aparejador y pagador: 9.025 pesetas.

(Terminará)

**Calahorra y sus programas taurinos**

En mi crónica última tengo anunciadas las combinaciones para nuestro coso taurino durante las fiestas, faltando únicamente que concretar el cartel del día 4 o sea la novillada, que, según nos aseguran, será de postín.

El domingo, día 3 de septiembre, hará su presentación la famosa banda "Los Ases", con la presentación del rejoneador señor Aguado, que ejecuta arriesgados ejercicios taurófilos en automóvil.

El lunes la novillada antedicha, y que pronto daré a conocer a mis lectores.

El martes, 5, la "combi" organizada es de las "cañón", puesto que en ella los hermanos "Bienvenida" y el "brillante de Borox", don Domingo Ortega, se las entenderán con seis morlacos de Cruz del Castillo.

Excusamos decir que Ortega vendrá a nuestra plaza dispuesto a llevarse una cosecha de orejas y rabos, ya que al borojeño los "morrones" se le indigestan y no quiere "cargar" ni siquiera ver "bolas" de las que tantas se crían en Calahorra.

Manolito Bienvenida, denominado "Príncipe del Toreo", aseguramos que viene dispuesto a ganarse los laureles que como "príncipe" consigue en cuantas corridas toma parte, puesto que solamente con la simpatía que derrocha este "chavea" sevillano logra dominar a los públicos que llenan las plazas con deseos de admirar los prodigios del capote, banderillas y muleta de tan aplaudido artista.

Y... Pepito Bienvenida nos asegura también que está dispuesto a "echar" el resto y alcanzar otro éxito, que sume uno más a los conseguidos durante la temporada.

Que vengan con ganas de pelea los del Castillo y veremos una corrida de las que llevan "especiales" los tres "mataores".

Con este formidable programa Calahorra puede presumir como nunca, ya que las fiestas serán una cosa que no podrá superarse.

**EXTRAORDINARIO**

Para el domingo, día 3, LA VOZ DE ARAGON dedicará un número exclusivamente para Calahorra, que vendrá repleto de fotografías y escritos que interesan al público.

La venta se hará en el kiosco de don Julio Díaz y por las calles.

**VERBENA**

En La Terraza, la noche del sábado, día 2, y hora de las diez y media, se celebrará una verbena amenizada por las orquestas Bajo y Pueyo. El servicio ambigü despachará cuantas cosas se soliciten.

No faltará el clásico organillo, y

como mujeres bonitas las contamos en abundancia, se espera un exitazo.

La Sociedad Casino Principal también quiere "derrochar" alegría, y para ello se están organizando grandes bailes.

La Sociedad Ideal Cinema (arriba) anuncia que los bailes empezarán desde las once de la mañana a la una de la tarde y de las 19 a 21 de la noche.

Los públicos prometen estar concurrecidos, puesto que abrirán sus puertas a las horas de costumbre.

En la Sociedad Unión Calahorrana no hay nada concreto sobre bailes, pero sí nos aseguran que dará buenos conciertos.—M. NICOLAS.

**LA VIDA RELIGIOSA**

Santos de hoy.—San Ceferino, papa y mártir; Ireneo, Abundio y Vitores; Félix, confesor; Licer, patrón de Zuera.

Cultos de hoy.—Corte de María. Se hace la visita a Nuestra Señora de Guadalupe, en la Seo (capilla de Santo Dominguito).

En los Padres Carmelitas, a las seis y media, misa de la Virgen, y por la tarde, a las seis y media, sabatina.

En Jerusalén, a las ocho, por la Archicofradía de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, misa de comunión en sufragio del que fué director de la Archicofradía, don Félix Giménez.

En San Pablo, a las ocho, en la capilla de Nuestra Señora del Carmen, misa sabatina, por la V. O. T.

En Santa Catalina, a las ocho, misa de comunión y sabatina por la Asociación de Hijas de María.

En las Escuelas Pías, a las seis de la tarde, vísperas solemnes a su fundador, San José de Calasanz.

En la ermita de Miralbuena, a las seis de la tarde, rosario y salve cantada.

En las Carmelitas Terciarias, a las seis de la tarde, rosario y cultos de la sabatina.

Cuarenta Horas.—De siete de la mañana a siete de la tarde, en las Escuelas Pías.

Mañana en la misma iglesia.

Adoración Nocturna.—A las diez de la noche, en la capilla de Padres Agustinos haciendo la vela el turno cuarto (San Braulio).

**EN SASTAGO**

**Inauguración de la biblioteca pública municipal**

Con gran éxito, a la par que con una gran solemnidad, se ha inaugurado la Biblioteca Pública Municipal en esta villa.

Esta ha sido instalada junto a la Casa Consistorial, en un piso principal en donde estuvieron las escuelas de niños antes de construir los grupos escolares; un salón amplio, muy higiénico y en donde la luz entra a raudales.

El Ayuntamiento no ha escatimado comodidades para los que deseen dedicarse a la lectura, dotando a la biblioteca de un excelente y cómodo mobiliario, construyendo a la vez bonitos y artísticos estantes en donde apreciamos los 500 volúmenes de que consta, a la vez que la "Enciclopedia Espasa", unida a la biblioteca por donación del Ayuntamiento; en el balcón principal del salón hay un escudo, en esmalte, en el que leemos: "Biblioteca Pública Municipal, Sástago".

**EL ACTO**

Momentos antes de la inauguración se reúnen en el salón de sesiones del Ayuntamiento las autoridades, invitados y la Junta de la Biblioteca, integrada por los señores siguientes: don José María Leza, presidente; don Luis Gil, vicepresidente; don Fidel Ballo, secretario; vocales, don Eustaquio Barceló, don Juan Usandizaga, don José María Bandrés, don Germán Sanz, don Gonzalo Torres y don José Ayllón.

Llegada la hora, y precedidos de la banda municipal, se dirigieron al salón donde se halla instalada la biblioteca, lleno ya de vecinos que esperaban a las autoridades y Junta.

Hace uso de la palabra nuestro digno alcalde, don Eustaquio Barceló, quien declara abierto el acto, haciendo un llamamiento al pueblo para que haga uso de los libros, seguro de que con ello han de dar a nuestro pueblo un valor importante dentro de la cultura.

A continuación se levanta a hablar nuestro muy digno y competente funcionario municipal y secreta-

rio del Ayuntamiento, don Fidel Ballo. Comienza dirigiendo un saludo a todos y dice: Procuraré ser breve, ya que ha de sustituirme en uso de la palabra mi ilustre y querido amigo don José María Leza y es natural que su intervención haya despertado la curiosidad de casi todos los oyentes, pues su cultura y elocuencia hacen que sea una de las personas más destacadas de la localidad.

Pasa luego a hacer historia de la concesión a Sástago de la biblioteca, demostrándonos cómo, merced al desvelo del Ayuntamiento y la prontitud en solicitar la concesión, fué instalada una de ellas en esta localidad.

Manifiesta las cantidades llevadas al presupuesto para este fin y sin haberlas gastado completamente ha dotado a la biblioteca de todas las comodidades que se pueden apetecer, incluso nombrando bibliotecario a don Enrique Sos, hombre culto y desinteresado que, por muy poca retribución, ha de atender durante cuatro horas a la buena marcha en la administración de la biblioteca.

Manifiesta que no le ha dolido en nada el gasto al Ayuntamiento, ya que de lo que se trata es de dar cultura al pueblo; ya que con la cultura se ven libres los pueblos de escenas de salvajismo de que, afortunadamente, se ve libre hasta hoy nuestro pueblo, que con honra puede enorgullecerse de ello. Invita a todos los hombres de buena fe a que colaboren en esta magna obra, ya que no significa ni está influenciada por ninguna tendencia partidista, tanto política como religiosa, esto es, completamente neutra y con vistas a hacer hombres conscientes de su responsabilidad sin sometimiento a otros hombres. ¿Daré la biblioteca el fruto que de ella esperamos? Termina con una sentida llamada al pueblo para que responda a estos llamamientos tan generosos de las autoridades.

Al levantarse a dirigir la palabra don José María Leza es acogido con una gran salva de aplausos y tras los saludos elocuentes al público lee las siguientes cuartillas:

"Quisiera una elocuencia milagrosa por la que mis palabras fueran chispazos que alumbraran vuestro pensamiento y encendieran en vuestra mente la afición a crearos un mundo interior en analogía con el vasto en formas y portentoso en designios que nos contiene como minúscula, pero respetable parte.

El tema propio del objeto que nos reúne se presta como ninguno a estas incitaciones, pero es de tal magnitud que abarcarlo sería obra titánica.

Y habéis de tener en cuenta que las cosas grandes, por el hecho de serlo, unen a sus demás aspectos el de la sublimidad, cualidad que nace de la emoción que produce al hombre el aspecto imponente de la ingencia.

Un río caudaloso de corriente rápida, una montaña de cumbres elevadas y barrancos como abismos produce una impresión de grandeza si se los representa uno plásticamente tal como son, pero en tamaño reducido la pierden en absoluto.

El río imponente se convierte en arroyuelo alegre; la montaña de aspecto trágico, de impresión terrorífica, puede pasar a ser el entretenido y alegre de un Nacimiento de Navidad.

Así, pues, el tema que me requiere, al ser tratado en forma menuda y a la ligera, tiene que resultar falto de sus calidades.

Divagaremos sobre él prescindiendo de lo sublime y haciéndolo así bello.

Divagar quiere decir como las mariposas. Estas criaturas de vida tan breve, de peso tan leve y de aspecto verdaderamente maravilloso por su decoración oriental, dibujos y colores preciosos, movimientos de ondulación llenos de ritmo, se embriagan de luz y son delectación de las flores por su belleza y por su dulzura. Quimera que un hada mariposa llevara mi pensamiento de tropo en tropo como de flor en flor y ofreceros el néctar dulce y perfumado,

Y vamos a ocuparnos de nuestros amigos los libros. ¿Qué son los libros? No he de contestar esta pregunta; enemigo soy de definiciones; me limitaré a unas sugerencias para que cada uno se las conteste a su modo.

Imaginad al hombre, en sus primeros pasos por el Globo, sometido al medio, que no es sino un campo de lucha, y disponiéndose a cumplir una ley ineludible que le obliga a llegar no sabemos ciertamente dónde, pero sí a muy altos destinos. Y hay que llegar venciendo y hay que vencer luchando.

¿Cuáles son las armas que para esta lucha cruenta cuenta el hombre? Ni la zarpa, de aceradas uñas, de las bestias ni la agilidad de las débiles, cuya defensa es la huida, ni la prolífica manera de reproducirse en las inferiores que conservan la especie, aunque mueren a millares por segundo.

No son de este orden las armas que ha de usar el hombre para ensoñarse del planeta. Tiene que poner en juego el arma que el distingue: la inteligencia; y con ella esclaviza a la Naturaleza entera y pone a su servicio los tres reinos y hace vasallos suyos los cuatro elementos y vence al león en la lucha, al ciervo en la carrera, a los peces en el agua, en el vuelo a las aves y coge el rayo y lo doma para que le haga los más elementales servicios.

Es indudable, pues, que en la hora presente puede considerarse al hombre superior a cuantas criaturas le rodean y superior sólo por su conocimiento.

Podemos al mismo tiempo estar seguros de que el estado actual no es sino un momento en el sendero ascensional; que la Humanidad no es aún fruto maduro y seguimos marchando hacia cumbres gloriosas.

Un genio, con fines particulares, forja la espada para dársela al hombre y la espada se rompe tantas veces como el genio la forja hasta que, por fin, el hombre se decide a forjársela él mismo, y entonces es cuando el arma es poderosa y su poseedor invencible.

Esta espada es el símbolo del conocimiento y el conocimiento ha de adquirirlo cada cual para sí, sin que valgan mediadores.

Aquí tenéis libros; aquí tenéis fragua, martillo y yunque; aquí podéis emprender, con alegría y pecho abierto, la transcendental operación de labrar vuestras armas para la empresa heroica en que todos estamos comprometidos de forzar, por la violencia, las puertas del paraíso perdido.

La puerta está defendida por un ángel con una espada de fuego; con espada flamígera hay que atacar y los libros son los más poderosos auxiliares del hombre para lograr la espada aludida.

A todos os deseo que, como el Sigfredo del inmortal Wagner, cantéis vuestra canción entre los estridores y las fatigas de tan penosa operación".

Al terminar se tributó a todos los oradores una clamorosa ovación, desfilando todos los asistentes para estrecharles las manos y felicitarlos.

Acto seguido se trasladaron todos los asistentes al salón del Ayuntamiento, en donde fueron agasajados con pastas y champagne.

Felicitemos al pueblo de Sástago por este acontecimiento, que puede traer aires de cultura y regeneración para la localidad, deseando, al igual que los oradores, se vea muy concurrido el salón de lectura.—JOSE HIJAR.

**ORTOPEDIA PRESERVATIVOS**

Plaza de San Roque, N.º 1 (junto a Valenzuela)

**Doctor V. FAIREN**

Profesor de la Clínica de OIDO, NARIZ y GARGANTA de la Facultad de Medicina.—Consulta: de once a una y de cinco a siete

COSO, 84-Teléfono 1203

**Banco de Aragón**

**ZARAGOZA**

Capital . . . . . Ptas. 20.00000.0

Fondos de reserva y de fluctuación de valores. . . . . 6.768.904'53

Sucursal en Madrid: Avenida Conde Peñalver, 13

Sucursal en Valencia: Plaza de Emilio Castelar (edificio de la Equitativa)

27 sucursales en otras capitales y plazas importantes

**BANCO - BOLSA - CAMBIO**

Caja de Ahorros al 3 y medio por ciento de interés anual

Departamento especial de Cajas fuertes de alquiler

Oficina de servicio de cambio de moneda en la estación internacional de Canfranc

Préstamos con garantía de fincas rústicas y urbanas por cuenta del Banco Hipotecario de España

**NOTICIAS DE JACA**

Continúa el veraneo con toda animación, lo que hacía años no se conocía.

Los viajeros vienen encantados de cuanto disfrutaron en su viaje por ferrocarril, pues les da la Compañía mucho más de lo que quieren. Salen de Zaragoza luego de un paseo matinal, tan sano e higiénico, por el andén de la estación en espera del tren, y en lugar del tiempo a que les da derecho el billete la Compañía, tan generosa, les concede una hora más, llegando a Jaca a la hora de comer. Suerte que tienen.

Y, claro está, que, como los periódicos no dicen nada y la correspondencia dice igual a la una que a las dos, se reparte con una hora de retraso.

Quejarse de ello fuera gollería, pues en sitio como Jaca, donde una carta de Canfranc llegaba a las seis de la tarde se recibe al día siguiente, a las doce, ¿qué importancia tienen sesenta minutos?

Por lo que se ve, las economías presupuestarias se encaminan al ahorro de grandes partidas, y así un auxiliar de cartería, que otros años se nombraba para el verano, este año se ha suprimido, y de aquí que el servicio, pese a la buena voluntad del personal de esta Administración, se vea imposibilitado de prestarse como debiera ser; mas, ¿a qué desnivelar el presupuesto nacional? ¿Que no puede contestarse una carta, escrita a 24 kilómetros, hasta las 24 horas? ¿Y qué?

Otra cosa es el viaje en el ligero, que tiene aquí la llegada oficial a las 9'30. Los viajeros tienen una hora para pasearse por el andén de Ayerbe y aquí llegan, oficialmente también, con hora y pico de retraso. ¿Cabe más ligereza en un ligero?

En fin, dejemos esto, ya que nos dan más de lo que queremos, que tiempo tendremos de protestar allá cuando los trenes vengan a la hora y las cartas lleguen más de prisa que por peatón conducidas.

Se ha estrenado el auto regadera. Ello es un paso para que las continuas protestas cesen, y que tenían origen en el abundante polvo que tras sí dejaban los autos a su paso.

Ahora a esperar el riego asfáltico y, al quedar este problema resuelto, a pensar en los otros que impiden sea Jaca lo que tiene derecho a ser: la población aragonesa de veraneo por excelencia.

¿Qué problemas son? Agua abundante, matanza de moscas y hospedaje a medida de las circunstancias.

Del primero me cabe la satisfacción de decir que el próximo año habrá quedado resuelto, pues una Comisión, a la que me honro en pertenecer, trabaja con ahínco y entusiasmo capaces de afirmar lo que antes digo.

La segunda condición hay que estudiarla, pues resulta muy fácil su logro donde esos molestos bichos no abundan en demasía.

El hospedaje ya es harina de otro costal. Hoy, luego de leer en LA VOZ DE ARAGON lo que sobre hoteles dice, con gran acierto, el amigo Hidalgo, he hablado con una personalidad que bien pudiera recoger lo dicho en estas columnas y lo repetido mil veces en Jaca, o sea que no cabe hacer más propaganda, porque no es cosa de que la gente venga y se encuentre sin alojamiento.

Dicho amigo sale al encuentro de mis razonamientos con otros que me convencen. Todo está estudiado y dispuesto para que Jaca cuente con un gran hotel que ayude a los buenos de hoy, pero insuficientes; mas ¿quién se atreve a afrontar tal empresa mientras no cambien las circunstancias? ¿Quién se mete en obras cuando tantos y tantos incidentes provocan, aumentando el presupuesto y sin saber cuándo se acaban, para llegar después a los mil conflictos que se derivan de cuestiones entre obreros y patronos? Lástima grande, pero el capital se retrae y la vida de Jaca se estanca hasta...

Por ello, pues, hemos de esperar, aun viendo todos que esto se hace imposible y que nuestra ciudad pier-

de y pierde, teniendo que supeditar-se a una vida tan limitada que en poco se diferencia de la vivida hace años.

Poco falta para que el eje sobre el que gira nuestro veraneo, o sea la Residencia de Estudiantes, que tanta importancia ha dado a Jaca, cierre sus puertas y vayan detrás los extranjeros, desfilando los veraneantes; pero ante la vida que en el orden de los deportes ha tomado este año nuestro primer Centro cultural, he de ocuparme en breve y hablaré de los distintos torneos que en el tenis, natación, etc., se han celebrado, con gran animación, para disputarse las copas que la Residencia ofrece a los vencedores.—DUMAS.

**NOTAS DEMOGRAFICAS**

**NACIMIENTOS**

Julían Pinilla Capapé, Teresa Martínez Anadón, Brígida Palmira Tirado Alvarez, María Ondé Berroya, María Jesús Alava Soria.

**DEFUNCIONES**

José Suárez, 49 años, San Jorge, 20; Domingo Naya, 10 días, barrio de San Juan, 248; Francisco Otal, 53 años, Armas, 134; Mariano García, 53 años, Caspe, 18; Antonio Moreno, 31 años, Ramón y Cajal, 6; Pablo Ariño, 40 años, Hospital civil; Francisco José, 19 años, idem; Juana Guallar, 58 años, plaza de San Lorenzo, 37; Orosia Abenia, 35 años, Villanueva, 7; Pedro Manresa, 9 meses, Marcelino Domingo, 48; Blas Torres, 47 años, Armas, 134.

Las personas que se marean en el autobús o en el tren viajan admirablemente tomando ONDOIBIL antes de ponerse en marcha. Farmacia de Oñón.

**LA VIDA EN TERUEL**

**EL ALCALDE, CONTRA "ACCION"**

Consecuencia de dos artículos que dicho diario ha venido publicando referentes a la sustitución de la enseñanza religiosa y que evidenciaba palabras del señor gobernador, a decir que en esta provincia se hallaba resuelto dicho problema, así como también al alcalde de la ciudad, éste ha remitido al periódico de referencia un escrito protestando de la conducta del diario y amenazando que, de seguir tales procedimientos ofensivos, pasará el tanto de culpa al señor fiscal de la República.

**LOS EMPLEADOS DE LA BANCA**

En la Casa del Pueblo, con asistencia de delegados de Zaragoza y Valencia, han celebrado una importante reunión los empleados de la Banca, tomando acuerdos de gran interés para el desenvolvimiento de estos funcionarios.

**POR OFENSAS AL SECRETARIO**

En el pueblo de Tornos ha sido detenido el vecino Angel Millán, que amenazó e insultó en su propio despacho al secretario de aquel Juzgado municipal.

**DICE EL GOBERNADOR**

Hablando con la primera autoridad de la provincia, éste manifestó a los periodistas reinaba completa tranquilidad en los pueblos de esta provincia, en los que algunos elementos extremistas habían intentado cierta propaganda con hojas subversivas.

**DANOS GRAVES EN UNAS FINCAS**

Se reciben noticias del pueblo de Burbáguena que en las fincas propiedad de doña Ana Navarro en la pasada noche causaron graves perjuicios, destrozando el arbolado y viñedo que en ellas había.

Como días antes se despidió a algunos colonos que tenían en arriendo tierras de dicha señora, se sospecha que pudieran haber sido éstos

los os causantels de los repetidos males.

Hasta ahora las diligencias no han dado resultado alguno.

**UNA RIÑA**

En el mismo pueblo, y cuando se dirigía a su domicilio Tomás Peiro, le salió al encuentro su cuñado Jorge Domingo, exigiéndole, pistola en mano, cierta cantidad de dinero que le adeudaba. Al darse cuenta Tomás de que la pistola estaba descargada se abalanzó contra su hermano político, propinándole tan fuertes golpes con los puños que le produjo algunas lesiones.

**DISPARA Y NO HACE BLANCO**

En Bágüena, al encontrarse en el campo Joaquín Jaraba y Miguel (¿), aquél exigió a éste el cumplimiento de cierta palabra que le había dado, y como se negara a cumplirla le hizo un disparo que, por fortuna, no alcanzó a Miguel.

**SESION MUNICIPAL**

En la sesión que el Ayuntamiento celebró ayer, al darse cuenta de la asamblea maderera que iba a verificarse en Cuenca, el concejal señor Arredondo habló del acuerdo que existía de celebrarse otra en Teruel y pidió se conceda local y cuanto sea preciso para que tan importante acto se verifique como corresponde. Así se acordó.

Así es que en fecha próxima, con asistencia de pueblos de esta provincia a quienes afecta tan vital problema, se celebrará en Teruel una magna asamblea maderera.

**¿PLAZA DE TOROS?**

Se trató también en dicha sesión respecto de la construcción de una plaza de toros, con la que se habría de conseguir dar realce a las ferias locales y trabajo a los obreros. En consecuencia de esto el señor Arredondo propuso a la Alcaldía citar a las fuerzas vivas, aficionados y Prensa para tratar de resolver este problema. Previa aclaración del señor secretario sobre la forma en que debe hacerse tal proposición el Concejo ve que no hay inconveniente en acceder a tal petición.

**CESE DEL GOBERNADOR**

El señor Palencia Tubau ha cesado en el cargo de gobernador, marchando seguidamente a Zamora, en automóvil, a posesionarse de igual cargo en aquella provincia.

**CONTRA EL SECRETARIO**

En el pueblo de Castelnou se presentaron dos obreros parados a los que dió de comer gratis el tabernero Félix Ornaque, sacando poco después la conversación sobre cosas del pueblo, recayendo todo el interés en el secretario, de quien dijo que el pueblo no lo quería y hasta propuso a los obreros que el vecindario les daría mil pesetas si lo mataban.

Pero he aquí que al secretario le llegaron estos propósitos, quien sin pérdida de tiempo denunció el hecho, procediéndose a la detención del tabernero y de los obreros citados.

**SIGUEN LOS DANOS EN FINCAS**

En el pueblo de Burbáguena la pasada noche penetraron en la finca propiedad del vecino Manuej Cerrada, destrozándole 140 árboles.

Se cree que estos daños son como consecuencia de la tirantez entre obreros y propietarios del campo.

Manuel Cerrada era uno de los que defendían los derechos de los trabajadores.

**RIÑA SIN IMPORTANCIA**

En Valderrobres rieron los chóferes Lorenzo Juanes y Luis Ram, golpeándose, sin otras consecuencias que la rotura de prendas.

**SOCIEDAD**

Para el próximo día 6 de septiembre se ha fijado la fecha del matrimonial enlace de la señorita María Millán Moreno con el joven y competente apoderado de esta sucursal del Banco de Aragón, don Simeón Guillén Galbe.

La boda se celebrará en el templo del Pilar, de Zaragoza.

—Se encuentra entre nosotros el ilustre turolense y académico don Miguel Artigas, director de la Biblioteca Nacional.

Regresó del Monasterio de Piedra el maestro don Artemio Herrero.—CANO.

**DESDE CALATAYUD**

LA SESION MUNICIPAL. — Ayer celebró sesión el Ayuntamiento bajo la presidencia del señor Zarazaga y la asistencia de los señores Yagüe, Zabalo, Gómez (Don Basilio) y Farrer.

En la segunda votación verificada para cubrir la tenencia de alcalde vacante por dimisión del señor Martínez, obtuvo 4 papeletas a favor el señor Belbeze y una papeleta en blanco.

Léida una instancia de los propietarios del teatro Capitol, en la que solicitan el ensanche de la acera de la plaza de San Andrés y aumento de iluminación en el trozo de la calle Dato, comprendido entre las Cuatro Esquinas y la adyacente que conduce a la mencionada plaza de San Andrés, quedó acordado la inclusión del correspondiente crédito en los próximos presupuestos.

Conforme con lo indicado por el señor Zabalo el Ayuntamiento bilingüe estará debidamente representado en la I Conferencia Económica pro intereses de Aragón, que se celebrará en la capital de la provincia.

Quedó sobre la mesa la Memoria de la Comisión de Fomento, sobre alineación y ensanche del paseo de Sixto Celorrio.

El señor Zarazaga, en el período de ruegos, expuso las gestiones que ha llevado, recogiendo la iniciativa del señor Yagüe sobre la necesidad de girar visita a las tahonas y comprobar el peso del pan, y da cuenta de las sanciones que impuso por irregularidades observadas. Después dió a conocer, con relación a los abusos en el precio de la fruta denunciados por el diario local "Vanguardia", su entrevista con las vendedoras, a las que amenazó con fuertes sanciones en caso de persistir los excesivos precios.

El señor Yagüe denunció a un propietario de la calle Alta del Sepulcro que interceptó el paso acumulando escombros, y propone la imposición de una sanción, a lo que el señor Zarazaga contesta haber impuesto a dicho propietario la multa de 25 pesetas. Como se ha dado el caso de que en la calle aludida viven tres guardias municipales, censura a éstos por el abandono en sus deberes.

Termina diciendo que no está dispuesto a esta desidia en el cumplimiento del deber de los funcionarios municipales, para evitar lo cual llegará, si es preciso, a la formación de expediente.

El señor Farrer opone que existiendo un reglamento de la Guardia municipal debe recurrir a él estrictamente, sin necesidad de apelar a medidas extremas.

Después de proponer la presidencia la designación de un concejal para acompañar a los niños de las colonias escolares se levantó la sesión.

DE SOCIEDAD. — Completamente restablecido llegó de San Sebastián nuestro querido amigo don Angel Guillén, director del semanario local "La Justicia".

—Pasa unos días entre nosotros el ilustrado capitán aviador, nuestro querido paisano, don José Simón.

—En compañía de su esposa e hijita llegó de Soria nuestro dilecto amigo don Julio Romeo Lozano.

—Llegó de Barcelona, acompañado de su bella hija María del Pilar, el jefe de la Policía gubernativa de esta ciudad, nuestro distinguido amigo, don José Coello de Portugal.

—Salió para San Sebastián el joven odontólogo don José Luis Domínguez Gil.

ASAMBLEA.— Mañana, domingo, se celebrará en el teatro Principal un gran mitin remolachero en el que se darán a conocer las gestiones llevadas a cabo en Madrid durante la Asamblea del Azúcar, para impedir la contingencia de este producto agrícola.

**PRESERVATIVOS**

LA DISCRETA.—Salud, 6. Madrid. Catálogo gratis sin enviar sello

**Balneario de Paracuellos de Jiloca**

LINFATISMO -- ESCROFULISMO -- HERPETISMO  
CATARROS BRONQUIALES -- CATARROS DE NARIZ

ARRENDATARIO:

**D. FRANCISCO ARIZA**

**LA DISTINCIÓN EN EL VESTIDO ES SU LIMPIEZA**

MI SEÑOR ES EL HOMBRE MAS ELEGANTE. YO LIMPIO DE UN MODO IRREPROCHABLE CON

**NETTOSOL**



Y EN POCOS MINUTOS TODA CLASE DE MANCHAS EN TRAJES, SOMBREROS, GUANTES, CORBATAS, TAPETES DE MESA Y DE BILLAR, SOTANAS Y MANTEOS

**NETTOSOL**

HACE DESAPARECER MANCHAS DE GRASA, VELA, MANTEQUILLA, PINTURA, BARNIZ, BREA, ETC., ETC...

FRASCOS A 2'50 Y 4'50 PESETAS DE VENTA EN DROGERIAS, COMPRANDO UNA VEZ SE ADOPTA PARA TODA LA VIDA

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS 3 DIAS 25 PALABRAS, 2'35 — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Desde	Hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio	Desde	Hasta 10 pesetas del precio de cada anuncio	Desde	Hasta 15 pesetas del precio de cada anuncio
5'01	10	10'01	50	15'01	100
10'01	50	50'01	100	100'01	250
50'01	100	250'01	500	500'01	750
100'01	250	750'01	1.000	1.000'01	1.500
500'01	750	1.000'01	1.500		

El impuesto del timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del timbre.

## ARRIENDOS

**VERANEANTES:** En Jaca se arriendan pisos de todas clases. Para informes, Sindicato de Iniciativa, Jaca.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**SE ALQUILA** un principal, con cuarto de baño. Avenida de Hernán Cortés, 35. Informar en la misma.

**SE ARRIENDA** amplia habitación, todo exterior, recién restaurada. Cervantes, 4, portería.

**TAXI ZARAGOZA**  
27-02  
SERVICIO PERMANENTE

**SE ARRIENDA** molino harinero y se desea mozo molinero que entienda bien de molinería. Para detalles, dirigirse a Miguel Vilella, Nonaspe (Zaragoza).

**ARRIENDA** piso muy capaz, instalación, luz, galería, sol, cocina económica, mosaico bien decorado 90 pesetas. Próximo plaza San Miguel, Concepción, 14, primero Escaleras Miguel Servet

**SE ARRIENDA** el piso segundo del Coso, núm. 114. Dirigirse a Enrique Cebolla, paseo Pamplona, 2 triplicado. Almacén.

**DESDE** 1.º de septiembre se alquila un primero, con cinco gabinetes, comedor, cocina económica, suelos mosaicos, lavaderos en la terraza. Coso, 218, portería, informarán.

**ARRIENDANSE** entresuelos con huerto y principales con galerías, nuevos, baratos, sol, ventilación, una vaquería, pajara, vivienda y huerta. Vendería todo o separado. Avenida América, 9, alpargatas "Sanchez".

**PAZ, 18** (travesía Sagasta), alquilo entresuelo 115 pesetas, seis habitaciones, cocina, despensa, lavadero, baño, termo, jardín, galería encristalada, sol todo el año. Principal izquierda informarán.

## ENSEÑANZAS

**ACADEMIA RODRIGO**, Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquígrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, Idiomas, Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e Intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

**VIGILANTES**, motoristas. Número limitado de plazas. Instancias del 1 al 15 septiembre. Preparación, 30 pesetas mensuales. Facilitamos programa y detalles gratis. Academia Kühnel, calle Alfonso, núm. 12, entresuelo.

**NUOVA ACADEMIA** de chófers "Aragón", increíbles Chófer mecánico en pocos días por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres, motores y plataformas de precisión para prácticas de los alumnos. Preparación para carnets de primera. Clases especiales para señoritas. Herólesmo 55 garaje.

**BAILABLES**, por número, guitarra y bandurria. Lecciones de idem, indistintamente, a domicilio. Dormer, 19, cuarto.

## FINCAS

**PROPIETARIOS**, facilitamos dinero en hipotecas sobre fincas rústicas y urbanas. Plaza del Pilar, 13, principal izquierda.

**VENDO** pisos a 22.000 pesetas, casa nueva, Conde Aranda, todo confort; casas de 15.500 a 200.000 pesetas. Construimos y reformamos casas facilidades por hasta 20 años. Don Jaime I, 2. Fincas.

## VENTAS

**MUEBLES** en general, sin competencia. Casa Castilla. Contado y plazos. San Jorge, 3 y 5 (antiguos locales de Correos), Zaragoza.

**VINOS** de su cosecha, corrientes, finos y generosos y mosto o zumo de uva sin fermentar. Crescencio Losilla Bull, Carriñena.

**HIERROS** de lance, chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín, Balcones, Tuberías, Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Failde. Agustina de Aragón, 57.

**AMASADORAS**, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos ríneros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres, Hijos de Juan Guiltart, San Agustín, 6.

**MOLINERO** Ocasión. Facilitaria un sabor sencillo, nuevo; un cernido exagonal de tres metros; una satina-dora de bombo giratorio; un desatador; molinos para sal y yeso; pulidoras de columna; transmisiones, carretillos, poleas de todas clases. Dirigirse, paseo Plátanos, núm. 39. Teléf. 44-33. Talleres Asensio.

**VENDO** escopeta fuego central, dos caños, con y sin gatillos, mantillas blanda desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo desde cinco pesetas; impermeables, trincheras gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Alquilo mantillas y telas. Compro y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

**VENTA** permanente de amasadoras (movimiento patentado), cilindros afinadores bombas centrifugas (elevación de aguas), motores gasolina, tres y cinco HP, hinos, ajaderas, etc. Presupuestos gratis. Talleres Angel Talamás, Avenida Siglo XX, 73 y Lapuyade 68 (Torrero).

**SE VENDEN** dos puertas y un armario de reconocido valor, por su arte y antigüedad. Para tratar, dirigirse al corresponsal R. C., en Martes (Huesca).

**COCHES** y sillas de niño. Venta directa de fábrica. La Gran Bretaña, Don Jaime núm. 61.

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

### OFERTAS

**TABONES DAMIL**, fabricamos pinta azul, pinta castaña, pinta sevillana, verde, blanco, todos gran clase; precios limitados. Lejía "Damil", preferida por las señoras. Pedro Gormaz, Calatayud.

**GANARA** usted dinero si se dedica o quiere dedicarse a representaciones. Solicite detalles gratuitos al Fichero de Representaciones. Apartado 716. Barcelona.

**EN LA BARBERIA** de Gregorio Oliva, en Robres, hace falta un oficial. Será bien retribuido. Inútil escribir o presentarse sin estar bien impuesto en el oficio.

**HACE FALTA** una niñera de 13 a 14 años. Calle de Granada, 21, bajo.

**¿NO TIENE USTED** colocación o quiere proporcionarse un ingreso más? Diríjase para conseguirlo Apartado Correos 74, Zaragoza, detallando conocimiento y aptitudes, enviando sello contestación.

**CHICA** de 14 años se necesita para todo, sepa algo de letra; considerada como familia. No importa sea de pueblo. Agencia del Carmen, Canfranc, 7, tercero, travesía plaza Aragón.

**ENCARGADO** se necesita para extensa finca secano provincia Huesca. Experto agricultor, con dotes de mando y versado en cuentas. Escribir AGRICULTURA. Apartado 292, Zaragoza.

### DEMANDAS

**MATRIMONIO** joven desea vivienda gratis a cambio de limpieza de clínica, colegio o portería. Informes a satisfacción. Razón, San Miguel, núm. 16, portería.

**SE OFRECE** marcador oficial minervista para dentro o fuera capital; precio el que convenga. Razón, Pilar, número 15.

**SE OFRECE** chico para aprendiz de imprenta, comercio, oficina o cosa análoga. Razón, San Antonio, núm. 35, primero (Delicias).

**SE OFRECE** cortador de calzado o para lo que convenga, para dentro o fuera de la capital; inmejorables informes. Dirigirse José Gracia, Don Jaime, 42, Zaragoza.

**SE OFRECE** electricista mecánico, para dentro o fuera de la región, en calidad de fijo o suplente, según convenga. Informes, calle Santiago, núm. 21, segundo, Zaragoza.

**SE OFRECE** mecanógrafa con mucha práctica, módicas pretensiones. Por escrito A. Mateo, San Juan y San Pedro, 8, tercero.

**SE OFRECE** cocinera, con buenos informes, para interina o fija. Informes, Goya, 12, primero derecha.

**SE OFRECE** hortelano-jardinero, para parcelas, por meses o tomo convenga. Razón, Avenida de Mayo, número 15, verdulería (barrio de Hernán Cortés)

**GUARDIA** civil retirado se ofrece para administrador, portero, vigilante o lo que convenga. Razón, plaza Huesca, 18, tercero.

**PERSONA** formal ofrécese para cobrador, mozo almacén, vigilante o cosa análoga. Razón, calle Italia, núm. 12 (Delicias).

**GREGORIO CARDONA**, 54 años, desea colocación para guardar ganado lanar en pueblo o donde sea fijo ganar 30 pesetas, comida y aseado. Dirección, Mallén.

**SE OFRECE** medio oficial de barbería, para dentro o fuera de la capital. Dirigirse a Félix Blasco, Miguel Servet, 43 y 45.

**AGENTE** ejecutivo de contribuciones se ofrece; también auxiliar o encargado zona. Razón en esta Administración.

**SEÑOR** educado, buenas referencias, módicas pretensiones, colocarse donde aprovechen sus extensos conocimientos generales y metalúrgicos. Escribir, Pignatelli, 47, primero.

**SE OFRECE** joven para auxiliar de contable, con mucha práctica en oficina. Razón, A. Pérez, Reconquista, 12, segundo.

**SE OFRECE** joven de 23 años para dependiente de ultramarinos, a ser posible, o trabajo análogo. Razón, Danzas, número 4, cuarto izquierda.

**SE OFRECE** mecanógrafa, con mucha práctica; también para cajera o dependiente. Razón, M. Calvo, Contamina, 16.

**SE OFRECE** mecanógrafa muy práctica, con inmejorables referencias. Informes en esta Administración.

**Se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada en los talleres de este periódico.**

**COSTA, 2**

**CARBONERIA**. Por cesación en el negocio se venden económicos todos los enseres. Informarán en la Administración de este periódico.

**LUCINA CHELVI**. Facilita defunción niños. Cura baba entada. Mata lombrices. Caja, na peseta. Farmacias.

**VENDO** puertas de entrada de casas, de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas con o sin reja; buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería Miguel Ferrando.

**UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele.

**UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele.

**UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele.

**UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele.

**UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele.

**UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele.

**UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele.

**UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele.

**UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele.

**UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele.

**UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele.

**UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele.

**UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele.

**UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele.

**UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele.

**UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele.

**UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele.

**UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele.

**UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele.

**UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele.

**UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele.

**UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele.

**UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele. **UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele.

## HUESPEDES

**VIAJEROS:** Para comer bien y con limpieza y economía. Pensión Aragón, Constitución, 5, 2.º Teléfono 29-97.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección. **PENSION**, San Félix, 7, primero. Pensión completa, 3'50, tres platos, postre, pan y vino; comer, 1'25; cenar, 1'25; dormir, 1'40; habitaciones independientes para matrimonios, 5 pesetas pensión. Pago al día.

## NODRIZAS

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección. **AMA**, casada, desea, criar en su casa. Leche 8 días. Buenos informes en Cánovas, 12, primero.

## PERDIDAS

**PERDIDA** de cartera conteniendo cédula personal y doscientas pesetas en billetes de Banco. Se ruega a quien la encontrase lo manifieste o devuelva a Mariano Zaragoza, en Alagón.

**PLUMA** estilográfica "Waltermann". Se gratificará en la calle 5 de Marzo, 2 triplicado, portería.

**GRATIFICARE** bien, por ser recuerdo, a quien devuelva reloj bolsillo, escaso valor, extraviado tarde día 24 inmediaciones calle San Gil. Independencia, 28, pral. derecha.

## COMPRAS

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección. **TRAPAS**, hierros, metales, papeles. Por mayor y menor; imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres; los mejores precios; siempre Casa Marquina, Fin, 1 (plaza Huesca). Teléfono 4.000.

## VARIOS

**OPORTUNIDADES:** Certificadas de penales en 24 horas. Presentación instancias. Certificados de últimas voluntades. Patentes. Marcas. Obtención de documentos en Centros oficiales. Coso, núm. 31, primero. C. I. J. C. A.

**COMPRAMOS** créditos pagando hasta el 70 % y cobramos sin gasto para el cliente. Hipotecas y traspasos. Don Jaime I, 2 pral. La Informadora Española.

## TRASPASOS

**SEÑORA** sola tomaría en traspaso frutería en calle céntrica y bien aparroquiada, o lo que convenga. Informará Agencia Gil, Boggiero, 59, bajo.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## PELUQUERIAS

**SEÑORAS**, señoras: todas pueden disfrutar las tonalidades del cabello que la moda exige; pero para ello sométanse a profesionales que garanticen seguridad. Lo conseguirán en los grandes salones para señoras LA CASA DE LAS PERMANENTES, Don Jaime, 44, entresuelo. Disponemos de 18 tonalidades; así la cliente elige. Nos reservamos aconsejar a cada cliente, según edad y tonalidad del cabello que posee.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

TRIMESTRE 7'50 PTAS.
AÑO..... 30'00
NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1933

Número de 16 páginas

ES JUSTICIA

El maestro que hizo admirable a un pueblo

Nos han afirmado que existe una lucha política en el pueblo de Aniñón de la Cañada, lucha que ha trascendido a la capitalidad provincial. Historiemos el hecho: Hace años hubo en aquel pueblecito, no superior a mil ochocientos habitantes, un profesor benemérito. Fué maestro convertido en apóstol de la Pedagogía. Llamóse D. Cecilio Soler.

Ejerció tal influencia instructiva en el pueblo que dos generaciones de aniñoneses alcanzaron cultura—dentro de la posibilidad—de la cual estaban mercedadamente satisfechos. No había pueblo en una área de muchas leguas capaz de presentar núcleo de jóvenes tan perfectamente instruidos, no sólo en cuanto comprende la primera enseñanza, sino una enseñanza de categoría superior.

Alcanzó Aniñón, según se nos informa, un título glorioso: el de haber cuarenta hijos del pueblo con carrera universitaria. El hecho asombra. Debieron tal magnificencia de culturación no sólo al natural intelecto de los muchachos, sino a la obra pedagógica de D. Cecilio Soler.

Hemos terminado la nota proemial. Entremos en la narración de hechos del presente: Llegó a Aniñón el beneficio de la construcción de un Grupo escolar. Las obras han terminado y parece que terminada la parte material se trata de enveredarla hacia tonos inmateriales. Uno de ellos es el de dar al Grupo una denominación en la cual, como en todos los demás de España, simbolizarán la gratitud de un pueblo a quien fué benefactor suyo en orden económico, instructivo, social, etc.

Los aniñoneses creyeron deber suyo dar al Grupo escolar el nombre del ilustre profesor, del apóstol de la Pedagogía. Afirmaban que estarían orgullosos de que su pueblo pudiera demostrar qué recuerdo tiene para el mejor maestro que hubo en él. Por ello deseaban que diesen a las nuevas escuelas el nombre de Cecilio Soler.

No sabemos qué intervenciones tratan de desvirtuar la iniciativa de los aniñoneses. Nos afirman que esos señores, de cuya excelencia de propósito no dudamos, pues tratan de dar nombre de meritisimo político al Grupo escolar, ejercen influencia oficial para lograr su propósito.

Negar el buen deseo de una y otra partes que beligeran para dar uno u otro nombre al Grupo escolar no lo haremos. Ambas creen estar asistidas del mejor derecho. Pero sobre todos los derechos está la gratitud de un pueblo, como en este caso Aniñón, que prefiere llamar a las escuelas "De Cecilio Soler" no de otra persona—a la cual no negamos merecimientos—cuyo relieve no es precisamente el pedagógico y, más precisamente todavía, ajena a las funciones docentes con que D. Cecilio Soler engrandeció y ennobleció a Aniñón de la Cañada.

Quisiéramos saber qué otro pueblo español, en situación análoga a la de Aniñón, puede ofrendar al presente y al porvenir la gloria de cuarenta universitarios en dos generaciones. El hecho es asombroso. Demuestra la portentosa vitalidad española; evidencia que hay en la sombra de lo anónimo fuerzas potentísimas bastantes para enorgullecer a una Raza.

El Magisterio español ha recorrido, durante casi un siglo, un Calvario inigualado. Cuando se decía que el maestro primario alemán ganaba la guerra a Francia el maestro primario español era un ser despreciado, hambriento. Entonces comenzó a ser mentor de un pueblecito un hombre admirable. Aniñón entraba en la Universidad mientras otros lugares estaban nutridos de analfabetos. Este analfabetismo era una dolorosa epidemia mental española. Unos pocos profesores, cuyos cuerpos han desaparecido, aventados por el soplo de los años y por el olvido, llamándose maestros de primera enseñanza comenzaban a ganar una dramática batalla incruenta. Uno de ellos fué D. Cecilio Soler. Con otros héroes del Magisterio, que han sido y son gloriosos en eficacia y en dar prosperidad a los pueblos, levantó de sobre muchos cerebros la densa penumbra de la ignorancia. Y no es justo que, precisamente al tratarse de escuelas primarias, le sea restada la gloria de que su nombre, merecedor de reverencias, sea el puesto en el frontispicio del Grupo escolar de Aniñón de la Cañada, pueblo que entró en la Universidad cuando los demás pueblos tenían un setenta por ciento de analfabetos.

EN ORES

Se fractura una pierna un vecino al saltar una tapia

En Orés Higinio Berges Campos, de 21 años, labrador, al saltar una tapia cayó a tierra y se lesionó. Sufrió óla fractura de la pierna izquierda, por su tercio medio, calificada de pronóstico reservado. Le asistió el médico titular y fué luego trasladado a Zaragoza

Ayer por la mañana marchó a Barcelona el director general de Seguridad

Ayer, a las nueve y media, marchó a Barcelona el director general de Seguridad, don Manuel Andrés Casaus, acompañado de su secretario particular. Realizaba el viaje en automóvil. Según manifestó a los periodistas el gobernador civil regresará el próximo domingo para pernoctar en Zaragoza y marchar a Madrid el lunes siguiente

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

El Congreso internacional de los judíos en Praga

Actualmente celebra en Praga (Checoslovaquia) sus sesiones el XVIII Congreso sionista. Asisten delegados judíos de sus hermanos de raza residentes en cuarenta y ocho naciones. Naum Sokolof, presidente de la organización hebrea, ha dirigido fervidos elogios en nombre de los delegados al presidente Masaryk, "el gran defensor de la Justicia", y a los Gobiernos de Francia, Inglaterra, Polonia, Holanda, Italia y Estados Unidos por la protección que dispensan a las entidades sionistas. Hizo un parangón entre la revolución francesa de 1793 y la de Hitler en Alemania, para decir que fué la primera una verdadera revolución, y fué donde se proclamó la emancipación de los judíos, cuya protección ejerce siempre la nación francesa. En el Congreso afirmarán los delegados el programa sionista, cuyos tres puntos capitales son: Unidad en Is-

rael. Unidad en la Diaspora. Y perseverancia del pueblo judío en su común esfuerzo, para asegurarse por sí mismo su salvación.

EL CONGRESO DE NUREMBERG

Los nacionales socialistas prosiguen en Alemania con febril actividad los preparativos para el magno Congreso del partido hitleriano que próximamente se celebrará en Nuremberg.

Trescientos cuarenta trenes especiales serán puestos a disposición del servicio especial dispuesto para el transporte a Nuremberg de los miembros de las organizaciones políticas "nazis" y de las milicias hitlerianas que participarán en dicho Congreso.

Un campamento con millares de tiendas de campaña, levantado en los alrededores de Nuremberg, alojará a las huestes de Hitler que no puedan alojarse dentro de la ciudad.

El mismo canciller ocupará una de las tiendas para concurrir con sus amigos políticos y partidarios.

Y para difundir por todo el mundo los acuerdos del Congreso "nacional-socialista alemán" será editada en Nuremberg una "kolossal" película que informe cumplida y verídicamente a todos los países de su grandiosidad.

LAS "ESTRELLAS" CINEMATOGRAFICAS

Han estado disfrutando de la temperatura europea

Estos americanos siguen tan extravagantes como siempre. Está tan próximo aún el recuerdo de lo que hemos tenido que sudar este año que nadie querría volver a comenzar la temporada estival sin acongojarsele el ánimo. Sin embargo, las "estrellitas" americanas y sus pimpantes maridos, luminarias también del cielo hollywoodense, se han estado paseando tranquilamente por Europa con el mismo regocijo que si se tratara de una frigorífica monumental y no de un horno de pan cocer. Ved a la celebrísima "star" de la pantalla Bebé Daniels, y su maridito, Ben Lyon, en una de las "bocas" del Metro parisino, consultando la guía del ferrocarril, (Contreras y Vilaseca)



UNA INNOVACION PRACTICA

Los guardias madrileños y las pistolas lanza gases



Los guardias del Municipio madrileño harán uso desde ahora de un nuevo procedimiento para hacer circular a los viandantes morosos. Se trata de una novísima pistola lanza-gases, cuyos resultados inmediatos permiten asegurar una normalidad permanente en la circulación callejera de las grandes avenidas urbanas. Una pistola lanza-gases que hace lagrimear violentamente a quien se pone a tiro, sin otros perjuicios de mayor cuantía. Las pruebas realizadas en la Casa de Campo han dado excelentes resultados; y se tiene como cierto que, vista su utilidad práctica, se dotará con ellas a los guardias de la circulación que prestan servicio en las calles de la capital de la República. Su utilidad aplicada a la circulación nos la imaginamos nosotros... Porque si no, ¿para qué quieren los guardias esas pistolitas...? (Foto. Contreras y Vilaseca)

LA VOZ DE ARAGON esta siempre al servicio de la ciudad. Pero no de tales o cuales personalismos calificadas. No nos interesan las personas, sino el bien general de la población.

LA VUELTA A ESPAÑA A PIE

Ayer llegaron a nuestra ciudad tres animosos jóvenes gijoneses: Luciano Fernández, Bernardino García e Ismael García, que pertenecen al Club Atlético Gijonés, y se proponen dar la vuelta a España a pie.

EL EJEMPLAR OPTIMISMO DE LOS MARCHADORES

Conforme a este propósito salieron de Gijón el día 23 de julio, y siguiendo la costa del Cantábrico han pasado por Santander, Bilbao, San Sebastián, dirigiéndose de ahí por Pamplona a Huesca y Zaragoza, para seguir ruta Lérida y Barcelona, recorriendo Mediterráneo y Andalucía para, por la costa portuguesa, regresar a Gijón.

Han sido atendidos en ésta por las Sociedades deportivas. Hasta ahora llevan realizando el recorrido con perfecta normalidad, con etapas diarias de 40 kilómetros. Van animosos, y el fin de la vuelta es puramente deportivo.

¿FUE INTENCIONADO?

Un incendio destruye 7 hectáreas de pastos y leña

VILLAFRANCA DE EBRO.—Un incendio, al parecer intencionado, ha destruido siete hectáreas de monte dedicado a pastos y leña, propiedad del Concejo municipal de Villafranca

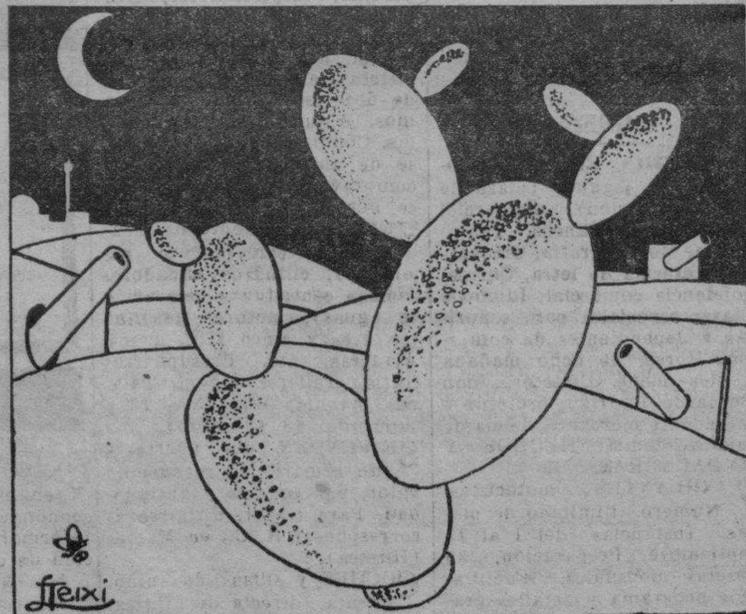
Según oficio del alcalde de dicho pueblo el siniestro tuvo origen en la partida denominada "Tollo de las Suertes-Nuevas", iniciándose sobre las siete de la tarde del día 24 del actual, quedando extinguido gracias a los esfuerzos de los vecinos y autoridades.

Estas últimas están realizando gestiones encaminadas a descubrir al autor o autores del siniestro, pues, como decimos anteriormente, todos los indicios permiten asegurar que el incendio fué producido por mano criminal.

Por fortuna para todos, en los trabajos de extinción no hubo que lamentar desgracias personales.

Cactos

Por "Teixi"



La planta de moda.